

# 2/2-

## Технические характеристики

### По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231	Казань (843)206-01-48	Новокузнецк (3843)20-46-81	Смоленск (4812)29-41-54
Архангельск (8182)63-90-72	Калининград (4012)72-03-81	Новосибирск (383)227-86-73	Сочи (862)225-72-31
Астрахань (8512)99-46-04	Калуга (4842)92-23-67	Омск (3812)21-46-40	Ставрополь (8652)20-65-13
Барнаул (3852)73-04-60	Кемерово (3842)65-04-62	Орел (4862)44-53-42	Сургут (3462)77-98-35
Белгород (4722)40-23-64	Киров (8332)68-02-04	Оренбург (3532)37-68-04	Тверь (4822)63-31-35
Брянск (4832)59-03-52	Краснодар (861)203-40-90	Пенза (8412)22-31-16	Томск (3822)98-41-53
Владивосток (423)249-28-31	Красноярск (391)204-63-61	Пермь (342)205-81-47	Тула (4872)74-02-29
Волгоград (844)278-03-48	Курск (4712)77-13-04	Ростов-на-Дону (863)308-18-15	Тюмень (3452)66-21-18
Вологда (8172)26-41-59	Липецк (4742)52-20-81	Рязань (4912)46-61-64	Ульяновск (8422)24-23-59
Воронеж (473)204-51-73	Магнитогорск (3519)55-03-13	Самара (846)206-03-16	Уфа (347)229-48-12
Екатеринбург (343)384-55-89	Москва (495)268-04-70	Санкт-Петербург (812)309-46-40	Хабаровск (4212)92-98-04
Иваново (4932)77-34-06	Мурманск (8152)59-64-93	Саратов (845)249-38-78	Челябинск (351)202-03-61
Ижевск (3412)26-03-58	Набережные Челны (8552)20-53-41	Севастополь (8692)22-31-93	Череповец (8202)49-02-64
Иркутск (395)279-98-46	Нижний Новгород (831)429-08-12	Симферополь (3652)67-13-56	Ярославль (4852)69-52-93
Россия (495)268-04-70	Киргизия (996)312-96-26-47	Казахстан (7172)727-132	



Qualität von Anfang an.

## Technische Daten

### BAUFORM

Sitzventil mit Tellerdichtung

### STEUERFUNKTIONEN

1. In Ruhestellung durch Federkraft mit dem Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet.  
*Wir empfehlen die Verwendung dieser Steuerungsart nur für den Einsatz bei gasförmigen Medien. Bei flüssigen Medien besteht die Gefahr von Druckschlägen im Leitungsnetz.*
2. In Ruhestellung durch Federkraft gegen den Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet.
- 3.\* In Ruhestellung durch Federkraft geöffnet, durch Steuerdruck gegen den Mediumstrom geschlossen.
- 4.\* Doppeltwirkend ohne Federrückstellung durch Steuermedium geöffnet, bzw. geschlossen.

### WERKSTOFFE

Gehäuse: GG-25  
Innenteile: Messing und Edelstahl  
Steuerzylinder: Ms. verchromt (Sk Ø50 - 80)  
Aluminium (Sk Ø125)  
Sitz- und Spindeldichtung: PTFE

### ANSCHLUSS

Flanschanschluß PN16, DN15 - DN100 (DIN 3202/F1)  
Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!

### STEUERANSCHLUSS

G 1/8 (DIN ISO 228 T1) bei Steuerzyl. 50 - 80  
G 1/4 (DIN ISO 228 T1) bei Steuerzyl. 125

### MEDIUMDRUCK

Siehe Druckbereichstabelle

### STEUERDRUCK

2 - 10 bar, Standard 6 - 10 bar  
(andere auf Anfrage)

### DURCHFLUSSMEDIUM

Gasförmige und flüssige Medien

### MEIDUMTEMPERATUR

-10°C bis max. +180°C

### UMGEBUNGSTEMPERATUR

max. +60°C

### EINBAULAGE

beliebig, Durchflußrichtung beachten.

### ZUSATZAUSSTATTUNG

optische / elektrische Stellungsanzeige, Handbetätigung, Hubbegrenzung, öl- und fettfrei.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

\*:keine Standard-Ausführung; nur auf Anfrage erhältlich / no standard version ; only available on request

## Specification

### DESIGN

Seat valve with disk sealing

### OPERATION

1. Single acting to close in flow direction. Opened by pilot pressure.  
*We recommend the use of this operation mode only at gaseous media. The using of liquid media could causes pressure shocks in the pipes.*
2. Single acting to close against flow direction. Opened by pilot pressure.
- 3.\* Single acting to open. Closing by pilot pressure against flow direction.
- 4.\* Double-acting. Closed and opened by pilot pressure.

### MATERIAL

Body: GG-25  
Internal parts: Brass and Stainless steel  
Cylinder: Brass chrom plated (Sk Ø50 - 80)  
Aluminium (Sk Ø125)  
Seat- and spindle seal: PTFE

### CONNECTION

Flange connection PN16, DN15 - DN100 (DIN3202/F1)  
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

### PILOT PORT

G 1/8 (DIN ISO 228 T1) for cylinder 50 - 80  
G 1/4 (DIN ISO 228 T1) for cylinder 125

### PRESSURE RANGE

See table overleaf

### PILOT PRESSURE

2 - 10 bar, standard 6 - 10 bar  
(others on request)

### MEDIA

Gases and liquids

### TEMPERATURE RANGE

-10°C up to +180°C

### TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

max. +60°C

### MOUNTING POSITION

As desired, please refer to flow direction.

### OPTIONS

optical / electrical position indicator, manual override, lift stop, free of oil and grease.

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:  
**(A)DF2D**

2/2-Wege Flanschventil, direktgesteuert

GG-25



Type:  
**(A)DF2D**

2/2-Way Flange valve  
direct acting

GG-25

**Artikel- u. Bestellangaben:** z.B. **ADF2D5112025/OS**

= Druckgest. Flanschventil, GG25/PTFE, Ruhe zu, mit dem Medium schließend, Steuerzylinder SK80 Ms., DN25, m. optischer Stellungsanzeige

1. - 4. Stelle Produkt	5. Stelle Gehäusewerkstoffe	6. Stelle Dichtungswerkstoff Sitz / Spindel	7. Stelle Steuerfunktion
<b>(A)DF2D =</b> 2/2-Wege druckgesteuertes Flanschventil, direktgesteuert  <i>Ventilgröße DN15 - DN50:</i> <i>ADFD2D.....</i>	<b>5 = GG-25</b>	<b>1 = PTFE / PTFE</b>	<b>1 =</b> Ruhe zu, mit dem Mediumstrom schließend <b>2 =</b> Ruhe zu, gegen den Mediumstrom schließend <b>3*</b> = Ruhe auf, gegen den Mediumstrom schließend <b>4*</b> = doppeltwirkend

8. Stelle Steuerkolben Ø	9. - 11. Stelle Anschlußgröße	12. - 20. Stelle Zusatzausstattung
<b>Messingzylinder</b> 1 = Ø 50 mm 2 = Ø 80 mm 3 = Ø125 mm 4 = Ø 63 mm  <b>Edelstahlzylinder</b> 5 = Ø 50 mm 6 = Ø 80 mm 7 = Ø125 mm 8 = Ø 63 mm	<b>015 = DN 15</b> <b>020 = DN 20</b> <b>025 = DN 25</b> <b>032 = DN 32</b> <b>040 = DN 40</b> <b>050 = DN 50</b> <b>065 = DN 65</b> <b>080 = DN 80</b> <b>100 = DN 100</b>	<b>ES =</b> elektrisch/mechanische Stellungsanzeige <b>HB =</b> Hubbegrenzung <b>HN =</b> Handnotbetätigung <b>NI =</b> induktive Stellungsanzeige <b>OF-SA =</b> öl- und fettfrei, Spezial-Sauerstofffett <b>OF-L =</b> öl- und fettfrei, Spezial-Lebensmittelfett <b>OF-SI =</b> öl- und fettfrei, Silikonfreies Spezialfett <b>OS =</b> optische Stellungsanzeige <b>NS =</b> elektrische Stellungsanzeige (berührungslos) <b>V =</b> für Vakuum <b>VD =</b> für Vakuum und Druck  <b>*:keine Standard-Ausführung; nur auf Anfrage erhältlich</b>

**Ordering example:** e.g. **ADF2D5112025/OS**

= Pressure actuated flange-valve, GG-25 / PTFE, single acting to close in flow direction, brass cylinder SK80, DN25, with optical position indicator

1. - 4. Digit Product	5. Digit Body material	6. Digit Sealing material Seat / Spindle	7. Digit Operation
<b>(A)DF2D =</b> 2/2-Way pressure acting Flange- valve, direct acting  <i>Valve size DN15 - DN50:</i> <i>ADFD2D.....</i>	<b>5 = GG-25</b>	<b>1 = PTFE / PTFE</b>	<b>1 =</b> Single acting to close in flow direction <b>2 =</b> Single acting to close against flow direction <b>3*</b> = Single acting to open against flow direction <b>4*</b> = double acting

8. Digit Actuator Ø	9. - 11. Digit Connecting size	12. - 20. Digit Options
<b>Brass cylinder</b> 1 = Ø 50 mm 2 = Ø 80 mm 3 = Ø125 mm 4 = Ø 63 mm  <b>Stainless cylinder</b> 5 = Ø 50 mm 6 = Ø 80 mm 7 = Ø125 mm 8 = Ø 63 mm	<b>015 = DN 15</b> <b>020 = DN 20</b> <b>025 = DN 25</b> <b>032 = DN 32</b> <b>040 = DN 40</b> <b>050 = DN 50</b> <b>065 = DN 65</b> <b>080 = DN 80</b> <b>100 = DN 100</b>	<b>ES =</b> electric / mechanical position indicator <b>HB =</b> Lift stop <b>HN =</b> Manuel override <b>NI =</b> inductive proximity switches <b>OF-SA =</b> free of oil and grease, for oxygen applications <b>OF-L =</b> free of oil and grease, for food applications <b>OF-SI =</b> free of oil and grease, silicon free grease <b>OS =</b> optical position indicator <b>NS =</b> proximity swithes <b>V =</b> for vacuum applications <b>VD =</b> for vacuum and pressure applications  <b>*:no standard version ; only available on request</b>

## Unsere Empfehlung ! We recommend !

Als Steuerventil für SK 50 - 80 empfehlen wir unser 3/2-Wege Magnetventil /  
For SK 50 - 80 we recommend our 3/2-ways pilot valve type  
Art.: **MGAG3D13xx43420/A3**

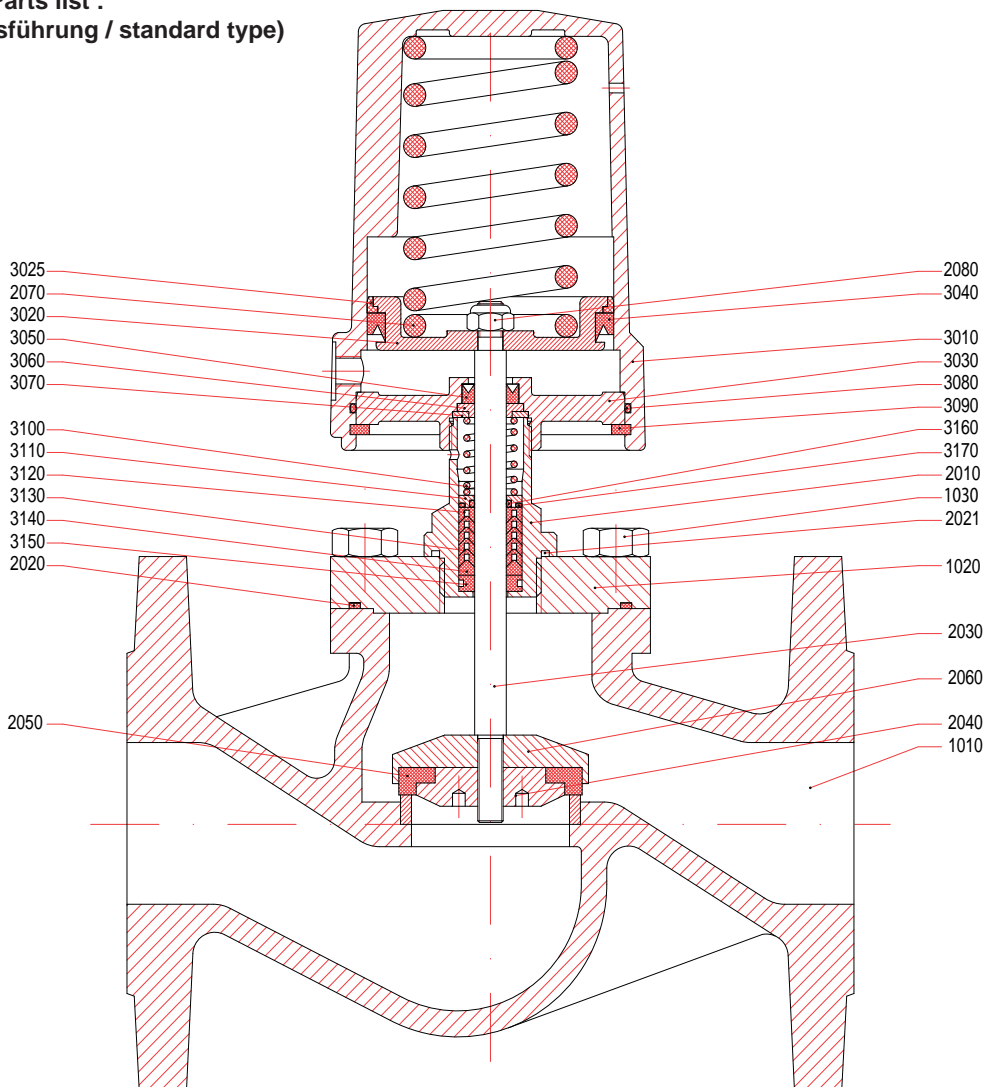
Für SK 125 das 3/2-Wege Magnetventil Artikel /  
For SK 125 we recommend our type  
Art.: **MGAG3D13xx43420/A4.**



**Max. Mediumdruck [bar] bei 6bar Steuerdruck / Max. medium pressure [bar] at 6bar pilot pressure**

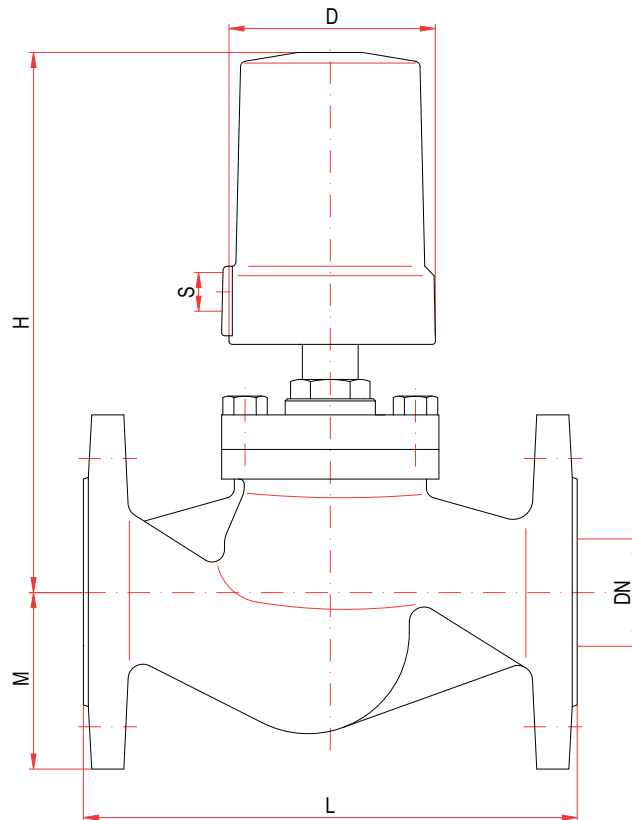
Steuerungsart / Operation systems	Ruhe zu, mit dem Medium schließend / Single acting to close in flow direction				Ruhe zu, gegen das Medium schließend / Single acting to close against flow direction				Ruhe auf, gegen das Medium schließend / Single acting to open, closing by pilot pressure			
Anschluß / Connection	Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]				Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]				Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]			
DN	50	63	80	125	50	63	80	125	50	63	80	125
15	16	-	-	-	7	16	-	-	auf Anfrage / on request			
20	16	-	-	-	7	16	-	-				
25	10	16	16	-	5	14	16	-				
32	-	12	16	-	-	8	12	-				
40	-	8	12	-	-	5	10	-				
50	-	5	9	16	-	3	6	8				
65	-	-	6	15	-	-	3	6				
80	-	-	4	10	-	-	-	4				
100	-	-	2,5	6	-	-	-	-				

**Stückliste / Parts list :  
(Standardausführung / standard type)**



1010 Gehäuse	Valve body	2070 Druckfeder	Spring	3090 Sicherungsring	Locking ring
1020 Ventildeckel	Valve cap	2080 Sechskantmutter	Hexagon nut	3100 Druckfeder	Spring
1030 Deckelschraube	Cap screw	3010 Steuerzylinder	Cylinder	3110 Scheibe	Disk
2010 Einschraubteil	Screw joint	3020 Kolben	Piston	3120 Druckring	Pressure ring
2020 Deckeldichtung	Cap seal	3030 Deckel	Cap	3130 V-Manschettensatz	V-packing
2021 PTFE-Ring	PTFE-ring	3040 Nutring	Sealing ring	3140 Stützring	Base ring
2030 Spindel	Spindle	3050 Nutring	Sealing ring	3150 Führungsring	Guide ring
2040 Scheibe	Disk	3060 Führungsring	Guide ring	3160 O- Ring	O- ring
2050 Sitzdichtung	Sealing	3070 Scheibe	Disk	3170 O- Ring	O- ring
2060 Ventilteller	Valve disk	3080 O-Ring	O-ring		

**Abmessungen / Dimension :**



Steuerkolben Ø / Actuator Ø	DN	L	M	H	ØD	S	kv
50	15	130	47,5	185	61	G 1/8	3,5
	20	150	52,5	185	61	G 1/8	6,2
	25	160	57,5	195	61	G 1/8	9,2
63	15	130	47,5	217	75	G 1/8	4,0
	20	150	52,5	217	75	G 1/8	6,8
	25	160	57,5	227	75	G 1/8	9,5
	32	180	70,0	217	75	G 1/8	12
	40	200	75,0	222	75	G 1/8	21
	50	230	82,5	232	75	G 1/8	29
80	25	160	57,5	230	98	G 1/8	9,8
	32	180	70,0	235	98	G 1/8	15
	40	200	75,0	240	98	G 1/8	25
	50	230	82,5	250	98	G 1/8	34
	65 *	290	92,5	265	98	G 1/8	55
	80	310	100,0	280	98	G 1/8	95
	100	350	110,0	300	98	G 1/8	145
125	50	230	82,5	345	168	G 1/4	38
	65 *	290	92,5	360	168	G 1/4	60
	80	310	100,0	375	168	G 1/4	103
	100	350	110,0	395	168	G 1/4	156

\* Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!  
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

**Hinweis**

Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten, in der von uns gelieferten Form handelt es sich um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen, deren Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschinen, in die die unvollständigen Maschinen eingebaut wurden, den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen entspricht.

Beachten Sie hierzu auch die Einbauerklärung und die Einbauanleitung.

**Advice**

The products described in this documentation in the conditions of our delivery are partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery, which must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2006/42/EC on machinery, where appropriate.

Please take notice to the Declaration of incorporation and the assembly instruction.





Qualität von Anfang an.

## Technische Daten

### BAUFORM

Sitzventil mit Tellerdichtung

### STEUERFUNKTIONEN

- In Ruhestellung durch Federkraft mit dem Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet.  
*Wir empfehlen die Verwendung dieser Steuerungsart nur für den Einsatz bei gasförmigen Medien. Bei flüssigen Medien besteht die Gefahr von Druckschlägen im Leitungsnetz.*
- In Ruhestellung durch Federkraft gegen den Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet
- In Ruhestellung durch Federkraft geöffnet, durch Steuerdruck geschlossen
- Doppeltwirkend ohne Federrückstellung durch Steuermedium geöffnet, bzw. geschlossen

### WERKSTOFFE

Gehäuse: Edelstahl  
Innenteile: Edelstahl  
Steuerzylinder: Edelstahl oder Messing verchromt  
SK125 Alu - beschichtet oder Edelstahl  
Spindeldichtung: PTFE, Standard  
EPDM (1935/2004)

### ANSCHLUSS

- Rohrgewinde  
G $\frac{1}{2}$ " .. G3" DIN ISO 228 T1  
G $\frac{1}{2}$ " .. G2" NPT (ASME B1 20.1)
- Anschweißenden DN15 ... DN80  
DIN 3239 (nur bis DN 50), ISO 4200 und DIN 11850-R2
- Flansche PN 40 (DN65 + DN80 : PN 16)  
Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!

### STEUERANSCHLUß

G $\frac{1}{8}$ " ... G $\frac{1}{4}$ "

### MEDIUMDRUCK

Siehe Druckbereichstabelle!

### STEUERDRUCK

2 ... 10bar, Standard 6 ... 10bar  
(andere auf Anfrage)

### DURCHFLUSSMEDIUM

Gasförmige und flüssige Medien.  
(aggressive Medien auf Anfrage.)

### VIKOSITÄT

≤ 400mm<sup>2</sup>/s

### MEDIUMTEMPERATUR

-20°C ... +140°C, EPDM (1935/2004)  
-20°C ... +180°C, Standard  
-20°C ... +210°C nicht wechselnde Temperaturen  
SK Ø32 max. +150°C

### UMGEBUNGSTEMPERATUR

-20°C... +80°C

### STEUERMEDIUM

Luft, Wasser (Öl auf Anfrage)

### EINBAULAGE

beliebig

### ZUSATZAUSSTATTUNG

optische Stellungsanzeige, elektrische Stellungsanzeigen, Handbetätigung, mechanische Hubbegrenzung, öl- und fettfrei, Vakuumausführung, Hygiene Ausführung.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

## Specification

### DESIGN

Seat valve with disk sealing

### OPERATION

- Single acting to close in flow direction. Opened by pilot pressure.  
*We recommend the use of this operation mode only at gaseous media. The using of liquid media could causes pressure shocks in the pipes.*
- Single acting to close against flow direction Opened by pilot pressure.
- Single acting to open. Closing by pilot pressure.
- Double-acting. Closed and opened by pilot pressure.

### MATERIAL

Body: Stainless steel  
Internal parts: Stainless steel  
Cylinder: Stainless steel or brass chrome-plated  
SK 125 AL or stainless steel  
Spindle seal: PTFE, standard  
EPDM (1935/2004)

### CONNECTION

- Threaded connection  
G $\frac{1}{2}$ " .. G3" DIN ISO 228 T1  
G $\frac{1}{2}$ " .. G2" NPT (ASME B1 20.1)
- Butt weld DN15 ... DN80  
DIN 3239 (only up to DN 50), ISO 4200 and DIN 11850-R2
- Flanges PN 40 (DN65 + DN80 : PN 16)  
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

### PILOT PORT

G $\frac{1}{8}$ " ... G $\frac{1}{4}$ "

### PRESSURE RANGE

See table overleaf

### PILOT PRESSURE

2 ... 10bar, standard 6 ... 10bar  
(others on request)

### MEDIA

Liquids and gases.  
(aggressive media on request.)

### VISCOSITY

≤ 400mm<sup>2</sup>/s

### TEMPERATURE RANGE

-20°C ... +140°C, EPDM (1935/2004)  
-20°C ... +180°C, standard  
-20°C ... +210°C not changing temperatures  
SK Ø32 max. 150°C

### TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

-20°C... +80°C

### PILOT MEDIA

Air, water (oil on request)

### INSTALLATION

As desired

### OPTIONS

Optical position indicator, electrical position indicator, position indication by inductive proximity switch, magnetic switch, manual override, mechanical lift stop, free of oil and grease, for vacuum applications. Hygienic Version (Food)

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel: **DG2D3**  
**DA2D3**  
**DL2D3**  
**DM(N)2D3**

2/2-Wege-Ventil  
direktgesteuert

Edelstahl



Type: **DG2D3**  
**DA2D3**  
**DL2D3**  
**DM(N)2D3**

2/2-way valve  
direct acting

Stainless steel



auch lieferbar nach /  
also available acc.to



2014/34/EU  
**ATEX**

**Artikel- u. Bestellangaben: z.B. DG2D3115025/OS**

= Druckgesteuertes Ventil, Edelstahl / PTFE, Ruhe zu, mit dem Medium schließend, Edelstahlzylinder, G 1", mit optischer Stellungsanzeige

1. Stelle Produkt	2. Stelle Anschlußart	3. Stelle Wege	4. Stelle Steuerungsart	5. Stelle Gehäusewerkstoff	6. Stelle Dichtungswerkstoff
<b>D</b> = druckgesteuertes Ventil	<b>G</b> = Gewindean- schluss ISO228 <b>A</b> = Anschweißen- den DIN 3239 <b>L</b> = Anschweißen- den ISO 4200 <b>M</b> = Anschwei- ßenden DIN 11850-R2 <b>N</b> = Gewindean- schluss NPT	<b>2</b> = 2/2-Wege	<b>D</b> = direktgesteuert	<b>3</b> = Edelstahl	<b>1</b> = PTFE <b>2</b> = NBR <b>3</b> = FKM <b>4</b> = EPDM
7. Stelle Steuerfunktion	8. Stelle Kolben Ø	9. - 11. Stelle Anschluß		12. - 20. Stelle Zustausstattungen	
<b>1</b> = Ruhe zu, mit dem Medium schließend <b>2</b> = Ruhe zu, gegen das Medium schließend <b>3</b> = Ruhe auf, gegen das Medium schließend <b>4</b> = doppeltwirkend	Messingzylinder <b>0</b> = Ø 32mm <b>1</b> = Ø 50mm <b>2</b> = Ø 80mm <b>3</b> = Ø 125mm <b>4</b> = Ø 63mm  Edelstahlzylinder <b>5</b> = Ø 50mm <b>6</b> = Ø 80mm <b>7</b> = Ø 125mm <b>8</b> = Ø 63mm <b>9</b> = Ø 32mm	Gewinde- anschluß <b>015</b> = G ½ <b>020</b> = G ¾ <b>025</b> = G 1 <b>032</b> = G 1¼ <b>040</b> = G 1½ <b>050</b> = G 2 <b>065</b> = G 2½ <b>080</b> = G 3	Anschweiß- enden DN15 DN20 DN25 DN32 DN40 DN50 DN65 DN80	<b>ES</b> = elektr./mech. Stellungsanzeige <b>FL</b> = angeschweißte Flansche PN 16 <b>HB</b> = Hubbegrenzung <b>HN</b> = Handnotbetätigung <b>HY</b> = Hygiene Ausführung <b>HO</b> = Hubbegrenzung und optische Stellungsanzeige <b>NI</b> = induktive Stellungsanzeige <b>OF</b> = öl- und fettfrei <b>OG</b> = ohne Gehäuse <b>OS</b> = optische Stellungsanzeige <b>NS</b> = elektr. Stellungsanzeige (Reed-Kontakt) <b>TA</b> = Temperatursführung bis +210°C <b>V</b> = für Vakuum <b>VD</b> = für Vakuum und Druck <b>LG</b> = 1935/2004, EPDM, max. +140°	

**Ordering example: e.g. DG2D3115025/OS**

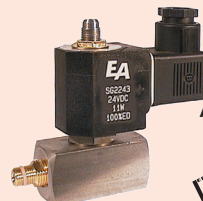
= Pressure actuated valve, stainless steel / PTFE, single acting to close in flow direction, stainless steel cylinder, G 1", with optical position indicator

1. Digit Product	2. Digit Connection	3. Digit Ways	4. Digit Operation	5. Digit Body material	6. Digit Sealing material
<b>D</b> = pressure actuated valve	<b>G</b> = threaded con- nection ISO228 <b>A</b> = butt welding DIN 3239 <b>L</b> = butt welding ISO 4200 <b>M</b> = butt welding DIN 11850-R2 <b>N</b> = threaded con- nection NPT	<b>2</b> = 2/2-ways	<b>D</b> = direct acting	<b>3</b> = Stainless steel	<b>1</b> = PTFE <b>2</b> = NBR <b>3</b> = FKM <b>4</b> = EPDM
7. Digit Operation	8. Digit Actuator Ø	9. - 11. Digit Connection size		12. - 20. Digit Options	
<b>1</b> = Single acting to close in flow direction <b>2</b> = Single acting to close against flow direction <b>3</b> = Single acting to open, closing by pilot pressure <b>4</b> = double acting	Brass cylinder <b>0</b> = Ø 32mm <b>1</b> = Ø 50mm <b>2</b> = Ø 80mm <b>3</b> = Ø 125mm <b>4</b> = Ø 63mm  Stainless steel cylinder <b>5</b> = Ø 50mm <b>6</b> = Ø 80mm <b>7</b> = Ø 125mm <b>8</b> = Ø 63mm <b>9</b> = Ø 32mm	threaded- connection <b>015</b> = G ½ <b>020</b> = G ¾ <b>025</b> = G 1 <b>032</b> = G 1¼ <b>040</b> = G 1½ <b>050</b> = G 2 <b>065</b> = G 2½ <b>080</b> = G 3	butt welding- connection DN15 DN20 DN25 DN32 DN40 DN50 DN65 DN80	<b>ES</b> = electr./mech. position indicator <b>FL</b> = Flange PN 16 <b>HB</b> = mechanical lift stop <b>HN</b> = manual override <b>HY</b> = hygienic version (Food) <b>HO</b> = mechanical lift stop and optical position indicator <b>NI</b> = inductive proximity switches <b>OF</b> = free of oil and grease <b>OG</b> = without body <b>OS</b> = optical position indicator <b>NS</b> = proximity switches (Reed-contact) <b>TA</b> = Temperature version up to +210°C <b>V</b> = for vacuum applications <b>VD</b> = for vacuum and pressure applications <b>LG</b> = 1935/2004, EPDM, max. +140°	

**Unsere Empfehlung / We recommend**

Art. MGAG3D13xx43420

Als Steuerventile empfehlen wir  
unsere 3/2-Wege Magnetventile /  
For pilot valves we recommend our  
3/2-ways solenoid valves



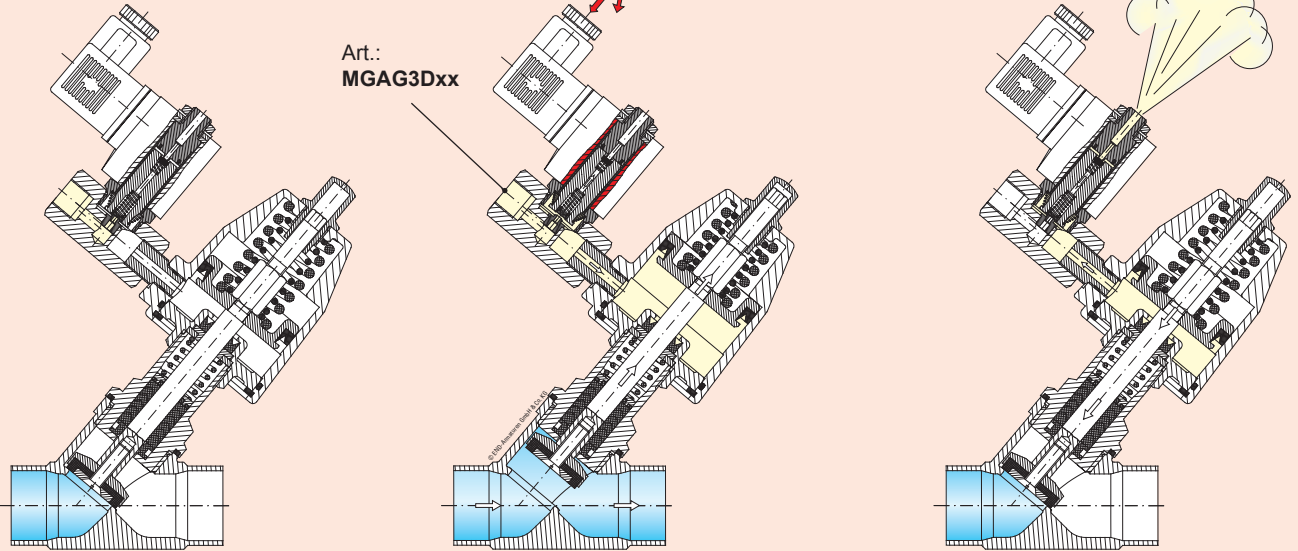
Art. MEAG3D33xx43420

## Funktionsprinzip von druckgesteuerten Ventilen / Function principle of pressure actuated valves

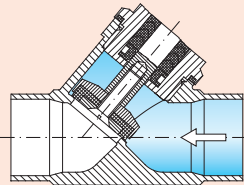
Ventil geschlossen /  
valve closed

Ventil geöffnet durch Druckluft /  
valve opened by pilot pressure

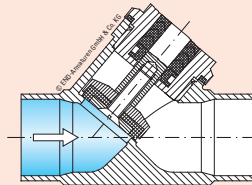
Ventil im Schließvorgang durch Federkraft /  
valve during closing operation by spring force



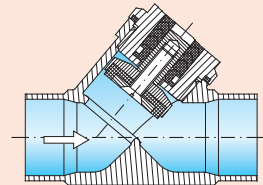
## Steuerungsarten bei druckgesteuerten Ventilen / Operation systems of pressure actuated valves



Ruhe zu, mit dem Medium schließend /  
normally closed with flow direction



Ruhe zu, gegen das Medium schließend /  
normally closed against flow direction



Ruhe auf, gegen das Medium schließend /  
normally open against flow direction

## Max. Mediumdruck [bar] bei 6bar Steuerdruck / Max. medium pressure [bar] at 6bar pilot pressure

Steuerungsart / Operation systems		Ruhe zu, mit dem Medium schließend / Single acting to close in flow direction					Ruhe zu, gegen das Medium schließend / Single acting to close against flow direction					Ruhe auf, gegen das Medium schließend / Single acting to open, closing by pilot pressure			
Anschluß / Connection		Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]					Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]					Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]			
G	DN	32	50	63	80	125	32	50	63	80	125	50	63	80	125
½	15	16	25	40	-	-	10	25	-	-	-	40	40	-	-
¾	20	12	25	40	-	-	6	12	-	-	-	25	40	-	-
1	25	6,5	18	25	40	-	3	8	18	32	-	16	25	40	-
1¼	32	-	10	16	30	-	-	4	10	20	-	8	15	25	-
1½	40	-	8	12	20	-	-	2	8	15	-	6	10	18	-
2	50	-	5	8	14	30	-	0,5	4,5	8	12	3	6	12	30
2½	65	-	-	4,5	7	16	-	-	2	4	8,5	-	3	5	16
3	80	-	-	3	5	12	-	-	1	3	6	-	2	3	10

## Durchflusswert [m³/h] bei Δp = 1bar / Flow rate [m³/h] at Δp = 1bar

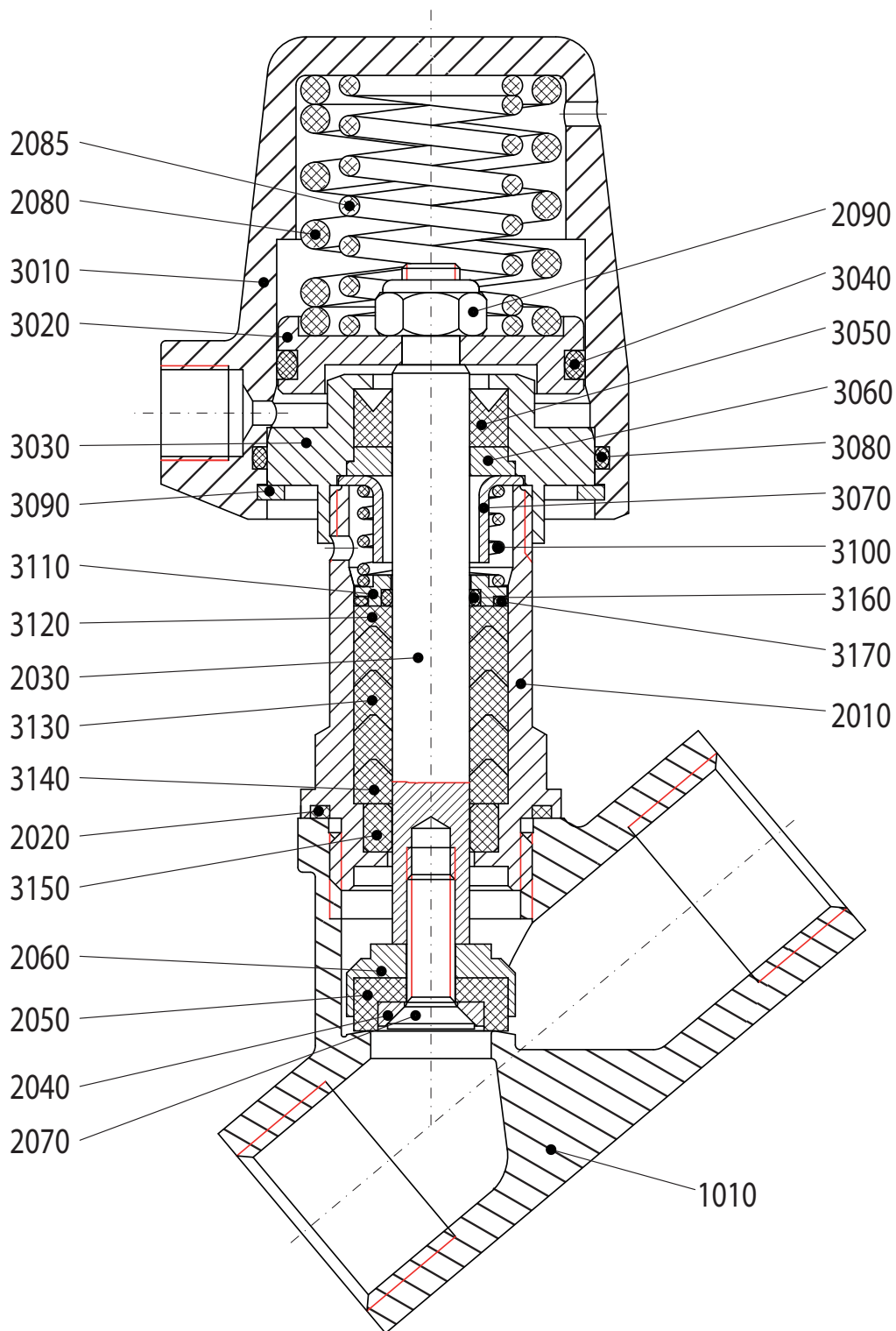
G	½	¾	1	1¼	1½	2	2½	3
DN	15	20	25	32	40	50	65	80
Steuerkolben Ø 32mm / actuator Ø 32mm [Volumen Steuerzylinder / volume pilot cylinder: xxx cm³]								
Kv	3,2	6,4	9,5	-	-	-	-	-
Steuerkolben Ø 50mm / actuator Ø 50mm [Volumen Steuerzylinder / volume pilot cylinder: 50 cm³]								
Kv	4,6	9,5	10,5	21	26,5	31	-	-
Steuerkolben Ø 63mm / actuator Ø 63mm [Volumen Steuerzylinder / volume pilot cylinder: xxx cm³]								
Kv	-	-	12	24	35	42	62	85
Steuerkolben Ø 80mm / actuator Ø 80mm [Volumen Steuerzylinder / volume pilot cylinder: 200 cm³]								
Kv	-	-	13,5	29	40	49	68	96
Steuerkolben Ø 125mm / actuator Ø 125mm [Volumen Steuerzylinder / volume pilot cylinder: 700 cm³]								
Kv	-	-	-	-	-	62	85	120





# Stückliste / Parts list:

Steuerkolben Ø 32mm/  
Actuator Ø 32mm



## Stückliste / Parts list:

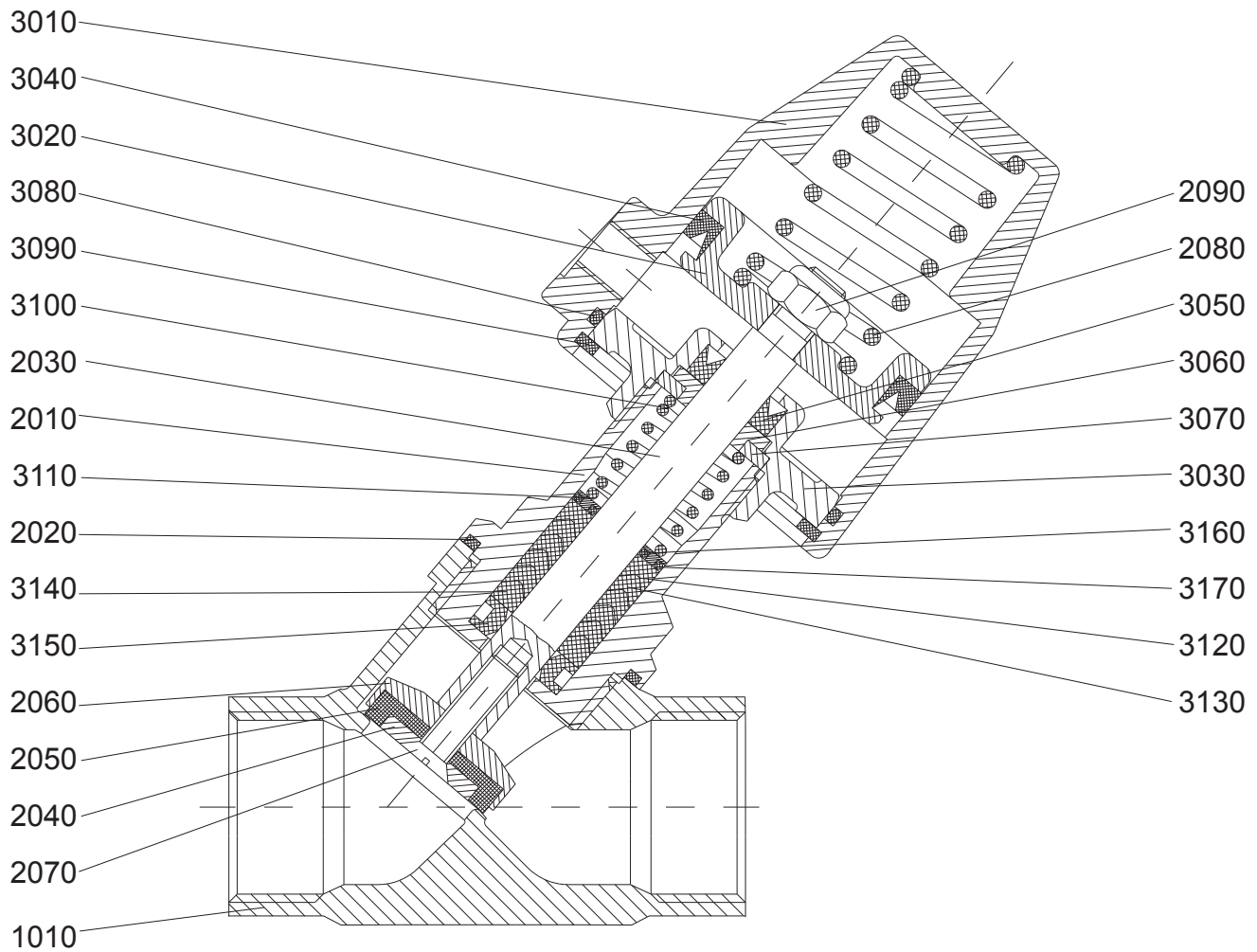
### Steuerkolben Ø 32mm/ Actuator Ø 32mm

No	Bezeichnung	Description	Material	Material
1010	Gehäuse	body	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2010	Einschraubteil	screw joint	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2020	Dichtring	sealing	PTFE	PTFE
2030	Spindel	spindle	Edelstahl	stainless steel
2040	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
2050	Sitzdichtung	seat sealing	PTFE NBR FKM EPDM	PTFE NBR FKM EPDM
2060	Ventilteller	valve disc	Edelstahl	stainless steel
2070	Innensechskantschraube	screw	Edelstahl	stainless steel
2080	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2085	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2090	Sechskantmutter	hexagon nut	Edelstahl	stainless steel
3010	Steuerzylinder	cylinder	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3020	Kolben	piston	Edelstahl Messing	stainless steel brass
3030	Deckel	cap	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3040	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3050	Nutring	lip seal	HNBR	HNBR
3060	T- Führungsring	T- guide ring	PTFE Kohlefaser verstärkt	PTFE carbon reinforced
3070	Distanzstück	distance part	Edelstahl	stainless steel
3080	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3090	Sicherungsring	locking ring	Edelstahl	stainless steel
3100	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
3110	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
3120	Druckring	pressure ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3130	V- Manschettensatz	V- packing	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3140	Stützring	base ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3150	Führungsring	guide ring	PTFE Kohlefaser verstärkt	PTFE carbon reinforced
3160	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3170	O-Ring	o-ring	FKM	FKM



# Stückliste / Parts list:

Steuerkolben Ø 50mm/  
Actuator Ø 50mm



## Stückliste / Parts list:

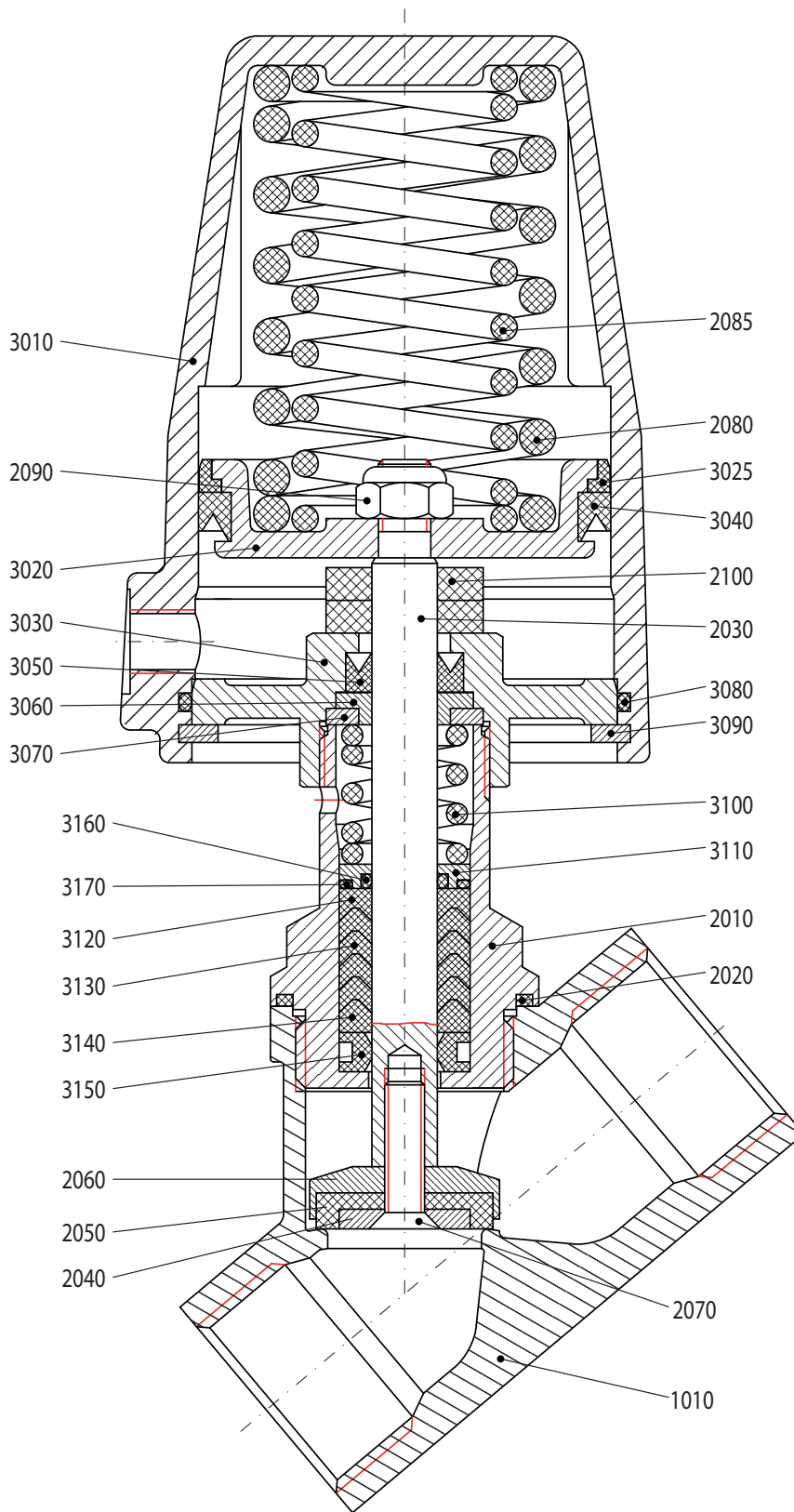
### Steuerkolben Ø 50mm/ Actuator Ø 50mm

No	Bezeichnung	Description	Material	Material
1010	Gehäuse	body	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2010	Einschraubteil	screw joint	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2020	Dichtring	sealing	PTFE	PTFE
2030	Spindel	spindle	Edelstahl	stainless steel
2040	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
2050	Sitzdichtung	seat sealing	PTFE NBR FKM EPDM	PTFE NBR FKM EPDM
2060	Ventilteller	valve disc	Edelstahl	stainless steel
2070	Innensechskantschraube	screw	Edelstahl	stainless steel
2080	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2090	Sechskantmutter	hexagon nut	Edelstahl	stainless steel
3010	Steuerzylinder	cylinder	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3020	Kolben	piston	Edelstahl Messing	stainless steel brass
3030	Deckel	cap	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3040	Nutring	lip seal	HNBR	HNBR
3050	Nutring	lip seal	HNBR	HNBR
3060	T- Führungsring	T- guide ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3070	Scheibe	disc	Edelstahl Messing	stainless steel brass
3080	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3090	Sicherungsring	locking ring	Edelstahl	stainless steel
3100	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
3110	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
3120	Druckring	pressure ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3130	V- Manschettensatz	V- packing	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3140	Stützring	base ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3150	Führungsring	guide ring	PTFE mit Bronze	PTFE with bronze
3160	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3170	O-Ring	o-ring	FKM	FKM



# Stückliste / Parts list:

Steuerkolben Ø 63mm/  
Actuator Ø 63mm



## Stückliste / Parts list:

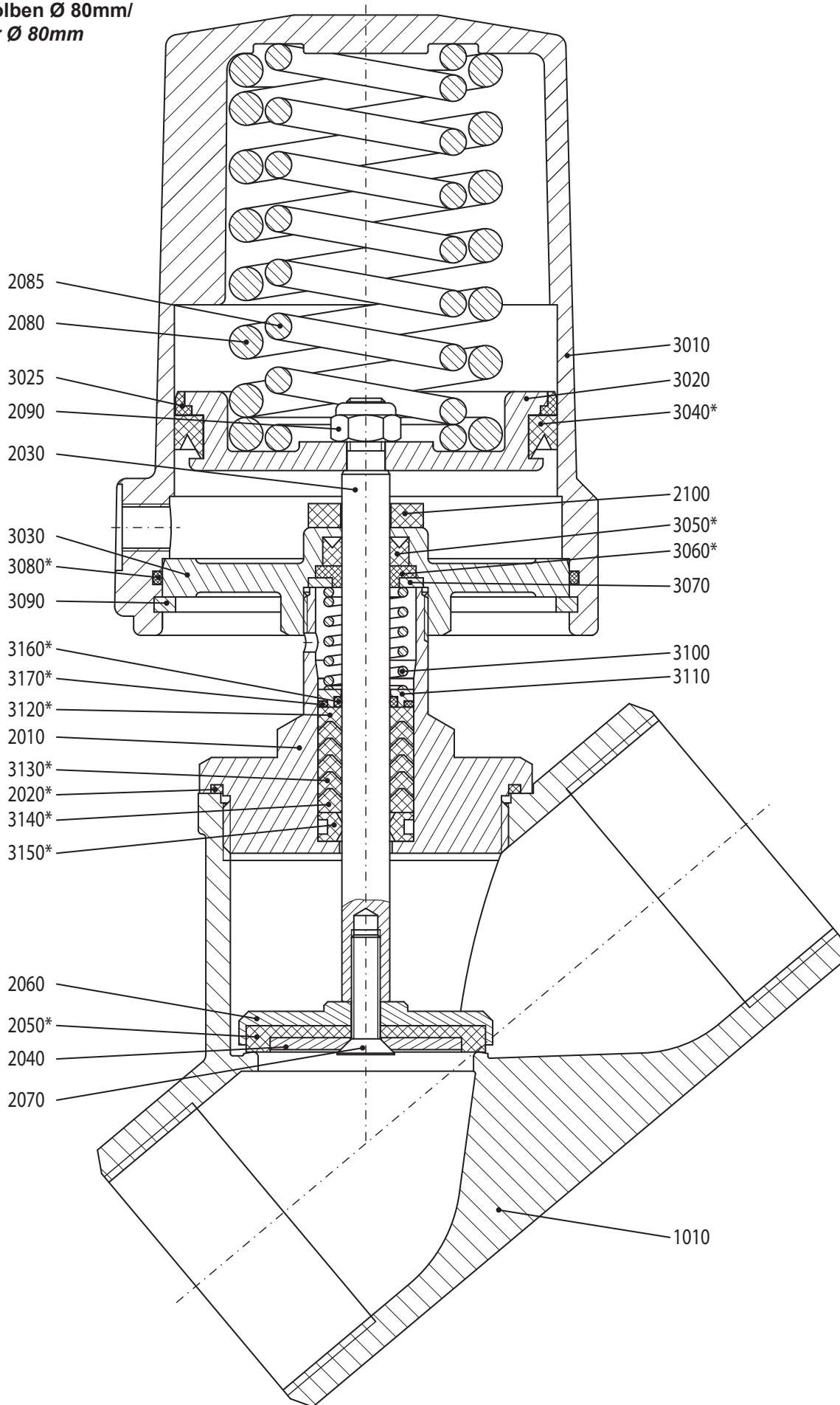
Steuerkolben Ø 63mm/  
Actuator Ø 63mm

No	Bezeichnung	Description	Material	Material
1010	Gehäuse	body	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2010	Einschraubteil	screw joint	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2020	Dichtring	sealing	PTFE	PTFE
2030	Spindel	spindle	Edelstahl	stainless steel
2040	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
2050	Sitzdichtung	seat sealing	PTFE NBR FKM EPDM	PTFE NBR FKM EPDM
2060	Ventilteller	valve disc	Edelstahl	stainless steel
2070	Innensechskantschraube	screw	Edelstahl	stainless steel
2080	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2085	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2090	Sechskantmutter	hexagon nut	Edelstahl	stainless steel
2100	Distanzstück	distance part	PA	PA
3010	Steuerzylinder	pilot cylinder	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3020	Kolben	piston	Edelstahl Messing	stainless steel brass
3025	Führung	guide ring	POM	POM
3030	Deckel Steuerzylinder	cap pilot cylinder	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3040	Nutring	lip seal	HNBR	HNBR
3050	Nutring	lip seal	HNBR	HNBR
3060	T- Führungsring	T- guide ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3070	Scheibe	disc	Edelstahl Messing	stainless steel brass
3080	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3090	Sicherungsring	locking ring	Edelstahl	stainless steel
3100	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
3110	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
3120	Druckring	pressure ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3130	V- Manschettensatz	V- packing	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3140	Stützring	base ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3150	Führungsring	guide ring	PTFE mit Bronze	PTFE with bronze
3160	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3170	O-Ring	o-ring	FKM	FKM



# Stückliste / Parts list:

Steuerkolben Ø 80mm/  
Actuator Ø 80mm



## Stückliste / Parts list:

Steuerkolben Ø 80mm/  
Actuator Ø 80mm

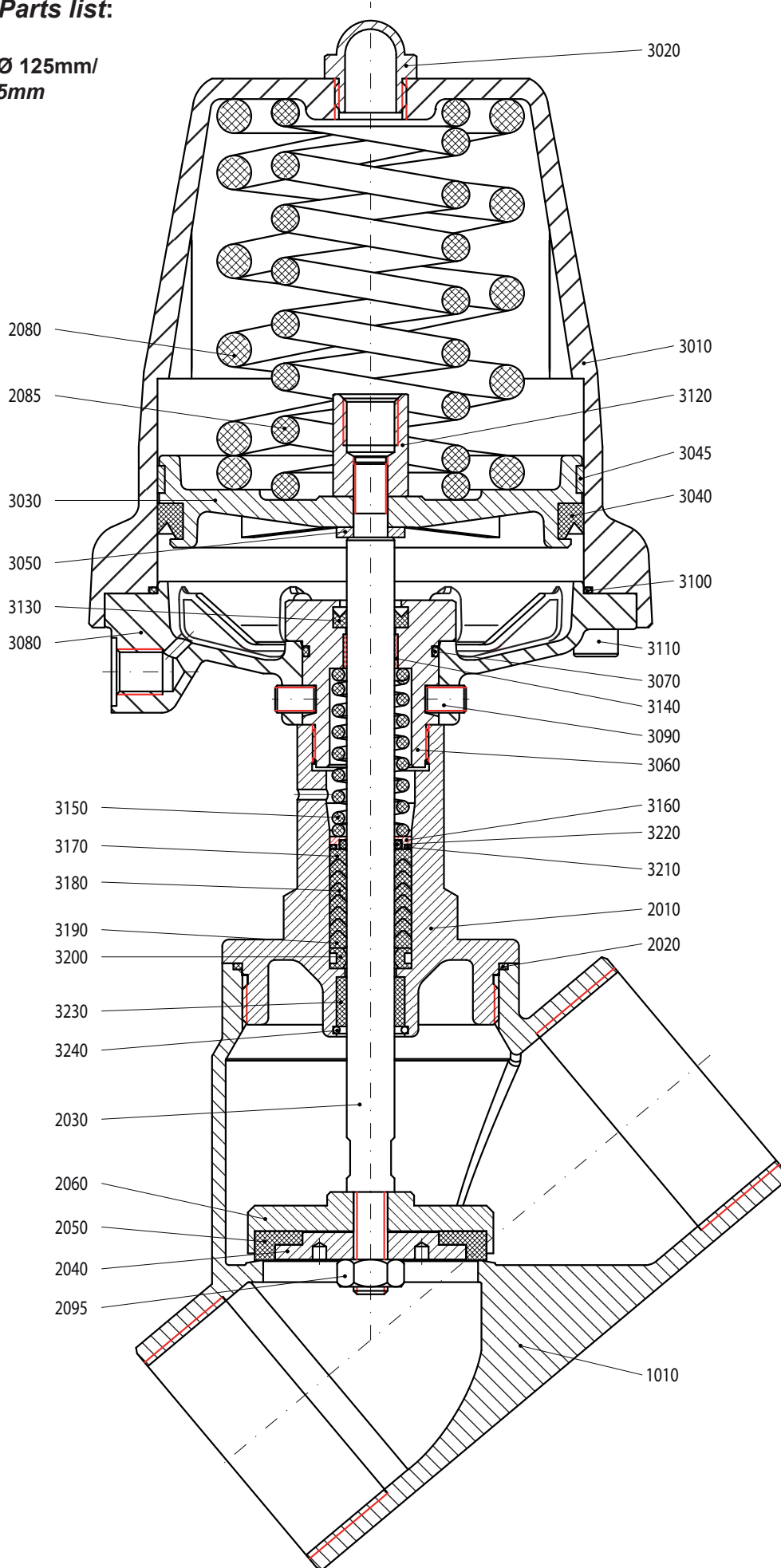
No	Bezeichnung	Description	Material	Material
1010	Gehäuse	body	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2010	Einschraubteil	screw joint	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2020	Dichtring	sealing	PTFE	PTFE
2030	Spindel	spindle	Edelstahl	stainless steel
2040	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
2050	Sitzdichtung	seat sealing	PTFE NBR FKM EPDM	PTFE NBR FKM EPDM
2060	Ventilteller	valve disc	Edelstahl	stainless steel
2070	Innensechskantschraube	screw	Edelstahl	stainless steel
2080	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2085	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2090	Sechskantmutter	hexagon nut	Edelstahl	stainless steel
2100	Distanzstück	distance part	PA	PA
3010	Steuerzylinder	pilot cylinder	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3020	Kolben	piston	Edelstahl Messing	stainless steel brass
3025	Führung	guide ring	POM	POM
3030	Deckel Steuerzylinder	cap pilot cylinder	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3040	Nutring	lip seal	HNBR	HNBR
3050	Nutring	lip seal	HNBR	HNBR
3060	T- Führungsring	T- guide ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3070	Scheibe	disc	Edelstahl Messing	stainless steel brass
3080	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3090	Sicherungsring	locking ring	Edelstahl	stainless steel
3100	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
3110	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
3120	Druckring	pressure ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3130	V- Manschettensatz	V- packing	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3140	Stützring	base ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3150	Führungsring	guide ring	PTFE mit Bronze	PTFE with bronze
3160	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3170	O-Ring	o-ring	FKM	FKM





# Stückliste / Parts list:

Steuerkolben Ø 125mm/  
Actuator Ø 125mm



## Stückliste / Parts list:

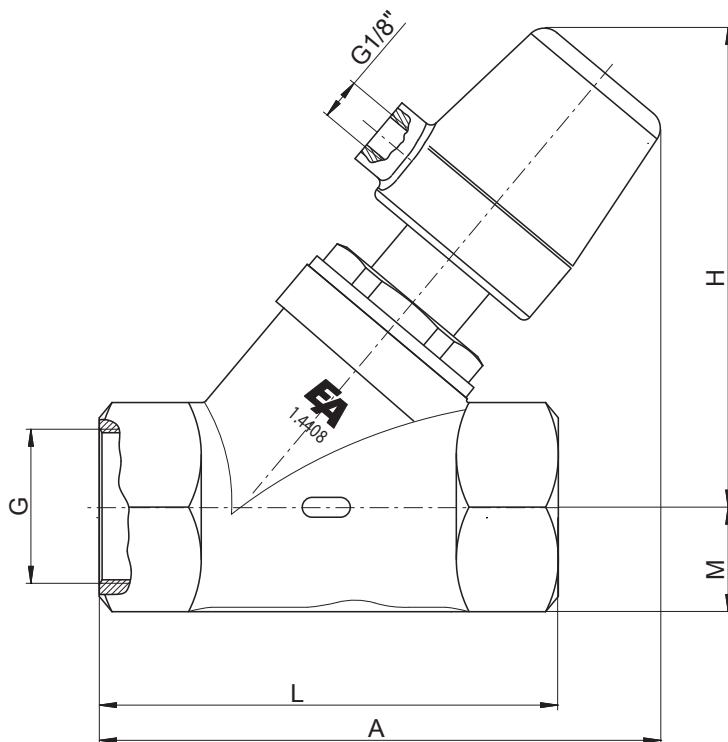
### Steuerkolben Ø 125mm/ Actuator Ø 125mm

No	Bezeichnung	Description	Material	Material
1010	Gehäuse	body	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2010	Einschraubteil	screw joint	Edelstahl 1.4404	stainless steel 1.4408
2020	Dichtring	sealing	PTFE	PTFE
2030	Spindel	spindle	Edelstahl	stainless steel
2040	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
2050	Sitzdichtung	sealing	PTFE NBR FKM EPDM	PTFE NBR FKM EPDM
2060	Ventilteller	valve disc	Edelstahl	stainless steel
2080	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2081	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2095	Sechskantmutter	hexagon nut	Edelstahl	stainless steel
3010	Steuerzylinder	pilot cylinder	Aluminium	aluminium
3020	Abdeckkappe	cap	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
3030	Kolben	piston	Aluminium	aluminium
3040	Nutring	lip seal	FKM	FKM
3045	Führungsband	guide band	PTFE mit Bronze	PTFE with bronze
3050	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
3060	Einschraubteil	screw joint	Messing	brass
3070	O- Ring	o-ring	FKM	FKM
3090	Gewindestift	threaded pin	Edelstahl	stainless steel
3100	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3110	Innsechskantschraube	allen screw	Edelstahl	stainless steel
3120	Verbindungsmutter	union nut	Edelstahl	stainless steel
3130	Nutring	lip seal	FKM	FKM
3140	Gleitbuchse	sleeve	PTFE-Pb -Stahlrücken	PTFE-Pb -steel back
3150	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
3160	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
3170	Druckring	pressure ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3180	V- Manschettensatz	V-packing	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3190	Stützring	base ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3200	Führungsring	guide ring	PTFE mit Bronze	PTFE with bronze
3210	O- Ring	o-ring	FKM	FKM
3220	O- Ring	o-ring	FKM	FKM
3230	Führungsbuchse	guide bush	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3240	Sprengring	snap ring	Edelstahl 1.4571	stainless steel 1.4571



# Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

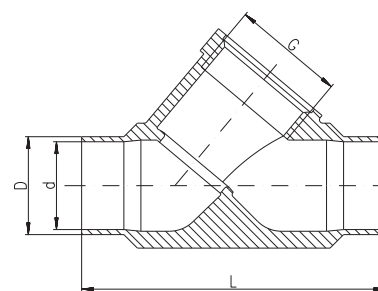
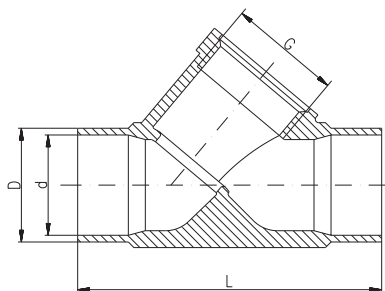
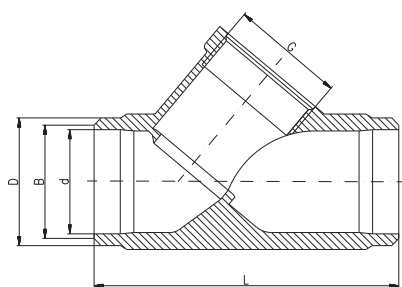
Steuerkolben Ø 32mm/  
Actuator Ø 32mm



"A"- Anschweißenden DIN 3239  
"A"- Butt welding DIN 3239

"L"- Anschweißenden ISO 4200  
"L"- Butt welding ISO 4200

"M"- Anschweißenden DIN 11850-2  
"M"- Butt welding DIN 11850-2



G	DN	DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		L	A	M <sup>(1)</sup>	M <sup>(2)</sup>	H	kg
		D	B	d	D	d	D	d						
½	15	24	22	17	21,3	18,1	19	16	65	103	13,5	12,5	95,5	0,56
¾	20	30	28	22	26,9	23,7	23	20	75	108	16,0	15,5	99,0	0,75
1	25	36	34	28	33,7	29,7	29	26	90	116	20,5	18,5	102,5	0,97

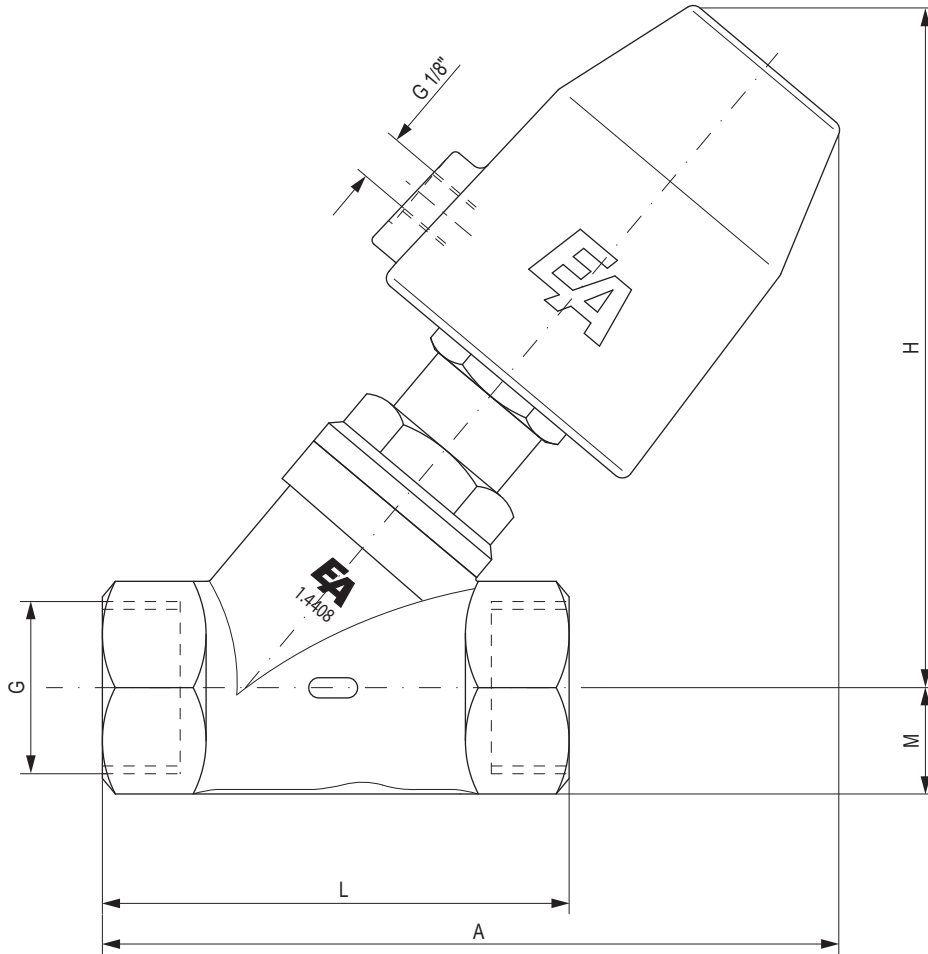
Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

<sup>(1)</sup> Gehäuse mit Gewindeanschluß / body with thread connection  
<sup>(2)</sup> Gehäuse mit Anschweißenden / body with welded connection



# Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

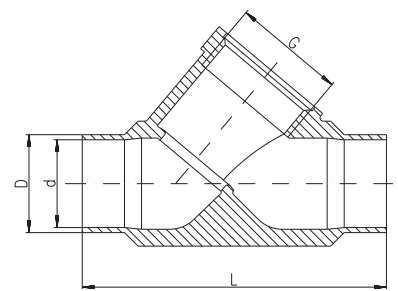
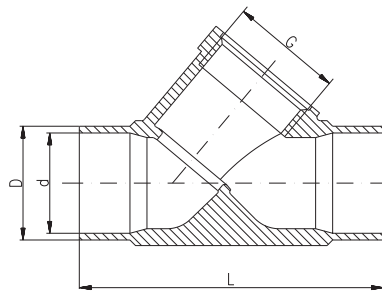
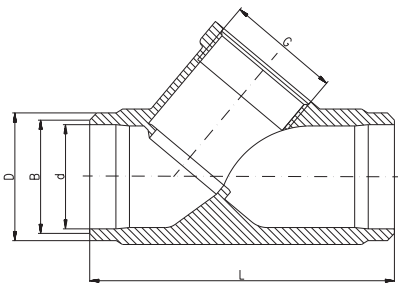
Steuerkolben Ø 50mm/  
Actuator Ø 50mm



"A"- Anschweißenden DIN 3239  
"A"- Butt welding DIN 3239

"L"- Anschweißenden ISO 4200  
"L"- Butt welding ISO 4200

"M"- Anschweißenden DIN 11850-2  
"M"- Butt welding DIN 11850-2



G	DN	DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		L	A	M <sup>(1)</sup>	M <sup>(2)</sup>	H	kg
		D	B	d	D	d	D	d						
1/2	15	24	22	17	21,3	18,1	19	16	65	137	13,5	12,5	137	1,0
3/4	20	30	28	22	26,9	23,7	23	20	75	135	16,0	15,5	130	1,1
1	25	36	34	28	33,7	29,7	29	26	90	145	20,5	18,5	136	1,4
1 1/4	32	45	41	35	42,4	38,4	35	32	110	158	25,0	23,0	144	1,8
1 1/2	40	52	49	43	48,3	44,3	41	38	120	164	28,0	26,5	149	2,2
2	50	65	61	54	60,3	55,1	53	50	150	184	35,0	33,5	159	3,0

Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

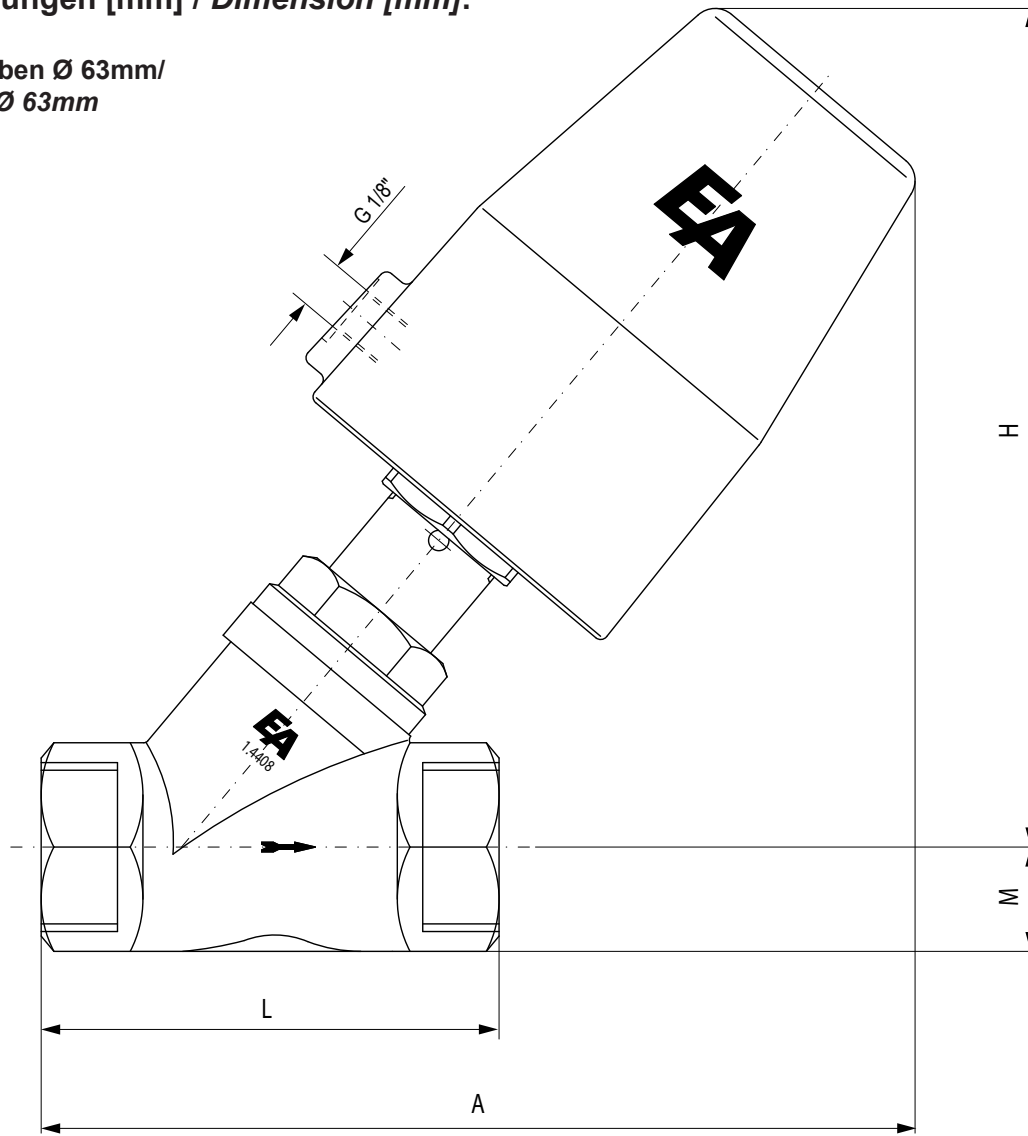
<sup>(1)</sup> Gehäuse mit Gewindeanschluß / body with thread connection

<sup>(2)</sup> Gehäuse mit Anschweißenden / body with welded connection



# Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

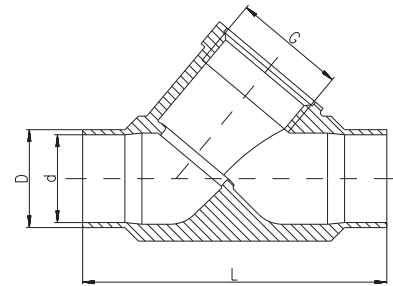
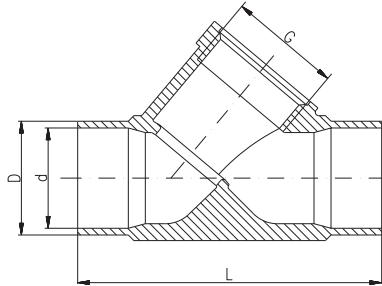
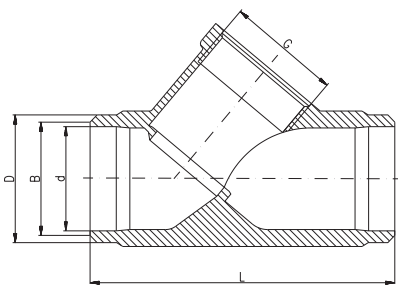
Steuerkolben Ø 63mm/  
Actuator Ø 63mm



"A"- Anschweißenden DIN 3239  
"A"- Butt welding DIN 3239

"L"- Anschweißenden ISO 4200  
"L"- Butt welding ISO 4200

"M"- Anschweißenden DIN 11850-2  
"M"- Butt welding DIN 11850-2



G	DN	DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		L	A	M <sup>(1)</sup>	M <sup>(2)</sup>	H	kg
		D	B	d	D	d	D	d						
1	25	36	34	28	33,7	29,7	29	26	90	178	20,5	18,5	171	1,4
1¼	32	45	41	35	42,4	38,4	35	32	110	191	25,0	23,0	179	1,8
1½	40	52	49	43	48,3	44,3	41	38	120	197	28,0	26,5	184	2,2
2	50	65	61	54	60,3	55,1	53	50	150	217	35,0	33,5	194	3,0
2½	65	-	-	-	76,1	70,3	70	66	180/205*	305	42,5	42,5	278	6,5
3	80	-	-	-	88,9	83,1	85	81	200/220*	315	50,0	50,0	295	8,0

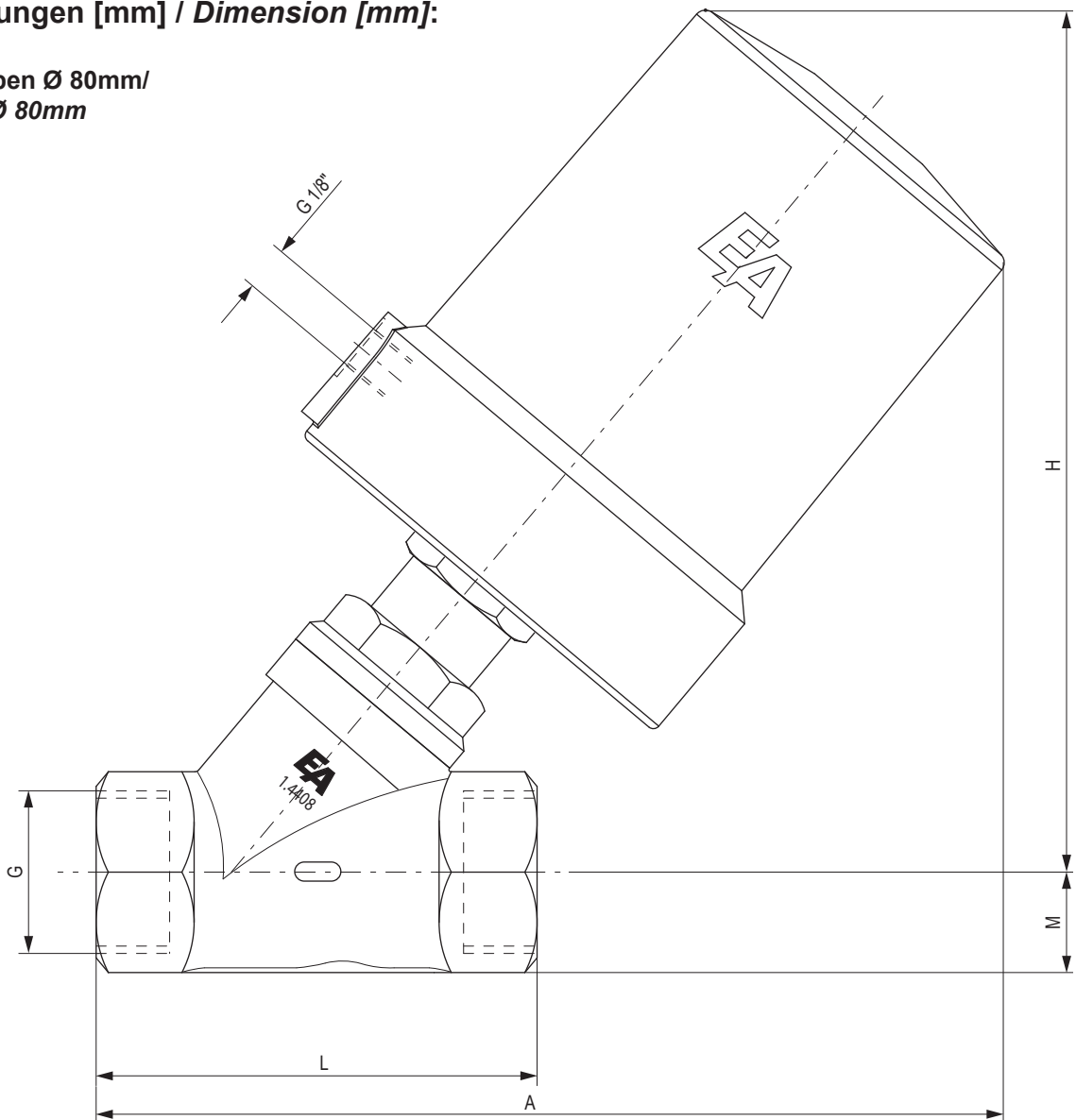
\*) = Baulänge für Gehäuse mit Anschweißenden /  
Face to face dimension for body with butt welding ends  
Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

<sup>(1)</sup>: Gehäuse mit Gewindeanschluß /  
body with thread connection  
<sup>(2)</sup>: Gehäuse mit Anschweißenden /  
body with welded connection



# Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

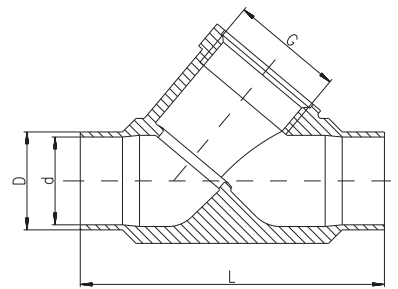
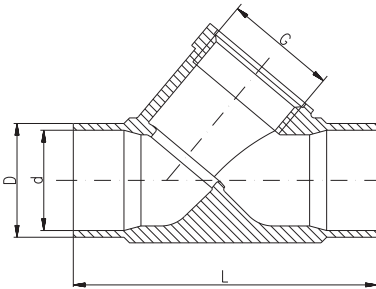
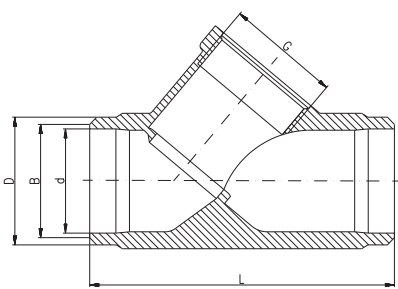
Steuerkolben Ø 80mm/  
Actuator Ø 80mm



"A"- Anschweißenden DIN 3239  
"A"- Butt welding DIN 3239

"L"- Anschweißenden ISO 4200  
"L"- Butt welding ISO 4200

"M"- Anschweißenden DIN 11850-2  
"M"- Butt welding DIN 11850-2



G	DN	DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		L	A	M <sup>(1)</sup>	M <sup>(2)</sup>	H	kg
		D	B	d	D	d	D	d						
1	25	36	34	28	33,7	29,7	29	26	90	193	20,5	18,5	183	3,3
1¼	32	45	41	35	42,4	38,4	35	32	110	204	25,0	23,0	192	3,5
1½	40	52	49	43	48,3	44,3	41	38	120	210	28,0	26,5	198	4,0
2	50	65	61	54	60,3	55,1	53	50	150	225	35,0	33,5	205	5,0
2½	65	-	-	-	76,1	70,3	70	66	180/205*	315	42,5	42,5	298	6,5
3	80	-	-	-	88,9	83,1	85	81	200/220*	335	50,0	50,0	305	8,0

Dok-Nr.: KAT-DG(A)(L)(M)(N)2D3-17/22 - 12.10.2017 - Änderung: Anschluss

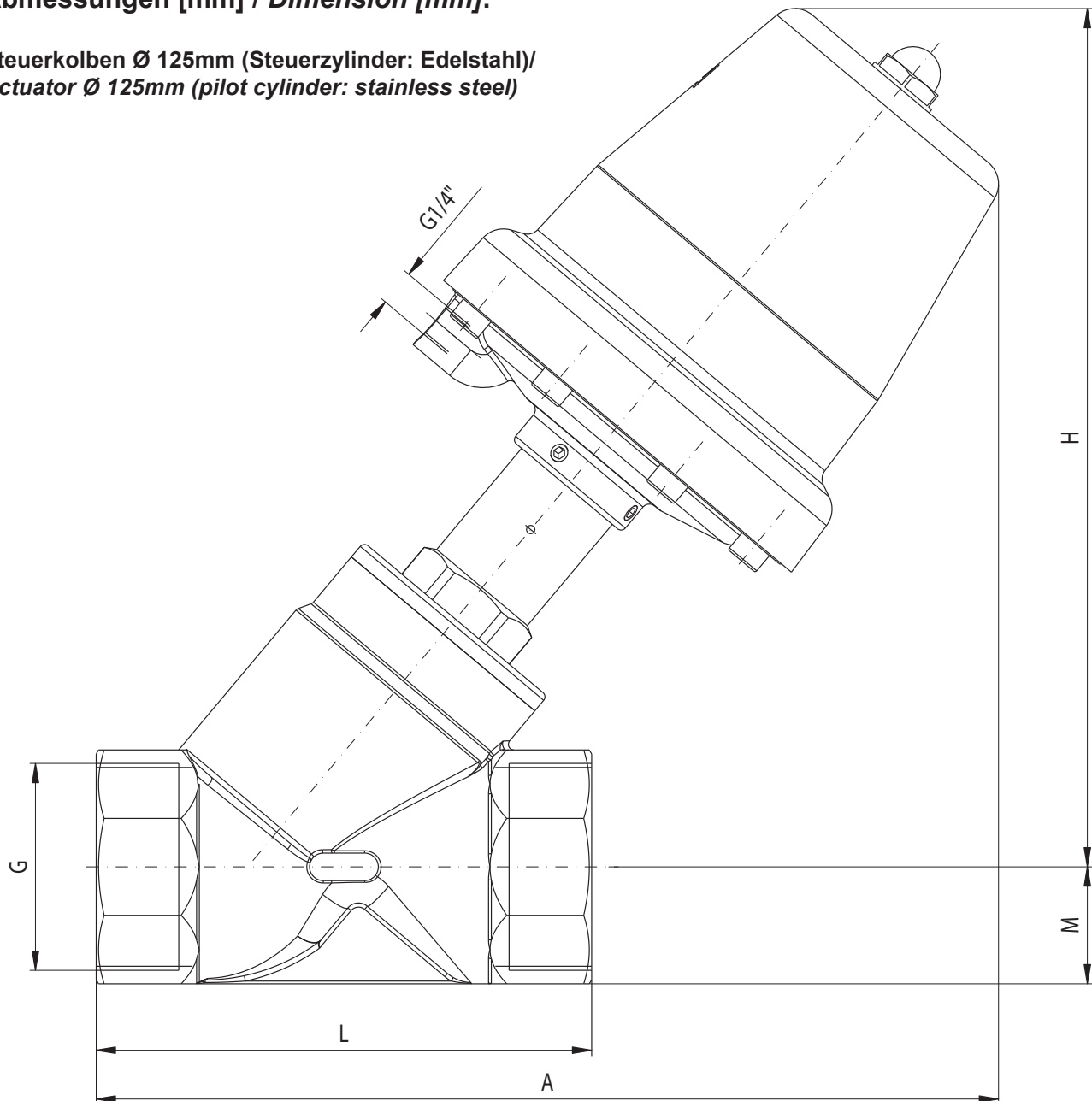
\*) = Baulänge für Gehäuse mit Anschweißenden /  
Face to face dimension for body with butt welding ends  
Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

(1): Gehäuse mit Gewindeanschluß /  
body with thread connection  
(2): Gehäuse mit Anschweißenden /  
body with welded connection



## Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

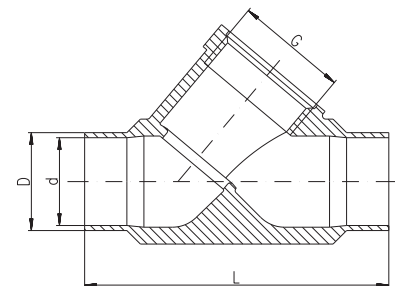
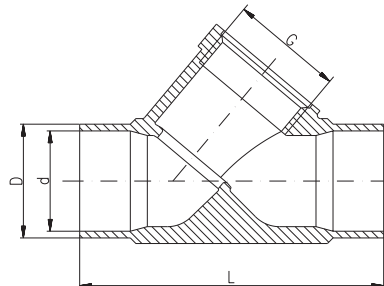
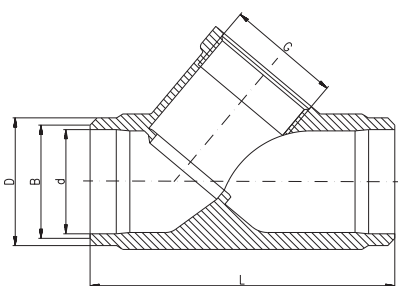
Steuerkolben Ø 125mm (Steuerzylinder: Edelstahl)/  
Actuator Ø 125mm (pilot cylinder: stainless steel)



"A"- Anschweißenden DIN 3239  
"A"- Butt welding DIN 3239

"L"- Anschweißenden ISO 4200  
"L"- Butt welding ISO 4200

"M"- Anschweißenden DIN 11850-2  
"M"- Butt welding DIN 11850-2



G	DN	DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		L	A	M <sup>(1)</sup>	M <sup>(2)</sup>	H	kg
		D	B	d	D	d	D	d						
2	50	65	61	54	60,3	55,1	53	50	150	290	35,0	33,5	275	5,0
2½	65	-	-	-	76,1	70,3	70	66	180/205*	330/342*	42,5	42,5	315	8,7
3	80	-	-	-	88,9	83,1	85	81	200/220*	340/350*	50,0	50,0	320	

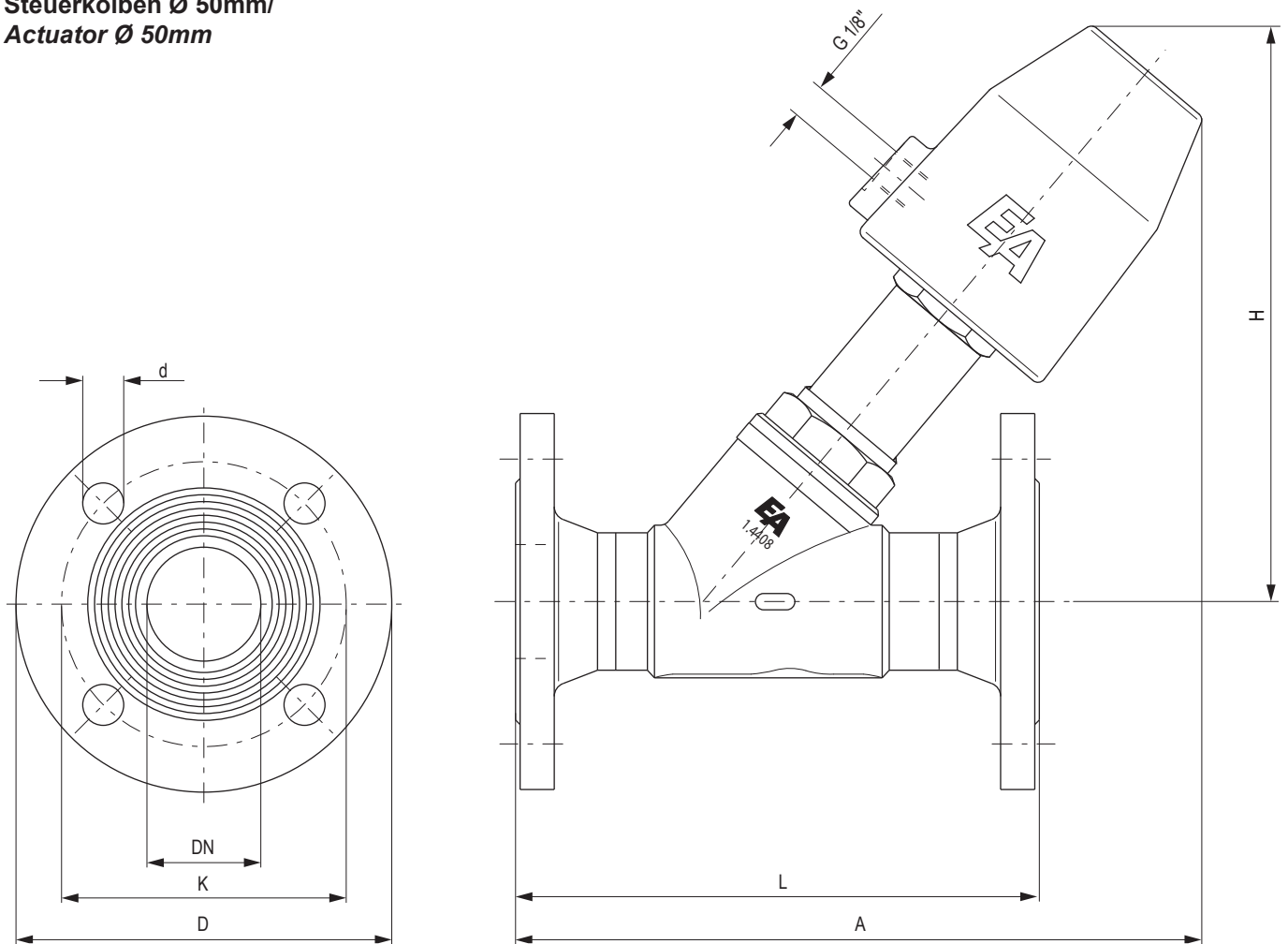
\*) = Baulänge für Gehäuse mit Anschweißenden /  
Face to face dimension for body with butt welding ends  
Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

<sup>(1)</sup>: Gehäuse mit Gewindeanschluß /  
body with thread connection  
<sup>(2)</sup>: Gehäuse mit Anschweißenden /  
body with welded connection



## Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

Steuerkolben Ø 50mm/  
Actuator Ø 50mm



DN	L	A	H	Flansch PN 40 / flange PN 40				kg
				D	d	K	n	
15	130	190	160	95	14	65	4	1,0
20	150	200	160	105	14	75	4	1,1
25	160	205	170	115	14	85	4	1,4
32	180	210	170	140	18	100	4	1,8
40	200	215	150	150	18	110	4	2,2
50	230	245	180	165	18	125	4	3,0

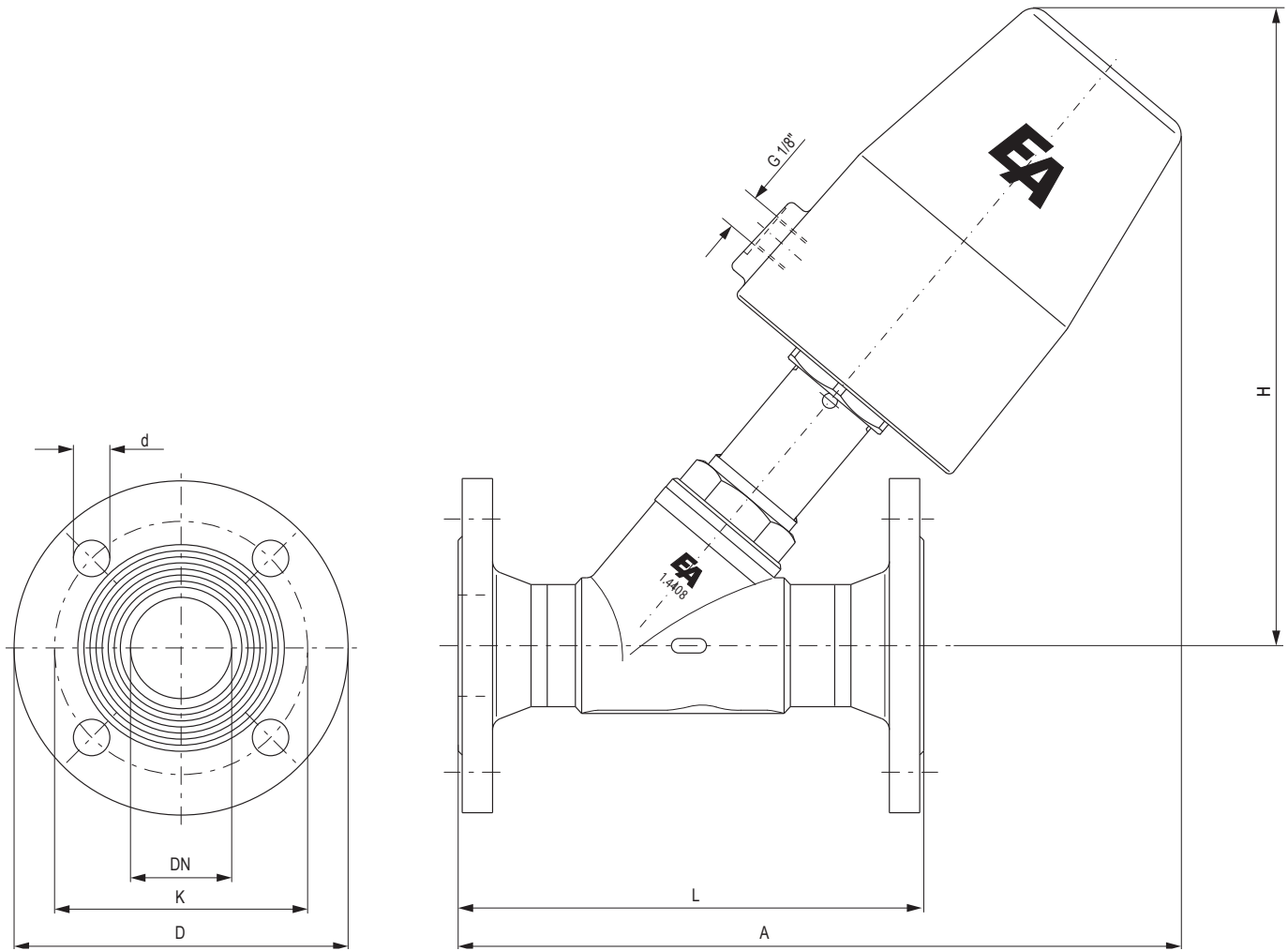
Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type





## Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

Steuerkolben Ø 63mm/  
Actuator Ø 63mm



DN	L	A	H	Flansch PN 40 / flange PN 40				kg
				D	d	K	n	
25	160	238	205	115	14	85	4	1,4
32	180	243	205	140	18	100	4	1,8
40	200	248	185	150	18	110	4	2,2
50	230	278	215	165	18	125	4	3,0
65 *	290	355	285	185	18	145	4	6,5
80	310	365	355	200	18	160	8	8,0

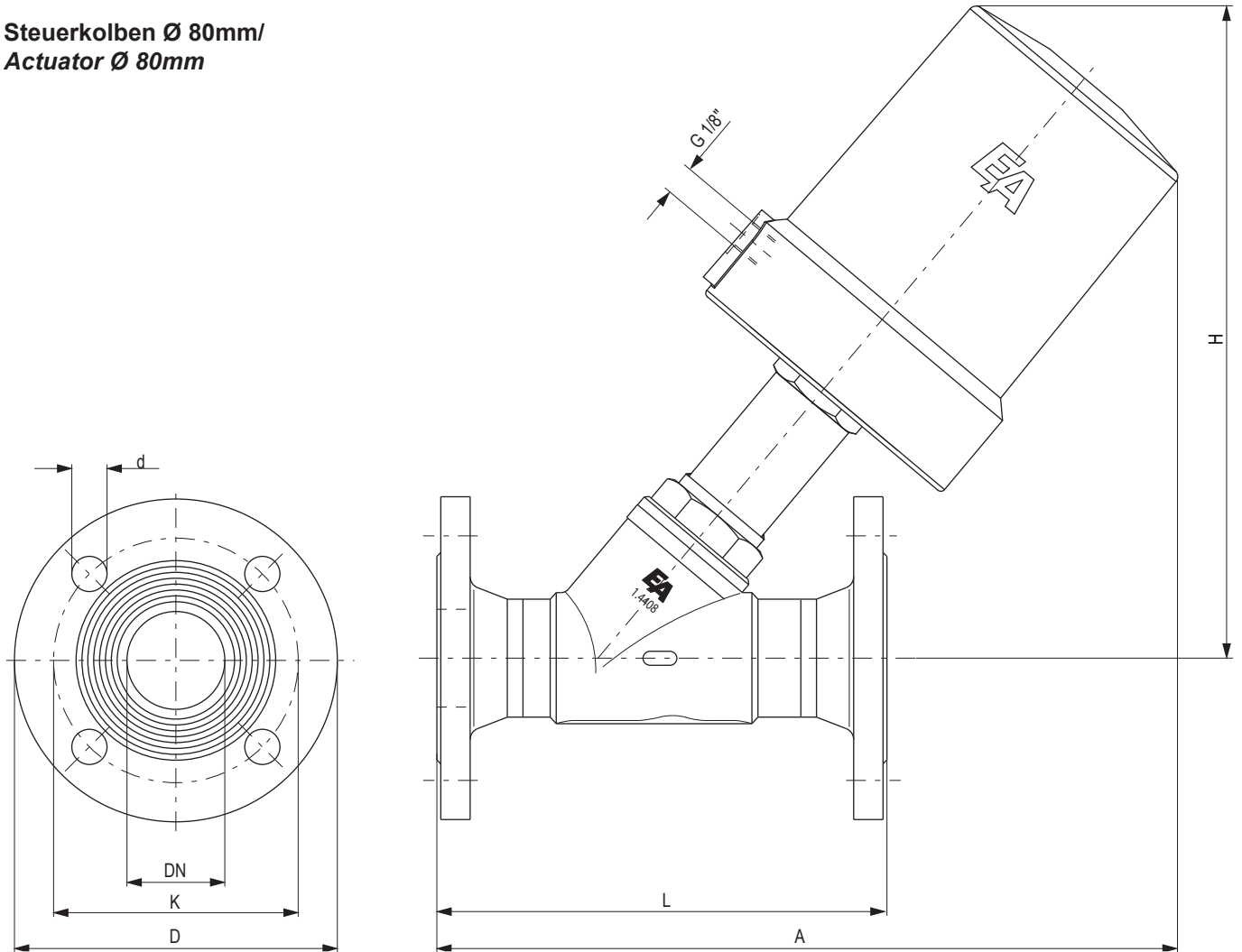
\* Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!  
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type



## Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

Steuerkolben Ø 80mm/  
Actuator Ø 80mm



DN	L	A	H	Flansch PN 40/16 / flange PN 40/16				kg
				D	d	K	n	
25	160	255	210	115	14	85	4	3,3
32	180	265	220	140	18	100	4	3,5
40	200	280	225	150	18	110	4	4,0
50	230	300	245	165	18	125	4	5,0
65 *	290	365	295	185	18	145	4	6,5
80	310	375	375	200	18	160	8	8,0

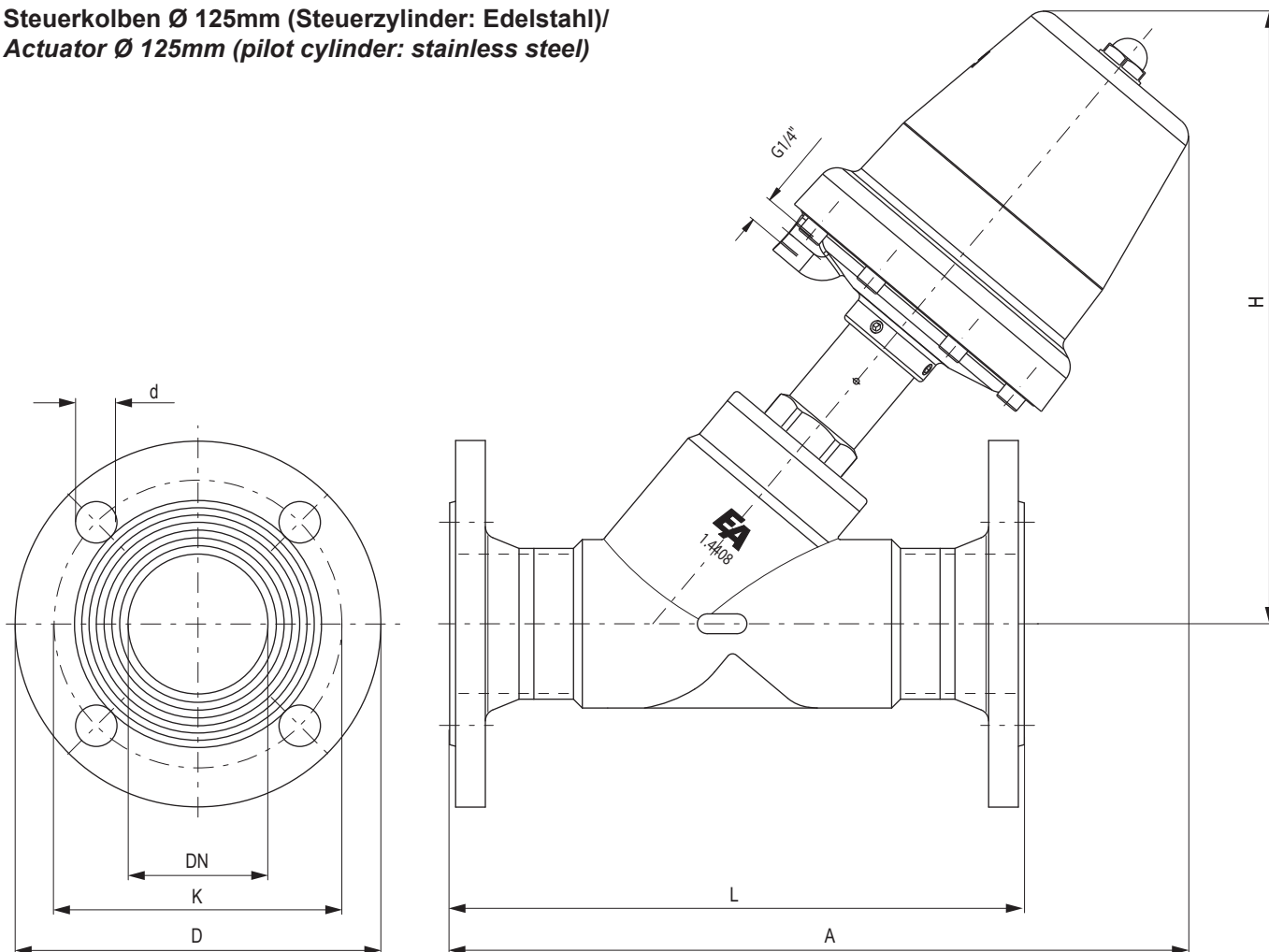
\* Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!  
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type



## Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

Steuerkolben Ø 125mm (Steuerzylinder: Edelstahl)/  
Actuator Ø 125mm (pilot cylinder: stainless steel)



DN	L	A	H	Flansch PN16 / flange PN16				kg
				D	d	K	n	
50	230	330	275	165	18	125	4	
65 *	290	380	315	185	18	145	4	
80	310	390	320	200	18	160	8	

\* Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!  
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

### Hinweis

Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten, in der von uns gelieferten Form handelt es sich um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen, deren Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschinen, in die die unvollständigen Maschinen eingebaut wurden, den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen entspricht.

Beachten Sie hierzu auch die Einbauerklärung und die Einbauanleitung.

### Advice

The products described in this documentation in the conditions of our delivery are partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery, which must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2006/42/EC on machinery, where appropriate.

Please take notice to the Declaration of incorporation and the assembly instruction.





Qualität von Anfang an.

## Technische Daten

### BAUFORM

Sitzventil mit Tellerdichtung

### STEUERFUNKTIONEN

1. In Ruhestellung durch Federkraft mit dem Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet.  
*Wir empfehlen die Verwendung dieser Steuerungsart nur für den Einsatz bei gasförmigen Medien. Bei flüssigen Medien besteht die Gefahr von Druckschlägen im Leitungsnetz.*
2. In Ruhestellung durch Federkraft gegen den Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet
3. In Ruhestellung durch Federkraft geöffnet, durch Steuerdruck geschlossen
4. Doppeltwirkend ohne Federrückstellung durch Steuermedium geöffnet, bzw. geschlossen

### WERKSTOFFE

Gehäuse: Messing  
Innenteile: Edelstahl, Messing  
Steuerzylinder: Messing  
Spindeldichtung: NBR

### ANSCHLUSS

Whitworth Rohrgewinde G $\frac{1}{2}$  bis G 3  
(DIN ISO 228 T1)

### STEUERANSCHLUß

G  $\frac{1}{8}$  (DIN ISO 228 T1)(SK 32-80)  
G  $\frac{1}{4}$  (DIN ISO 228 T1)(SK 125)

### MEDIUMDRUCK

Siehe Druckbereichstabelle!

### STEUERDRUCK

2 - 10 bar

### DURCHFLUSSMEDIUM

Ungefährliche gasförmige und flüssige Medien  
400 mm<sup>2</sup>/s.

### MEDIUMTEMPERATUR

-10°C bis +90°C

### UMGEBUNGSTEMPERATUR

max. +60°C

### STEUERMEDIUM

Luft, Wasser oder Öl

### EINBAULAGE

beliebig

### ZUSATZAUSSTATTUNG

optische Stellungsanzeige, elektrische Stellungsanzeigen, Handbetätigung, mechanische Hubbegrenzung, öl- und fettfrei, Vakuumausführung, Hygiene Ausführung.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

## Specification

### DESIGN

Seat valve with disk sealing

### OPERATION

1. Single acting to close in flow direction. Opened by pilot pressure.  
*We recommend the use of this operation mode only at gaseous media. The using of liquid media could causes pressure shocks in the pipes.*
2. Single acting to close against flow direction. Opened by pilot pressure.
3. Single acting to open. Closing by pilot pressure.
4. Double-acting. Closed and opened by pilot pressure.

### MATERIAL

Body: Brass  
Internal parts: Stainless steel, brass  
Cylinder: Brass  
Spindleseal: NBR

### CONNECTION

Threaded connection G $\frac{1}{2}$  up to G 3  
(DIN ISO 228 T1)

### PILOT PORT

G  $\frac{1}{8}$  (DIN ISO 228 T1)(SK 32-80)  
G  $\frac{1}{4}$  (DIN ISO 228 T1)(SK 125)

### PRESSURE RANGE

See table overleaf

### PILOT PRESSURE

2 - 10 bar

### MEDIA

Harmless gases and liquids up to 400 mm<sup>2</sup>/s.

### TEMPERATURE RANGE

-10°C to +90°C

### TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

max. +60°C

### PILOT MEDIA

Air, water or oil

### INSTALLATION

As desired

### OPTIONS

Optical position indicator, electrical position indicator, position indication by inductive proximity switch, magnetic switch, manual override, mechanical lift stop, free of oil and grease, for vacuum applications. Hygienic Version (Food)

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:  
**DG2D1**

2/2-Wege-Ventil  
direktgesteuert

Messing



Type:  
**DG2D1**

2/2-way valve  
direct acting

Brass

Art. DG2D1 - Seite 1/5

**Artikel- u. Bestellangaben:** z.B. **DG2D1211025/OS**

= Druckgesteuertes Ventil, Messing / NBR, Ruhe zu, mit dem Medium schließend, Messingzylinder, G 1", mit optischer Stellungsanzeige

1. Stelle Produkt	2. Stelle Anschlußart	3. Stelle Wege	4. Stelle Steuerungsart	5. Stelle Gehäusewerkstoff	6. Stelle Dichtungswerkstoff
<b>D</b> = druckgesteuertes Ventil	<b>G</b> = Gewindean- schluß	<b>2</b> = 2/2-Wege	<b>D</b> = direktgesteuert	<b>1</b> = Messing	<b>1</b> = PTFE <b>2</b> = NBR <b>3</b> = FKM <b>4</b> = EPDM <b>6</b> = NBR (SK Ø32) (nur ½" - 1")
7. Stelle Steuerfunktion	8. Stelle Kolben Ø	9. - 11. Stelle Anschluß	12. - 20. Stelle Zustausstattungen		
<b>1</b> = Ruhe zu, mit dem Medium schließend <b>2</b> = Ruhe zu, gegen das Medium schließend <b>3</b> = Ruhe auf, gegen das Medium schließend <b>4</b> = doppeltwirkend	<b>0</b> = Ø 32 mm <b>1</b> = Ø 50 mm <b>2</b> = Ø 80 mm <b>3</b> = Ø 125 mm <b>4</b> = Ø 63 mm	<b>015</b> = G ½ <b>020</b> = G ¾ <b>025</b> = G 1 <b>032</b> = G 1¼ <b>040</b> = G 1½ <b>050</b> = G 2 <b>065</b> = G 2½ <b>080</b> = G 3	<b>BN</b> = Brücke mit Näherungsschalter <b>BR</b> = Brücke für Näherungsschalter <b>ES</b> = elektrisch/mechanische Stellungsanzeige <b>HB</b> = Hubbegrenzung <b>HN</b> = Handnotbetätigung <b>NI</b> = induktive Stellungsanzeige <b>NS</b> = elektrische Stellungsanzeige (Reed-contact) <b>OF</b> = öl- und fettfrei <b>OS</b> = optische Stellungsanzeige <b>V</b> = für Vakuum <b>VD</b> = für Vakuum und Druck		

**Ordering example:** e.g. **DG2D1211025/OS**

= Pressure actuated valve, brass / NBR, single acting to close in flow direction, brass cylinder, G 1", with optical position indicator

1. Digit Product	2. Digit Connection	3. Digit Ways	4. Digit Operation	5. Digit Body material	6. Digit Sealing material
<b>D</b> = pressure actuated valve	<b>G</b> = B.S.P. thread	<b>2</b> = 2/2-ways	<b>D</b> = direct acting	<b>1</b> = Brass	<b>1</b> = PTFE <b>2</b> = NBR <b>3</b> = FKM <b>4</b> = EPDM <b>6</b> = NBR (SK Ø32) (only ½" - 1")
7. Digit Operation	8. Digit Actuator Ø	9. - 11. Digit Connection size	12. - 20. Digit Options		
<b>1</b> = Single acting to close in flow direction <b>2</b> = Single acting to close against flow direction <b>3</b> = Single acting to open, closing by pilot pressure <b>4</b> = double acting	<b>0</b> = Ø 32 mm <b>1</b> = Ø 50 mm <b>2</b> = Ø 80 mm <b>3</b> = Ø 125 mm <b>4</b> = Ø 63 mm	<b>015</b> = G ½ <b>020</b> = G ¾ <b>025</b> = G 1 <b>032</b> = G 1¼ <b>040</b> = G 1½ <b>050</b> = G 2 <b>065</b> = G 2½ <b>080</b> = G 3	<b>BN</b> = Mounting bridge with limit switch <b>BR</b> = Mounting bridge for limit switch <b>ES</b> = electr./mech. positin indicator <b>HB</b> = mechanical lift stop <b>HN</b> = manual override <b>NI</b> = inductive proximity switches <b>NS</b> = proximity switches (Reed-contact) <b>OF</b> = free of oil and grease <b>OS</b> = optical position indicator <b>V</b> = for vacuum <b>VD</b> = for vacuum und pressure		

## Unsere Empfehlung ! We recommend !

Als Steuerventil für SK 50 - 80 empfehlen wir unser 3/2-Wege Magnetventil /  
For SK 50 - 80 we recommend our 3/2-ways pilot valve type  
Art.: **MGAG3D13xx43420/A3**

Für SK 125 das 3/2-Wege Magnetventil Artikel /  
For SK 125 we recommend our type  
Art.: **MGAG3D13xx43420/A4**.

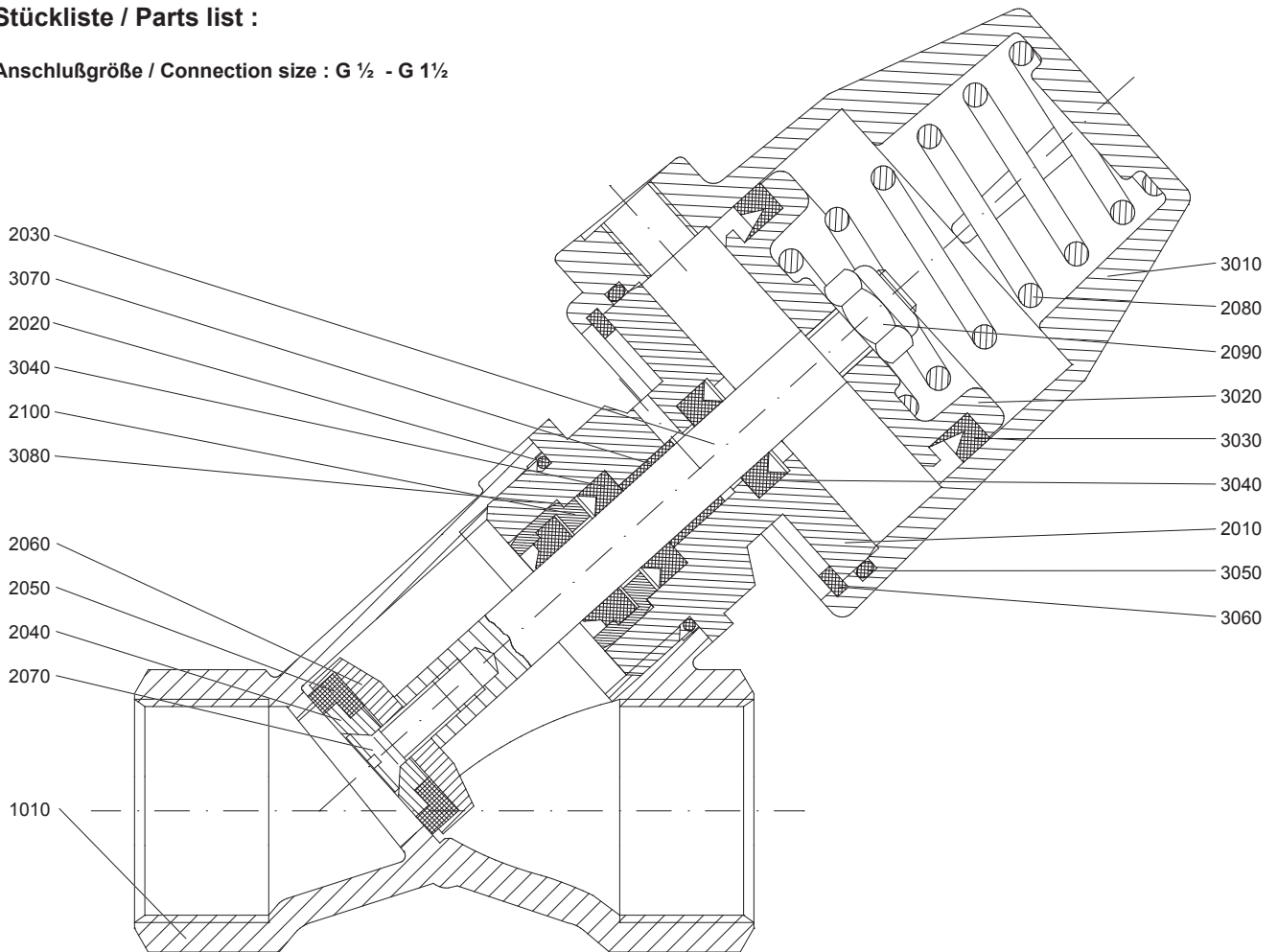


**Max. Mediumdruck [bar] bei 6bar Steuerdruck / Max. medium pressure [bar] at 6bar pilot pressure**

Steuerungsart / Operation systems	Ruhe zu, mit dem Medium schließend / Single acting to close in flow direction					Ruhe zu, gegen das Medium schließend / Single acting to close against flow direction					Ruhe auf, gegen das Medium schließend / Single acting to open, closing by pilot pressure			
Anschluß / Connection	Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]					Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]					Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]			
G	32	50	63	80	125	32	50	63	80	125	50	63	80	125
½	16	16	-	-	-	10	16	-	-	-	16	-	-	-
¾	12	16	-	-	-	6	12	-	-	-	16	-	-	-
1	6,5	16	16	16	-	3	8	16	16	-	16	16	16	-
1¼	-	10	16	16	-	-	4	10	16	-	8	15	16	-
1½	-	8	12	16	-	-	2	8	15	-	6	10	16	-
2	-	5	8	14	16	-	0,5	4,5	8	12	3	6	12	16
2½	-	-	4,5	7	16	-	-	2	2,5	6	-	3	5	16
3	-	-	3	5	12	-	-	1	1,5	4	-	2	3	10

**Stückliste / Parts list :**

Anschlußgröße / Connection size : G ½ - G 1½

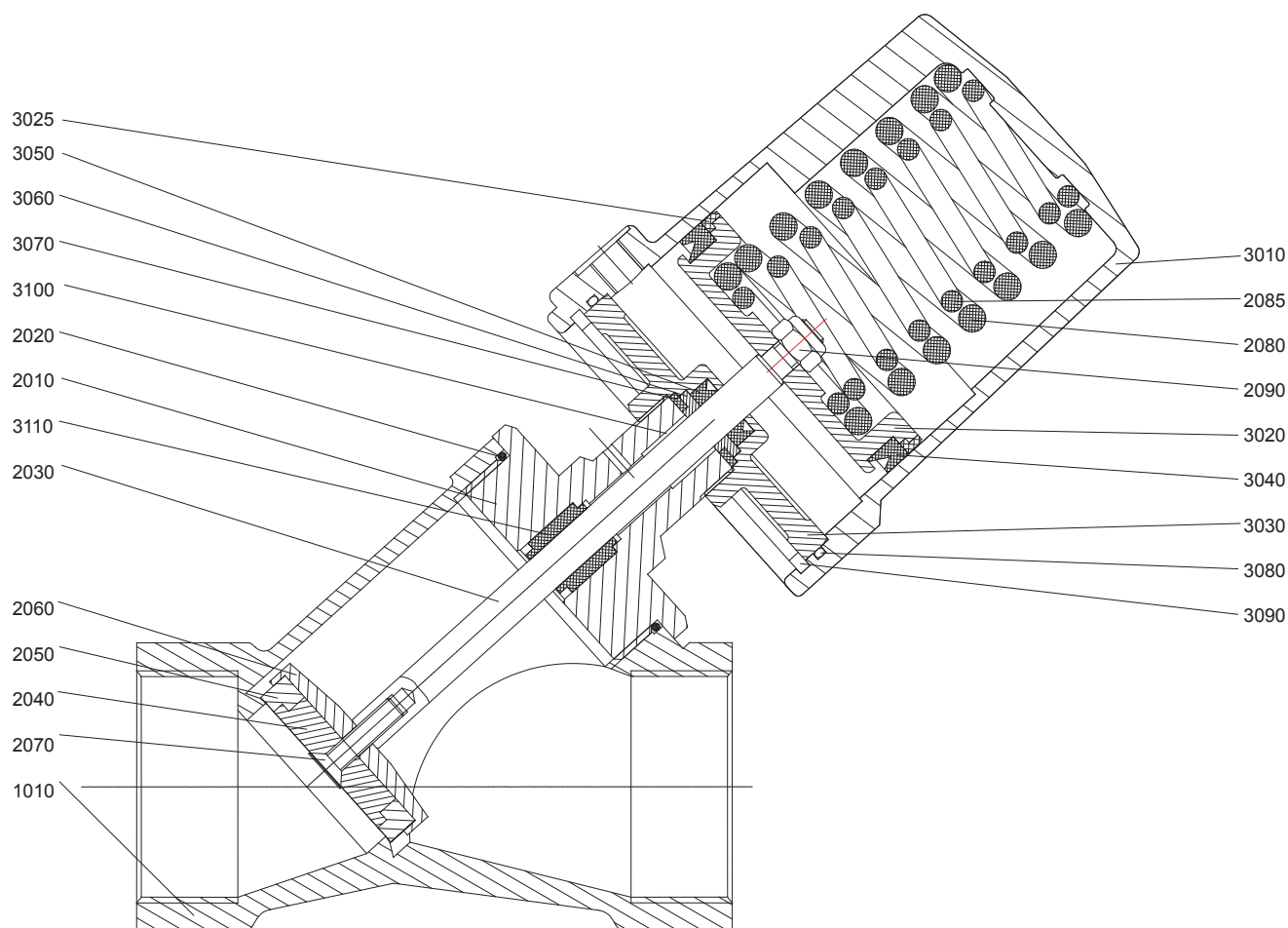


1010	Gehäuse	Valve body	2090	Sechskantmutter	Hexagon nut
2010	Einschraubteil	Screw joint	3010	Steuerzylinder	Cylinder
2011	Hülse	Bushing	3020	Kolben	Piston
2020	O-Ring	O-ring	3030	Nutring	Sealing ring
2030	Spindel	Spindle	3040	Nutring	Sealing ring
2040	Scheibe	Disk	3050	O-Ring	O-ring
2050	Sitzdichtung	Sealing	3060	Sicherungsring	Locking ring
2060	Ventilteller	Valve disk	3070	Führungsring	Guide ring
2070	Senkschraube	Screw	3080	Abstreifer	Wiper
2080	Druckfeder	Spring			



## Stückliste / Parts list :

Anschlußgröße / Connection size : G 2" - G 3"



1010	Gehäuse	Valve body	3010	Steuerzylinder	Cylinder
2010	Einschraubteil	Screw joint	3020	Kolben	Piston
2020	O-Ring	O-ring	3030	Deckel	Bonnet
2030	Spindel	Spindle	3040	Nutring	Sealing ring
2040	Scheibe	Disk	3050	Nutring	Sealing ring
2050	Sitzdichtung	Sealing	3060	T-Führungsring	T-guide ring
2060	Ventilteller	Valve disk	3070	Scheibe	Disk
2070	Innensechskantschraube	Screw	3080	O-Ring	O-ring
2080	Druckfeder	Spring	3090	Sicherungsring	Locking ring
2085	Druckfeder	Spring	3100	Gleitbuchse	Gland ring
2090	Sechskantmutter	Hexagon nut	3110	Nutring	Sealing Ring

### Hinweis

Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten, in der von uns gelieferten Form handelt es sich um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen, deren Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschinen, in die die unvollständigen Maschinen eingebaut wurden, den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen entspricht.

Beachten Sie hierzu auch die Einbauerklärung und die Einbauanleitung.

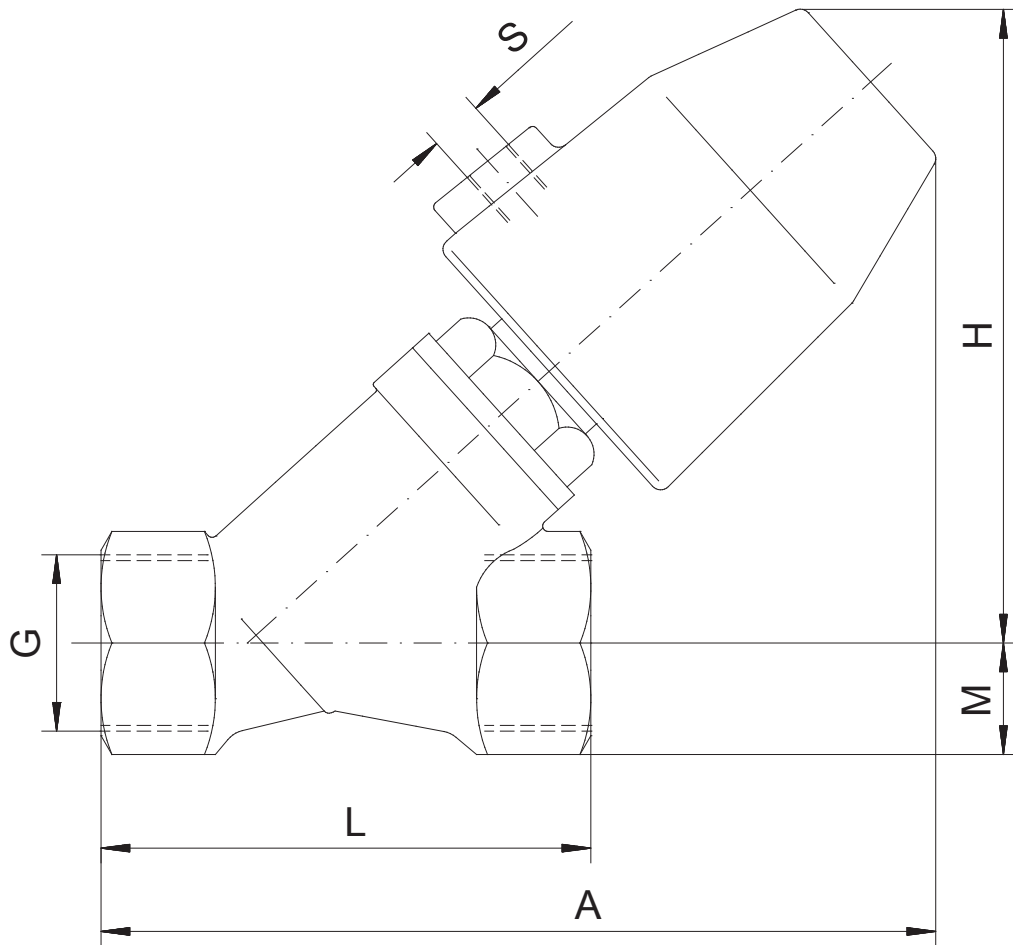
### Advice

The products described in this documentation in the conditions of our delivery are partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery, which must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2006/42/EC on machinery, where appropriate.

Please take notice to the Declaration of incorporation and the assembly instruction.



**Abmessungen / Dimension :**



Steuerkolben-Ø/ actuator-Ø [mm]	S ["]	G ["]	L [mm]	A [mm]	M [mm]	H [mm]	Kv- Wert kv-value [m³/h]	Gewicht weight [kg]
32	G 1/8"	1/2	65	94	15,0	81,5	3,2	0,56
		3/4	75	104	18,0	87,5	6,4	0,75
		1	80	112	22,5	96,5	9,5	0,97
50	G 1/8"	1/2	65	137	15,0	109	4,5	1,1
		3/4	75	150	18,0	110	9,3	1,1
		1	90	159	22,5	112	15,0	1,4
		1 1/4	110	182	26,5	138	21,0	1,9
		1 1/2	120	192	29,5	140	26,5	2,1
		2	150	210	37,0	141	46,0	3,2
63	G 1/8"	1	80	184	22,5	139	13,0	2,9
		1 1/4	110	210	26,5	165	27,0	3,3
		1 1/2	120	220	29,5	167	37,0	3,5
		2	150	238	37,0	168	60,0	4,5
		2 1/2	180	295	44,0	225	75,0	6,5
		3	210	320	50,0	255	112,5	7,0
80	G 1/8"	1 1/4	110	228	26,5	186	28,0	3,8
		1 1/2	120	240	29,5	183	40,0	4,0
		2	150	261	37,0	199	62,0	5,0
125	G 1/4"	2	150	350	37,5	283	62,0	6,5
		2 1/2	180	355	44,0	298	75,0	7,5
		3	210	368	50,0	306	112,5	8,5

Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type







Qualität von Anfang an.

## Technische Daten

### BAUFORM

Sitzventil mit Tellerdichtung

### STEUERFUNKTIONEN

1. In Ruhestellung durch Federkraft mit dem Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet  
*Wir empfehlen die Verwendung dieser Steuerungsart nur für den Einsatz bei gasförmigen Medien. Bei flüssigen Medien besteht die Gefahr von Druckschlägen im Leitungsnetz.*
2. In Ruhestellung durch Federkraft gegen den Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet
3. In Ruhestellung durch Federkraft geöffnet, durch Steuerdruck geschlossen
4. Doppeltwirkend ohne Federrückstellung durch Steuermedium geöffnet, bzw. geschlossen

### WERKSTOFFE

Gehäuse: Rotguß, ab G 2 1/2" Messing  
Innenteile: Edelstahl, Messing  
Steuerzylinder: Messing verchromt,  
125mm = Aluminium-Legierung mit Messingzylinder  
Spindeldichtung: PTFE

### ANSCHLUSS

Whitworth Rohrgewinde G 1/2 bis G 3  
(DIN ISO 228 T1)

### STEUERANSCHLUß

G 1/8 (DIN ISO 228 T1) bei SK 32 - SK 80  
G 1/4 (DIN ISO 228 T1) bei SK 125

### MEDIUMDRUCK

Siehe Druckbereichstabelle!

### STEUERDRUCK

2 - 10 bar, Standard 6 - 10 bar  
(andere auf Anfrage)

### DURCHFLUSSMEDIUM

Ungefährliche gasförmige und flüssige Medien  
400 mm<sup>2</sup>/s.

### MEDIUMTEMPERATUR

-30°C bis +180°C \*

### UMGEBUNGSTEMPERATUR

max. +60°C \*

### STEUERMEDIUM

Luft, Wasser (Öl auf Anfrage)

### EINBAULAGE

beliebig

### ZUSATZAUSSTATTUNG

optische Stellungsanzeige, elektrische Stellungsanzeigen, Handbetätigung, mechanische Hubbegrenzung, öl- und fettfrei, Vakuumausführung, Hygiene Ausführung.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

\*: Andere Temperaturen auf Anfrage

## Specification

### DESIGN

Seat valve with disk sealing

### OPERATION

1. Single acting to close in flow direction. Opened by pilot pressure.  
*We recommend the use of this operation mode only at gaseous media. The using of liquid media could causes pressure shocks in the pipes.*
2. Single acting to close against flow direction. Opened by pilot pressure.
3. Single acting to open. Closing by pilot pressure.
4. Double-acting. Closed and opened by pilot pressure.

### MATERIAL

Body: Bronze, from G 2 1/2" Brass  
Internal parts: Stainless steel, brass  
Cylinder: Brass (chrome-plated)  
125 mm = Aluminium-alloy with brass cylinder  
Spindle seal: PTFE

### CONNECTION

B.S.P. thread G 1/2 - G 3 (DIN ISO 228 T1)

### PILOT PORT

G 1/8 B.S.P.(DIN ISO 228 T1)for SK 32 - SK 80  
G 1/4 B.S.P.(DIN ISO 228 T1)for SK 125

### PRESSURE RANGE

See table overleaf

### PILOT PRESSURE

2 - 10 bar, Standard 6 - 10 bar  
(others on request)

### MEDIA

Harmless gases and liquids up to 400 mm<sup>2</sup>/s.

### TEMPERATURE RANGE

-30°C to +180°C \*

### TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

max. +60°C \*

### PILOT MEDIA

Air, water (oil on request)

### INSTALLATION

As desired

### OPTIONS

Optical position indicator, electrical position indicator, position indication by inductive proximity switch, magnetic switch, manual override, mechanical lift stop, free of oil and grease, for vacuum applications. Hygienic Version (Food)

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

\*: other temperatures on request

Artikel:  
**DG2D2**

2/2-Wege-Ventil  
direktgesteuert

Rotguß  
Messing



Type:  
**DG2D2**

2/2-way valve  
direct acting

Bronze  
Brass

Art. DG2D2 - Seite 1/4

**Artikel- u. Bestellangaben: z.B. DG2D2111025**

= Druckgesteuertes Ventil, Rotguß / PTFE, Ruhe zu, mit dem Medium schließend, verchromter Messingzylinder, G 1"

1. Stelle Produkt	2. Stelle Anschlußart	3. Stelle Wege	4. Stelle Steuerungsart	5. Stelle Gehäusewerkstoff	6. Stelle Dichtungswerkstoff
<b>D</b> = druckgesteuertes Ventil	<b>G</b> = Gewindean- schluß	<b>2</b> = 2/2-Wege	<b>D</b> = direktgesteuert	<b>1</b> = Messing (G2 1/2" - G 3") <b>2</b> = Rotguß (G 1 1/2" - G 2")	<b>1</b> = PTFE <b>2</b> = NBR <b>3</b> = FKM <b>4</b> = EPDM
7. Stelle Steuerfunktion	8. Stelle Kolben Ø	9. - 11. Stelle Anschluß	12. - 20. Stelle Zustausstattungen		
<b>1</b> = Ruhe zu, mit dem Medium schließend <b>2</b> = Ruhe zu, gegen das Medium schließend <b>3</b> = Ruhe auf, gegen das Medium schließend <b>4</b> = doppeltwirkend	<b>0</b> = Ø 32 mm <b>1</b> = Ø 50 mm <b>2</b> = Ø 80 mm <b>3</b> = Ø 125 mm <b>4</b> = Ø 63 mm	<b>015</b> = G 1/2 <b>020</b> = G 3/4 <b>025</b> = G 1 <b>032</b> = G 1 1/4 <b>040</b> = G 1 1/2 <b>050</b> = G 2 <b>065</b> = G 2 1/2 <b>080</b> = G 3	<b>ES</b> = elektr./mech. Stellungsanzeige <b>HB</b> = Hubbegrenzung <b>HN</b> = Handnotbetätigung <b>HO</b> = Hubbegrenzung und optische Stellungsanzeige <b>NI</b> = induktive Stellungsanzeige <b>OF</b> = öl- und fettfrei <b>OG</b> = ohne Gehäuse <b>OS</b> = optische Stellungsanzeige <b>NS</b> = elektr. Stellungsanzeige (Reed-Kontakt) <b>V</b> = für Vakuum <b>VD</b> = für Vakuum und Druck		

**Ordering example: e.g. DG2D2111025**

= Pressure actuated valve, bronze / PTFE, single acting to close in flow direction, chrome plated brass cylinder, G 1"

1. Digit Product	2. Digit Connection	3. Digit Ways	4. Digit Operation	5. Digit Body material	6. Digit Sealing material
<b>D</b> = pressure actuated valve	<b>G</b> = B.S.P. thread	<b>2</b> = 2/2-ways	<b>D</b> = direct acting	<b>1</b> = Brass (G2 1/2" - G 3") <b>2</b> = Bronze (G 1 1/2" - G 2")	<b>1</b> = PTFE <b>2</b> = NBR <b>3</b> = FKM <b>4</b> = EPDM
7. Digit Operation	8. Digit Actuator Ø	9. - 11. Digit Connection size	12. - 20. Digit Options		
<b>1</b> = Single acting to close in flow direction <b>2</b> = Single acting to close against flow direction <b>3</b> = Single acting to open, closing by pilot pressure <b>4</b> = double acting	<b>0</b> = Ø 32 mm <b>1</b> = Ø 50 mm <b>2</b> = Ø 80 mm <b>3</b> = Ø 125 mm <b>4</b> = Ø 63 mm	<b>015</b> = G 1/2 <b>020</b> = G 3/4 <b>025</b> = G 1 <b>032</b> = G 1 1/4 <b>040</b> = G 1 1/2 <b>050</b> = G 2 <b>065</b> = G 2 1/2 <b>080</b> = G 3	<b>ES</b> = electr./mech. positin indicator <b>HB</b> = mechanical lift stop <b>HN</b> = manual override <b>HO</b> = mechanical lift stop and optical position indicator <b>NI</b> = inductive proximity switches <b>OF</b> = free of oil and grease <b>OG</b> = without body <b>OS</b> = optical position indicator <b>NS</b> = proximity switches (Reed-contact) <b>V</b> = for vacuum applications <b>VD</b> = for vacuum and pressure applications		

## Unsere Empfehlung ! We recommend !

Als Steuerventil für SK 50 - 80 empfehlen wir unser 3/2-Wege Magnetventil /  
For SK 50 - 80 we recommend our 3/2-ways pilot valve type  
Art.: **MGAG3D13xx43420/A3**

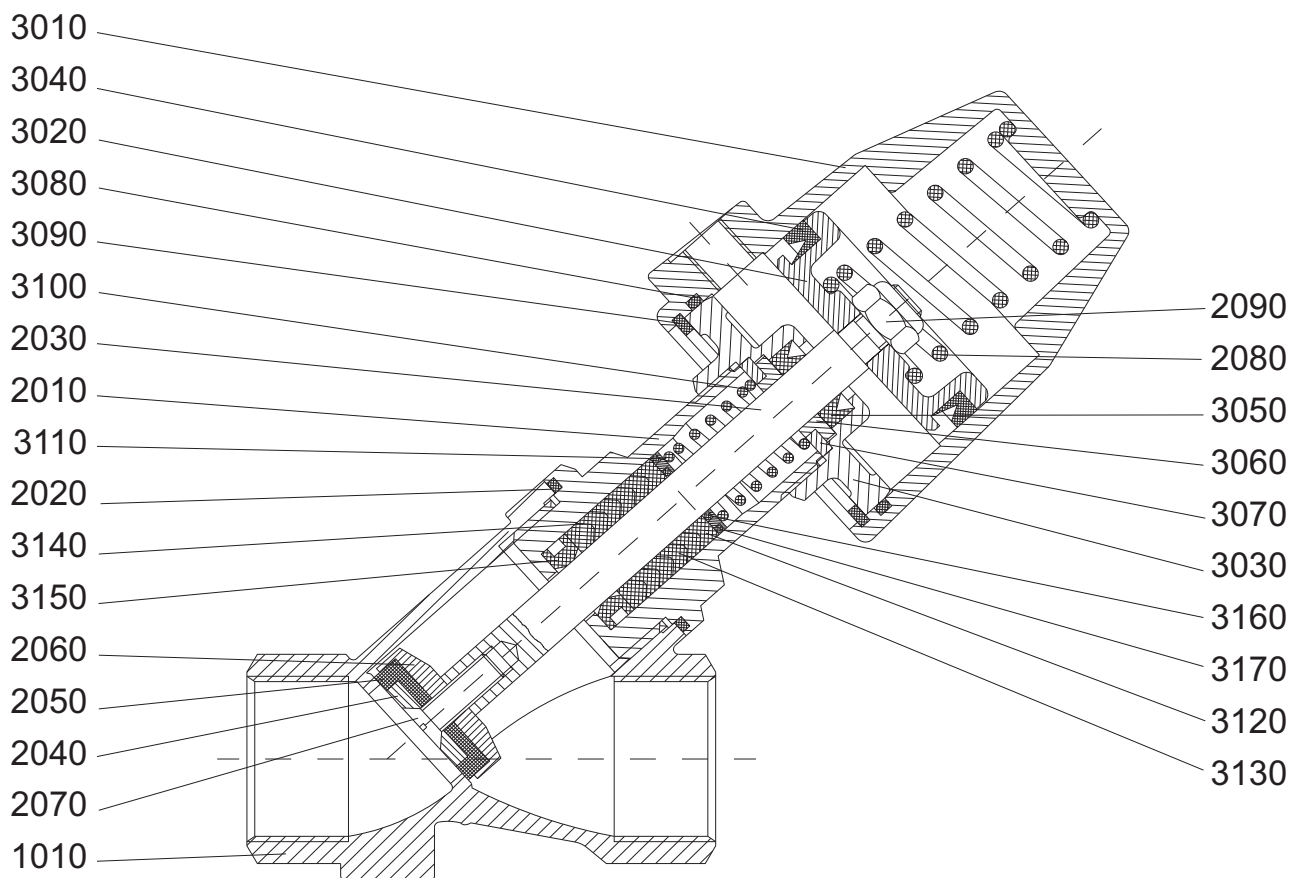
Für SK 125 das 3/2-Wege Magnetventil Artikel /  
For SK 125 we recommend our type  
Art.: **MGAG3D13xx43420/A4**.



**Max. Mediumdruck [bar] bei 6bar Steuerdruck / Max. medium pressure [bar] at 6bar pilot pressure**

Steuerungsart / Operation systems	Ruhe zu, mit dem Medium schließend / Single acting to close in flow direction					Ruhe zu, gegen das Medium schließend / Single acting to close against flow direction					Ruhe auf, gegen das Medium schließend / Single acting to open, closing by pilot pressure			
	Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]					Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]					Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]			
Anschluß / Connection	32	50	63	80	125	32	50	63	80	125	50	63	80	125
G														
1/2	16	16	-	-	-	10	16	-	-	-	16	-	-	-
3/4	12	16	-	-	-	6	12	-	-	-	16	-	-	-
1	6,5	16	16	16	-	3	8	16	16	-	16	16	16	-
1 1/4	-	10	16	16	-	-	4	10	16	-	8	15	16	-
1 1/2	-	8	12	16	-	-	2	8	15	-	6	10	16	-
2	-	5	8	14	16	-	0,5	4,5	8	12	3	6	12	16
2 1/2	-	-	4,5	7	16	-	-	2	2,5	6	-	3	5	16
3	-	-	3	5	12	-	-	1	1,5	4	-	2	3	10

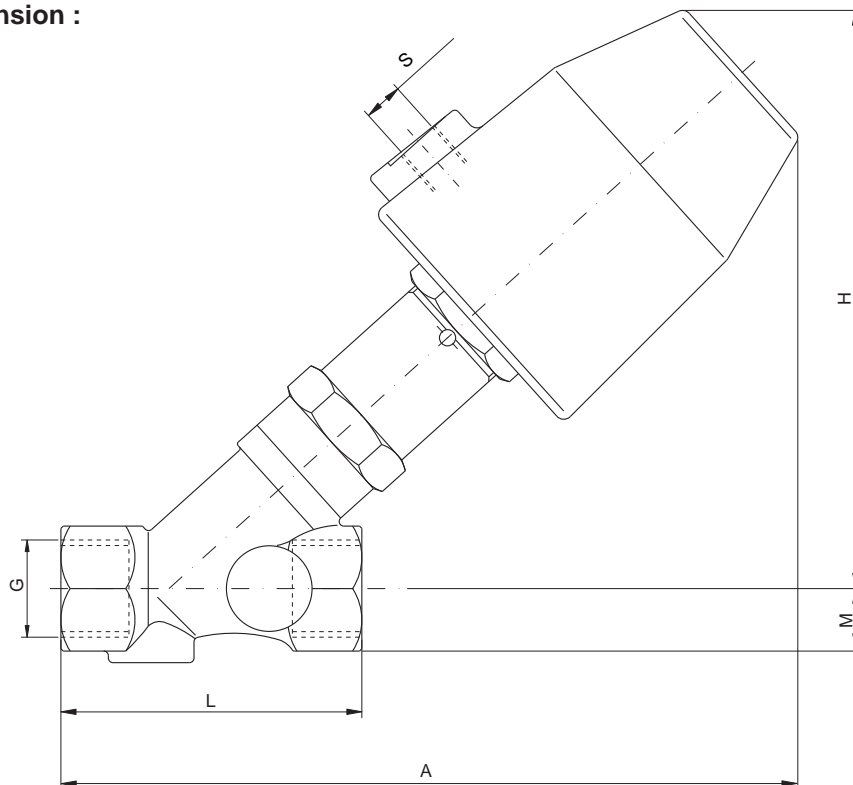
**Stückliste / Parts list :**



1010	Gehäuse	Valve body	3050	Nutring	Sealing ring
2010	Einschraubteil	Screw joint	3060	Führungsring	Guide ring
2020	Dichtring	Sealing	3070	Scheibe	Disk
2030	Spindel	Spindle	3080	O-Ring	O-ring
2040	Scheibe	Disk	3090	Sicherungsring	Locking ring
2050	Sitzdichtung	Sealing	3100	Druckfeder	Spring
2060	Ventilteller	Valve disk	3110	Scheibe	Disk
2070	Senkschraube	Screw	3120	Druckring	Pressure ring
2080	Druckfeder (Satz)	Spring (set)	3130	V-Manschettensatz	V-packing
2090	Sechskantmutter	Hexagon nut	3140	Stützring	Base ring
3010	Steuerzylinder	Cylinder	3150	Führungsring	Guide ring
3020	Kolben	Piston	3160	O- Ring	O- ring
3030	Deckel	Cap	3170	O- Ring	O- ring
3040	Nutring	Sealing ring			



## Abmessungen / Dimension :



Steuerkolben Ø/ actuator Ø [mm]	G ["]	G ["]	L [mm]	A [mm]	M [mm]	H [mm]	Kv- Wert kv-value [m³/h]	Gewicht weight [kg]
32	G 1/8"	1/2	65	122	13,5	91,5	3,2	0,6
		3/4	75	128	16,0	92,0	6,4	0,8
		1	90	126	20,0	98,5	9,5	1,0
50	G 1/8"	1/2	65	156	13,5	120	4,5	1,1
		3/4	75	162	16,0	119	9,3	1,1
		1	90	169	20,0	125	10,5	1,4
		1 1/4	110	182	26,5	137	21,0	1,9
		1 1/2	120	193	29,5	142	26,5	2,1
		2	150	212	37,0	154	46,0	3,2
63	G 1/8"	1	90	197	20,0	152	13,0	3,0
		1 1/4	110	210	26,5	164	27,0	3,4
		1 1/2	120	221	29,5	169	38,0	3,7
		2	150	240	37,0	181	57,0	4,5
		2 1/2	180	261	42,5	238	75,0	6,8
		3	210	276	50,0	283	112,5	7,3
80	G 1/8"	1	90	216	20,0	193	13,5	3,5
		1 1/4	110	229	26,5	203	28,0	3,8
		1 1/2	120	240	29,5	212	40,0	4,0
		2	150	257	37,0	223	62,0	5,0
		2 1/2	180	280	42,5	265	82,0	7,5
		3	210	295	50,0	310	125,0	8,0
125	G 1/4"	2	150	332	37,0	264	62,0	6,1
		2 1/2	180	340	42,5	284	82,0	8,3
		3	210	367	50,0	304	125,0	9,2

Alle Angaben für Standardausführung / The above informations are for standard type

### Hinweis

Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten, in der von uns gelieferten Form handelt es sich um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen, deren Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschinen, in die die unvollständigen Maschinen eingebaut wurden, den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen entspricht.

Beachten Sie hierzu auch die Einbauerklärung und die Einbauanleitung.

### Advice

The products described in this documentation in the conditions of our delivery are partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery, which must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2006/42/EC on machinery, where appropriate.

Please take notice to the Declaration of incorporation and the assembly instruction.





Qualität von Anfang an.

## Technische Daten

### BAUFORM

Sitzventil mit Tellerdichtung

### STEUERFUNKTIONEN

- In Ruhestellung durch Federkraft mit dem Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet.  
*Wir empfehlen die Verwendung dieser Steuerungsart nur für den Einsatz bei gasförmigen Medien. Bei flüssigen Medien besteht die Gefahr von Druckschlägen im Leitungsnetz.*
- In Ruhestellung durch Federkraft gegen den Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet
- In Ruhestellung durch Federkraft geöffnet, durch Steuerdruck geschlossen
- Doppeltwirkend ohne Federrückstellung durch Steuermedium geöffnet, bzw. geschlossen

### WERKSTOFFE

Gehäuse: Edelstahl  
Innentteile: Edelstahl  
Steuerzylinder: Edelstahl oder Messing verchromt  
SK125 Alu - beschichtet oder Edelstahl  
Spindeldichtung: PTFE

### ANSCHLUSS

- Rohrgewinde G $\frac{1}{2}$ " ... G3"  
DIN ISO 228 T1
- Anschweißenden DN15 ... DN80  
DIN 3239 (nur bis DN 50), ISO 4200 und DIN 11850-R2
- Flansche PN 40 (DN65 + DN80 : PN 16)  
Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!

### STEUERANSCHLUß

G $\frac{1}{8}$ " ... G $\frac{1}{4}$ "

### MEDIUMDRUCK

Siehe Druckbereichstabelle!

### STEUERDRUCK

2 ... 10bar, Standard 6 ... 10bar  
(andere auf Anfrage)

### DURCHFLUSSMEDIUM

Gasförmige und flüssige Medien.  
(aggressive Medien auf Anfrage.)

### VISKOSITÄT

≤ 400mm<sup>2</sup>/s

### MEDIUMTEMPERATUR

-10°C ... +135°C

### UMGEBUNGSTEMPERATUR

max. +60°C

### STEUERMEDIUM

Luft, Wasser (Öl auf Anfrage)

### EINBAULAGE

beliebig

### ZUSATZAUSSTATTUNG

optische Stellungsanzeige, elektrische Stellungsanzeigen, Handbetätigung, mechanische Hubbegrenzung, öl- und fettfrei, Vakuumausführung, Hygiene Ausführung.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

## Specification

### DESIGN

Seat valve with disk sealing

### OPERATION

- Single acting to close in flow direction. Opened by pilot pressure.  
*We recommend the use of this operation mode only at gaseous media. The using of liquid media could causes pressure shocks in the pipes.*
- Single acting to close against flow direction. Opened by pilot pressure.
- Single acting to open. Closing by pilot pressure.
- Double-acting. Closed and opened by pilot pressure.

### MATERIAL

Body: Stainless steel  
Internal parts: Stainless steel  
Cylinder: Stainless steel or brass chrome-plated  
SK 125 AL or stainless steel  
Spindle seal: PTFE

### CONNECTION

- Threaded connection G $\frac{1}{2}$ " ... G3"  
DIN ISO 228 T1
- Butt weld DN15 ... DN80  
DIN 3239 (only up to DN 50), ISO 4200 and DIN 11850-R2
- Flanges PN 40 (DN65 + DN80 : PN 16)  
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

### PILOT PORT

G $\frac{1}{8}$ " ... G $\frac{1}{4}$ "

### PRESSURE RANGE

See table overleaf

### PILOT PRESSURE

2 ... 10bar, standard 6 ... 10bar  
(others on request)

### MEDIA

Liquids and gases.  
(aggressive media on request.)

### VISCOSITY

≤ 400mm<sup>2</sup>/s

### TEMPERATURE RANGE

-10°C ... +135°C

### TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

max. +60°C

### PILOT MEDIA

Air, water (oil on request)

### INSTALLATION

As desired

### OPTIONS

Optical position indicator, electrical position indicator, position indication by inductive proximity switch, magnetic switch, manual override, mechanical lift stop, free of oil and grease, for vacuum applications. Hygienic Version (Food)

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel: **DG2D3.../AX..**  
**DA2D3.../AX..**  
**DL2D3.../AX..**  
**DM2D3.../AX..**

2/2-Wege-Ventil  
direktgesteuert



Edelstahl



Type: **DG2D3.../AX..**  
**DA2D3.../AX..**  
**DL2D3.../AX..**  
**DM2D3.../AX..**

2/2-way valve  
direct acting



Stainless steel



Art. DG(A)(L)(M)2D3 - Seite 1/21

**Artikel- u. Bestellangaben: z.B. DG2D3115025/AX/OS**

= Druckgesteuertes Ventil, Edelstahl / PTFE, Ruhe zu, mit dem Medium schließend, Edelstahlzylinder, G 1", mit optischer Stellungsanzeige

1. Stelle Produkt	2. Stelle Anschlußart	3. Stelle Wege	4. Stelle Steuerungsart	5. Stelle Gehäusewerkstoff	6. Stelle Dichtungswerkstoff
<b>D</b> = druckgesteuertes Ventil	<b>G</b> = Gewindean- schluss <b>A</b> = Anschweißen- den DIN 3239 <b>L</b> = Anschweißen- den ISO 4200 <b>M</b> = Anschwei- ßenden DIN 11850-R2	<b>2</b> = 2/2-Wege	<b>D</b> = direktgesteuert	<b>3</b> = Edelstahl	<b>1</b> = PTFE <b>2</b> = NBR <b>3</b> = FKM <b>4</b> = EPDM
7. Stelle Steuerfunktion	8. Stelle Kolben Ø	9. - 11. Stelle Anschluß		12. - 20. Stelle Zustausstattungen	
<b>1</b> = Ruhe zu, mit dem Medium schließend <b>2</b> = Ruhe zu, gegen das Medium schließend <b>3</b> = Ruhe auf, gegen das Medium schließend <b>4</b> = doppeltwirkend	Messingzylinder <b>0</b> = Ø 32mm <b>1</b> = Ø 50mm <b>2</b> = Ø 80mm <b>3</b> = Ø 125mm <b>4</b> = Ø 63mm  Edelstahlzylinder <b>5</b> = Ø 50mm <b>6</b> = Ø 80mm <b>7</b> = Ø 125mm <b>8</b> = Ø 63mm <b>9</b> = Ø 32mm	<b>015</b> = G ½ <b>020</b> = G ¾ <b>025</b> = G 1 <b>032</b> = G 1¼ <b>040</b> = G 1½ <b>050</b> = G 2 <b>065</b> = G 2½ <b>080</b> = G 3	Anschweiß- enden DN15 DN20 DN25 DN32 DN40 DN50 DN65 DN80	<b>AX</b> = Ausführung nach ATEX (obligatorisch) <b>ES</b> = elektr./mech. Stellungsanzeige <b>FL</b> = angeschweißte Flansche PN 16 <b>HB</b> = Hubbegrenzung <b>HN</b> = Handnotbetätigung <b>HY</b> = Hygiene Ausführung <b>HO</b> = Hubbegrenzung und optische Stellungsanzeige <b>NI</b> = induktive Stellungsanzeige <b>OF</b> = öl- und fettfrei <b>OG</b> = ohne Gehäuse <b>OS</b> = optische Stellungsanzeige <b>NS</b> = elektr. Stellungsanzeige (Reed-Kontakt) <b>V</b> = für Vakuum <b>VD</b> = für Vakuum und Druck	

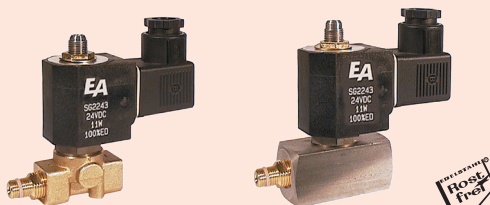
**Ordering example: e.g. DG2D3115025/AX/OS**

= Pressure actuated valve, stainless steel / PTFE, single acting to close in flow direction, stainless steel cylinder, G 1", with optical position indicator

1. Digit Product	2. Digit Connection	3. Digit Ways	4. Digit Operation	5. Digit Body material	6. Digit Sealing material
<b>D</b> = pressure actuated valve	<b>G</b> = threaded con- nection <b>A</b> = butt welding DIN 3239 <b>L</b> = butt welding ISO 4200 <b>M</b> = butt welding DIN 11850-R2	<b>2</b> = 2/2-ways	<b>D</b> = direct acting	<b>3</b> = Stainless steel	<b>1</b> = PTFE <b>2</b> = NBR <b>3</b> = FKM <b>4</b> = EPDM
7. Digit Operation	8. Digit Actuator Ø	9. - 11. Digit Connection size		12. - 20. Digit Options	
<b>1</b> = Single acting to close in flow direction <b>2</b> = Single acting to close against flow direction <b>3</b> = Single acting to open, closing by pilot pressure <b>4</b> = double acting	Brass cylinder <b>0</b> = Ø 32mm <b>1</b> = Ø 50mm <b>2</b> = Ø 80mm <b>3</b> = Ø 125mm <b>4</b> = Ø 63mm  Stainless steel cylinder <b>5</b> = Ø 50mm <b>6</b> = Ø 80mm <b>7</b> = Ø 125mm <b>8</b> = Ø 63mm <b>9</b> = Ø 32mm	<b>015</b> = G ½ <b>020</b> = G ¾ <b>025</b> = G 1 <b>032</b> = G 1¼ <b>040</b> = G 1½ <b>050</b> = G 2 <b>065</b> = G 2½ <b>080</b> = G 3	threaded- connection DN15 DN20 DN25 DN32 DN40 DN50 DN65 DN80	<b>AX</b> = Version acc. to ATEX (obligatory) <b>ES</b> = electr./mech. position indicator <b>FL</b> = Flange PN 16 <b>HB</b> = mechanical lift stop <b>HN</b> = manual override <b>HY</b> = hygienic version (Food) <b>HO</b> = mechanical lift stop and optical position indicator <b>NI</b> = inductive proximity switches <b>OF</b> = free of oil and grease <b>OG</b> = without body <b>OS</b> = optical position indicator <b>NS</b> = proximity switches (Reed-contact) <b>V</b> = for vacuum applications <b>VD</b> = for vacuum and pressure applications	

**Unsere Empfehlung / We recommend**

Als Steuerventile empfehlen wir  
unsere 3/2-Wege Magnetventile /  
For pilot valves we recommend our  
3/2-ways solenoid valves

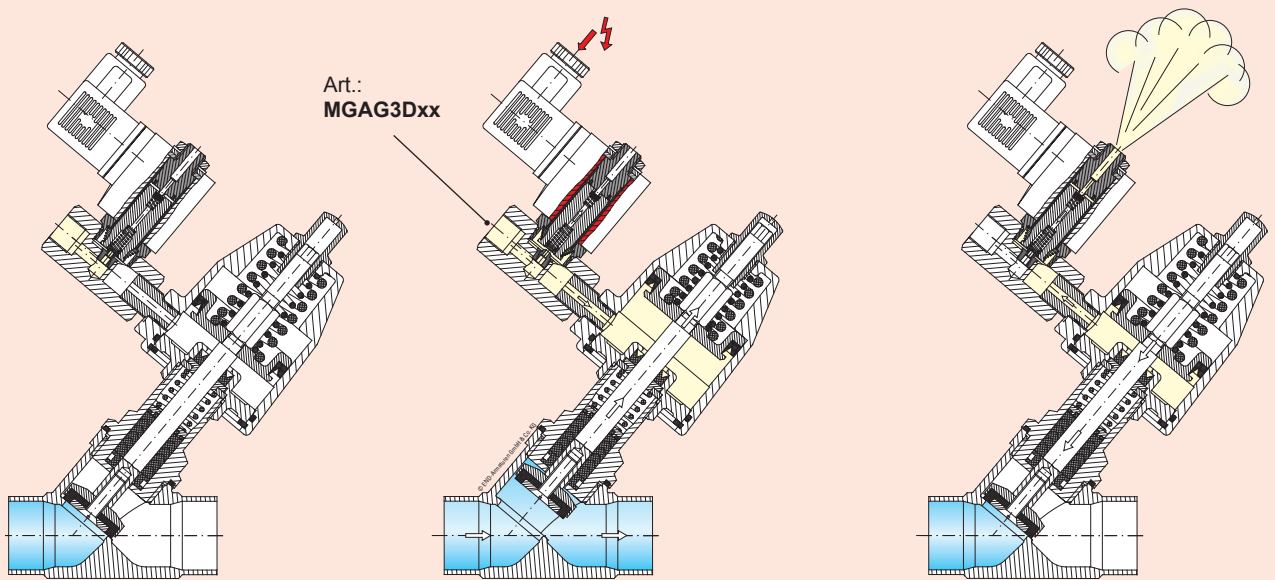


## Funktionsprinzip von druckgesteuerten Ventilen / Function principle of pressure actuated valves

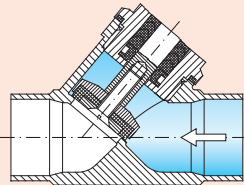
Ventil geschlossen /  
valve closed

Ventil geöffnet durch Druckluft /  
valve opened by pilot pressure

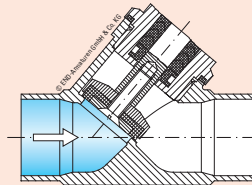
Ventil im Schließvorgang durch Federkraft /  
valve during closing operation by spring force



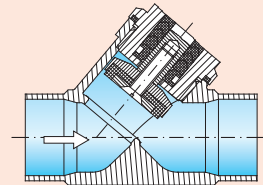
## Steuerungsarten bei druckgesteuerten Ventilen / Operation systems of pressure actuated valves



Ruhe zu, mit dem Medium schließend /  
normally closed with flow direction



Ruhe zu, gegen das Medium schließend /  
normally closed against flow direction



Ruhe auf, gegen das Medium schließend /  
normally open against flow direction

## Max. Mediumdruck [bar] bei 6bar Steuerdruck / Max. medium pressure [bar] at 6bar pilot pressure

Steuerungsart / Operation systems		Ruhe zu, mit dem Medium schließend / Single acting to close in flow direction					Ruhe zu, gegen das Medium schließend / Single acting to close against flow direction					Ruhe auf, gegen das Medium schließend / Single acting to open, closing by pilot pressure			
Anschluß / Connection		Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]					Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]					Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]			
G	DN	32	50	63	80	125	32	50	63	80	125	50	63	80	125
½	15	16	25	40	-	-	10	25	-	-	-	40	40	-	-
¾	20	12	25	40	-	-	6	12	-	-	-	25	40	-	-
1	25	6,5	18	25	40	-	3	8	18	32	-	16	25	40	-
1¼	32	-	10	16	30	-	-	4	10	20	-	8	15	25	-
1½	40	-	8	12	20	-	-	2	8	15	-	6	10	18	-
2	50	-	5	8	14	30	-	0,5	4,5	8	12	3	6	12	30
2½	65	-	-	4,5	7	16	-	-	2	4	8,5	-	3	5	16
3	80	-	-	3	5	12	-	-	1	3	6	-	2	3	10

## Durchflusswert [m³/h] bei Δp = 1bar / Flow rate [m³/h] at Δp = 1bar




G	½	¾	1	1¼	1½	2	2½	3
DN	15	20	25	32	40	50	65	80
Steuerkolben Ø 32mm / actuator Ø 32mm								
Kv	3,2	6,4	9,5	-	-	-	-	-
Steuerkolben Ø 50mm / actuator Ø 50mm								
Kv	4,6	9,5	10,5	21	26,5	31	-	-
Steuerkolben Ø 63mm / actuator Ø 63mm								
Kv	-	-	12	24	30	42	62	85
Steuerkolben Ø 80mm / actuator Ø 80mm								
Kv	-	-	13,5	29	40	49	68	96
Steuerkolben Ø 125mm / actuator Ø 125mm								
Kv	-	-	-	-	-	62	85	120

Art. DG(A)(L)(M)2D3 - Seite 3/21

END-Armaturen GmbH & Co. KG

Oberbecksener Str. 78 · D-32547 Bad Oeynhausen (Germany) · Telefon +49 - 5731 - 7900-0 · Telefax +49 - 5731 - 7900-199 · <http://www.end.de>

## Typenschild / Name plate

	END-Armaturen GmbH & Co. KG
	D-32547 Bad Oeynhausen +49 (0)5731 - 7900-0 • www.end.de
Art.Nr.:	DG2D3122050/AX
Serie:	220885
Betriebsdruck (PS):	8 bar
Steuerdruck:	6 bar
Temperatur (TS):	-10°C ... +100°C
Größe (DN):	50 / G2"
Prüfdruck (PT):	12 bar
Fluidgruppe:	1
Herstellung:	14.02.2002
 0062	 II 2GD c T4

<b>Art.Nr.:</b>	Artikelnummer des Ventils	Article number of the valve
<b>Serie:</b>	Auftrags- oder Produktionsnummer	Serial or production number
<b>Betriebsdruck (PS):</b>	maximal zulässiger Betriebsdruck des Ventils in [bar]	Max. pressure range of the valve [bar]
<b>Steuerdruck:</b>	empfohlenen Steuerdruck für das Ventils in [bar]	Recommend pilot pressure of the valve [bar]
<b>Temperatur (TS):</b>	maximaler Temperaturbereich des Ventils	Max. temperature range of the valve [°C]
<b>Größe (DN):</b>	Anschlussgrösse des Ventils	Connection size
<b>Prüfdruck (PT):</b>	Prüfdruck des Schrägsitzgehäuses	Testing pressure of the valve
<b>Fluidgruppe:</b>	zugelassene Fluidgruppe für das Ventil	Allowed fluid group of the valve
<b>Herstellung:</b>	Herstelldatum des Ventils	Manufacturing date of the valve
<b>II 2GD c T4:</b>	Explosionsschutzkennzeichnung des Ventils:	Explosion proof identification

## Bestimmungsgemäße Verwendung / Corresponding Use

Druckgesteuerte Ventile sind Bauteile mit erhöhter konstruktiver Sicherheit der Gruppe II, die für die Verwendung in Atmosphären der Kategorie 2G (Zone 1 u. Zone 2) / 2D (Zone 21 u. Zone 22) ausgelegt sind. Die max. Medientemperaturen dürfen, in Abhängigkeit von der Schalthäufigkeit pro Minute, in den einzelnen Temperaturklassen folgende Werte nicht überschreiten:

85°C (n ≤ 5/min) / 40°C (n ≥ 60/min) bei Temperaturklasse T6

100°C (n ≤ 5/min) / 65°C (n ≥ 60/min) bei Temperaturklasse T5

135°C (n ≤ 5/min) / 100°C (n ≥ 60/min) bei Temperaturklasse T4

(n: Doppelhub [Auf/Zu])

Beim Einsatz der druckgesteuerten Ventile, ist darauf zu achten, dass folgende Strömungsgeschwindigkeiten im Ventil nicht überschritten werden:

$v \leq 2$  m/s für explosionsfähige flüssige Medien

$v \leq 20$  m/s für explosionsfähige gasförmige Medien.

A Pressure Actuated Valve is an work equipment with increased constructive safety, designed for applications in atmospheres to category 2G(zone 1+ zone 2) / 2D (zone 21 + zone 22). The max. temperature of the media, depending on the switching frequency per minute, should not exceed the following values:

85°C (n ≤ 5/min) / 40°C (n ≥ 60/min) at temperature class T6

100°C (n ≤ 5/min) / 65°C (n ≥ 60/min) at temperature class T5

135°C (n ≤ 5/min) / 100°C (n ≥ 60/min) at temperature class T4

(n: Open- Close- cycle)

By using the pressure actuated valves, observe that the flow rate inside the valve will be less than :

$v \leq 2$  m/s for potentially explosive liquids and

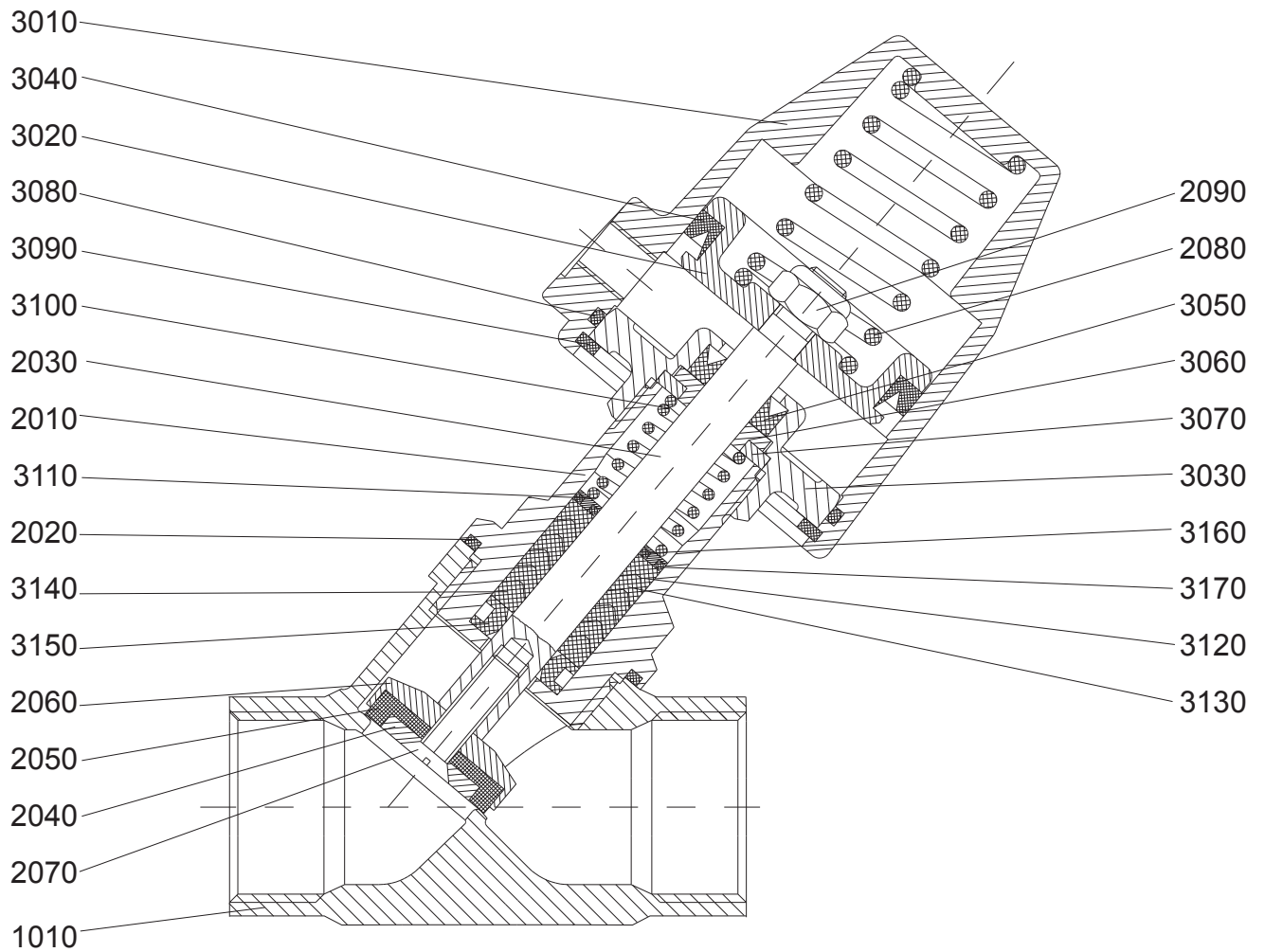
$v \leq 20$  m/s potentially explosive for gases.





## Stückliste / Parts list:

Steuerkolben Ø 50mm/  
Actuator Ø 50mm



## Stückliste / Parts list:

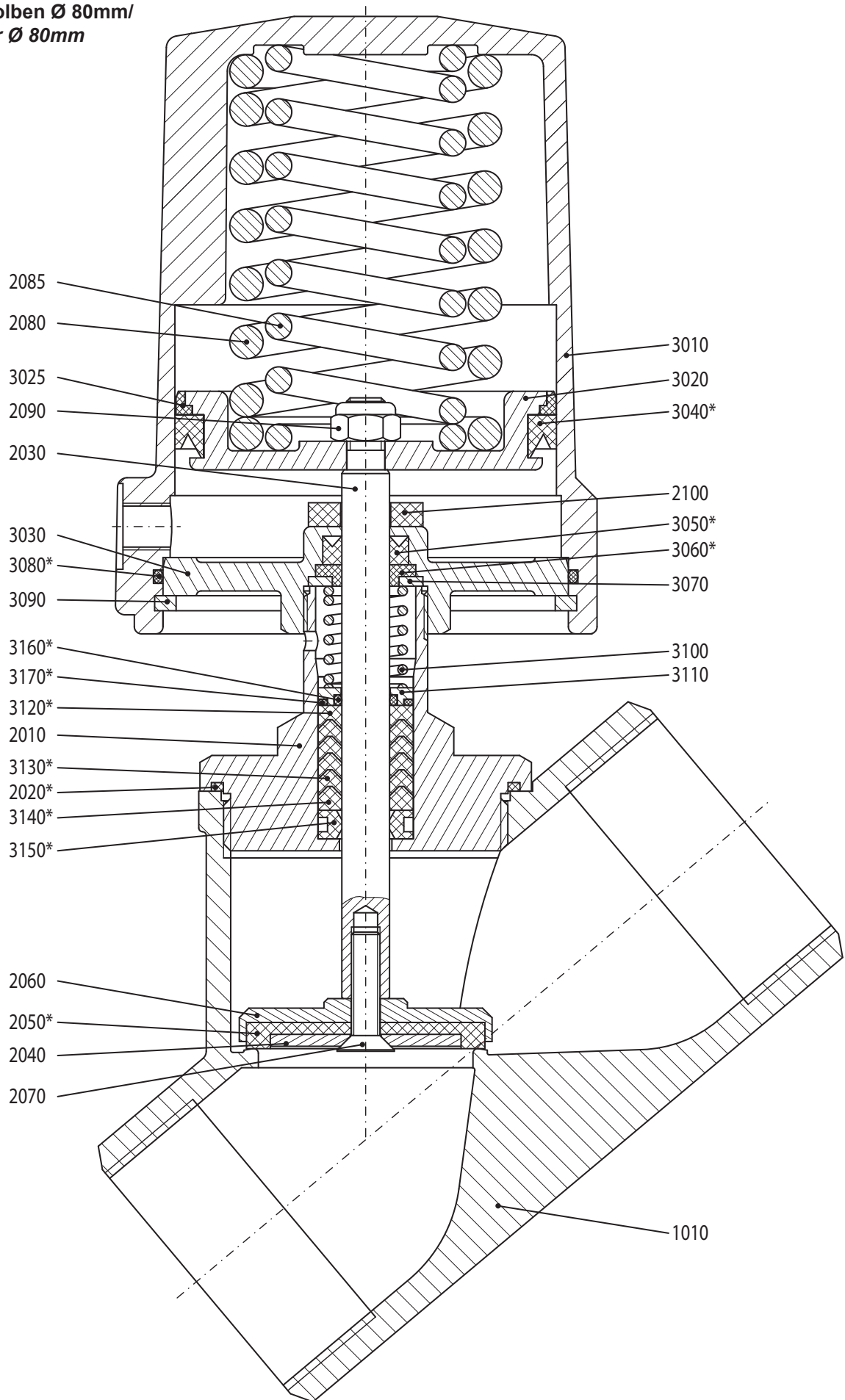
Steuerkolben Ø 50mm/  
Actuator Ø 50mm

No	Bezeichnung	Description	Material	Material
1010	Gehäuse	body	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2010	Einschraubteil	screw joint	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2020	Dichtring	sealing	PTFE	PTFE
2030	Spindel	spindle	Edelstahl	stainless steel
2040	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
2050	Sitzdichtung	seat sealing	PTFE NBR FKM EPDM	PTFE NBR FKM EPDM
2060	Ventilteller	valve disc	Edelstahl	stainless steel
2070	Innensechskantschraube	screw	Edelstahl	stainless steel
2080	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2090	Sechskantmutter	hexagon nut	Edelstahl	stainless steel
3010	Steuerzylinder	cylinder	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3020	Kolben	piston	Edelstahl Messing	stainless steel brass
3030	Deckel	cap	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3040	Nutring	lip seal	HNBR	HNBR
3050	Nutring	lip seal	HNBR	HNBR
3060	T- Führungsring	T- guide ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3070	Scheibe	disc	Edelstahl Messing	stainless steel brass
3080	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3090	Sicherungsring	locking ring	Edelstahl	stainless steel
3100	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
3110	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
3120	Druckring	pressure ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3130	V- Manschettensatz	V- packing	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3140	Stützring	base ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3150	Führungsring	guide ring	PTFE mit Bronze	PTFE with bronze
3160	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3170	O-Ring	o-ring	FKM	FKM



**Stückliste / Parts list:**

**Steuerkolben Ø 80mm/  
Actuator Ø 80mm**



DDok-Nr.: KAT-DG(A)(L)(M)2D3-ATEX - Rev8 - 7/21 - 21.01.09 -



## Stückliste / Parts list:

Steuerkolben Ø 80mm/

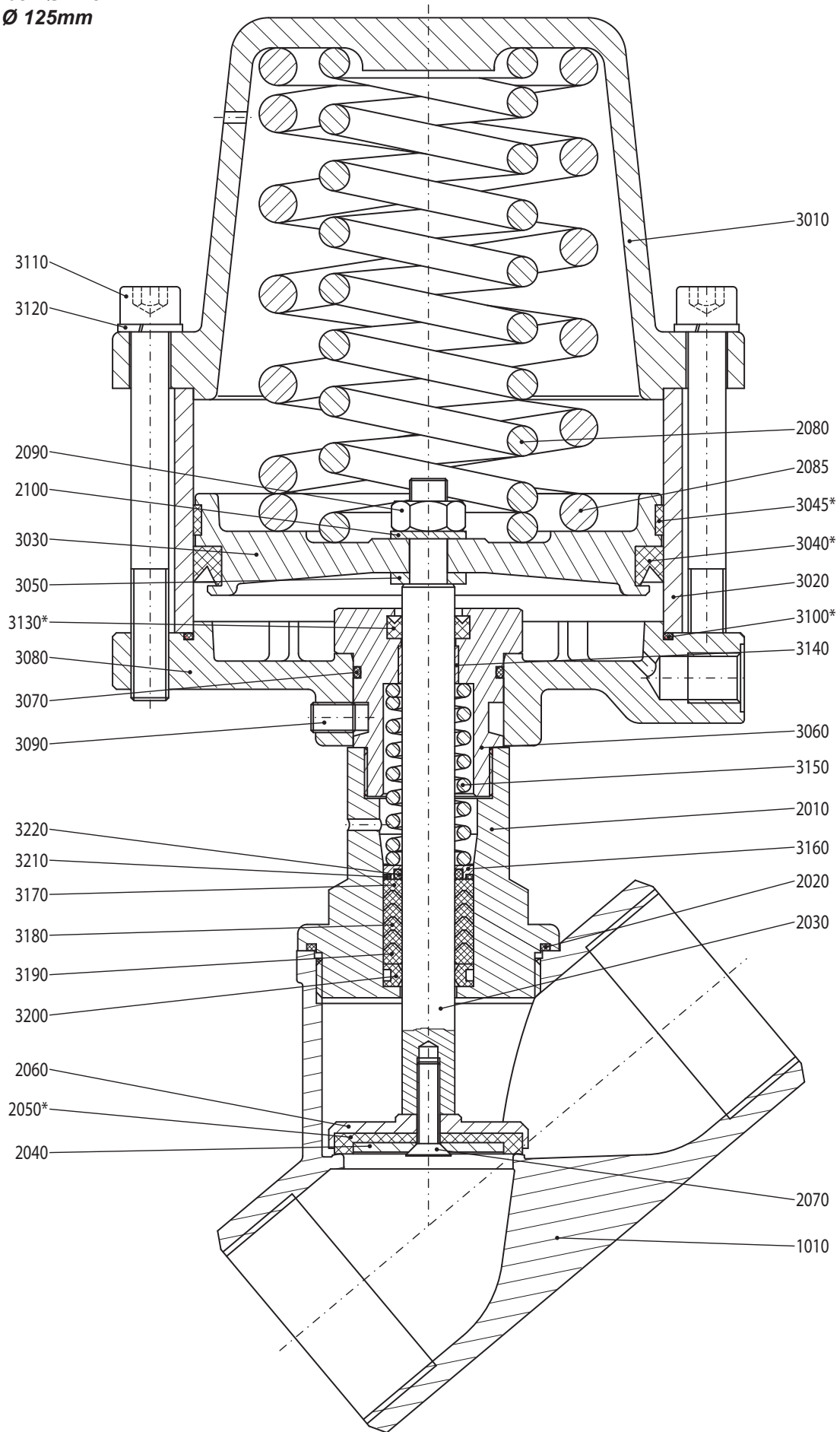
Actuator Ø 80mm

No	Bezeichnung	Description	Material	Material
1010	Gehäuse	body	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2010	Einschraubteil	screw joint	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2020	Dichtring	sealing	PTFE	PTFE
2030	Spindel	spindle	Edelstahl	stainless steel
2040	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
2050	Sitzdichtung	seat sealing	PTFE NBR FKM EPDM	PTFE NBR FKM EPDM
2060	Ventilteller	valve disc	Edelstahl	stainless steel
2070	Innensechskantschraube	screw	Edelstahl	stainless steel
2080	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2085	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2090	Sechskantmutter	hexagon nut	Edelstahl	stainless steel
2100	Distanzstück	distance part	PA	PA
3010	Steuerzylinder	pilot cylinder	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3020	Kolben	piston	Edelstahl Messing	stainless steel brass
3025	Führung	guide ring	POM	POM
3030	Deckel Steuerzylinder	cap pilot cylinder	Edelstahl Messing verchromt	stainless steel brass chrome-plated
3040	Nutring	lip seal	HNBR	HNBR
3050	Nutring	lip seal	HNBR	HNBR
3060	T- Führungsring	T- guide ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3070	Scheibe	disc	Edelstahl Messing	stainless steel brass
3080	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3090	Sicherungsring	locking ring	Edelstahl	stainless steel
3100	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
3110	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
3120	Druckring	pressure ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3130	V- Manschettensatz	V- packing	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3140	Stützring	base ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3150	Führungsring	guide ring	PTFE mit Bronze	PTFE with bronze
3160	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3170	O-Ring	o-ring	FKM	FKM



**Stückliste / Parts list:**

**Steuerkolben Ø 125mm/  
Actuator Ø 125mm**



DDok-Nr.: KAT-DG(A)(L)(M)2D3-ATEX - Rev8 - 9/21 - 2.1.01.09 -



## Stückliste / Parts list:

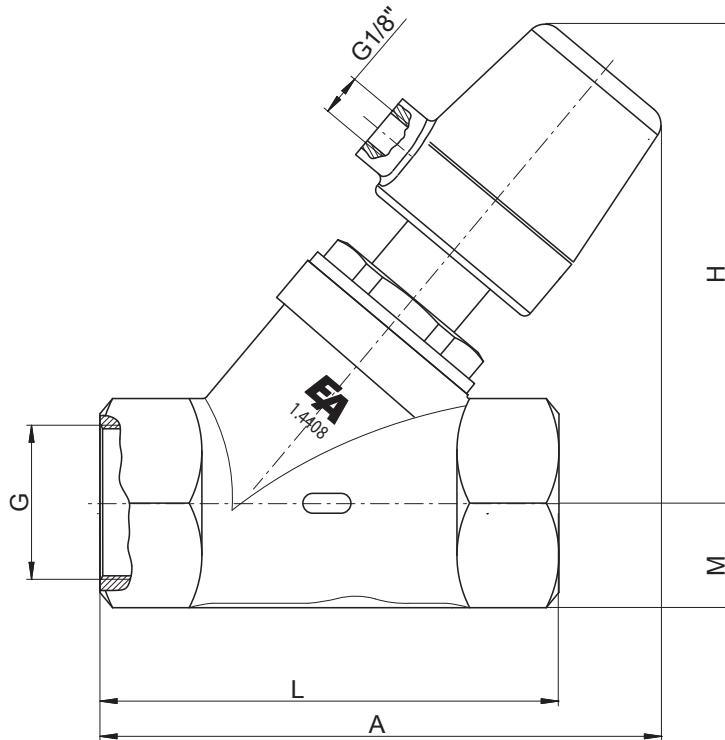
### Steuerkolben Ø 125mm/ Actuator Ø 125mm

No	Bezeichnung	Description	Material	Material
1010	Gehäuse	body	Edelstahl 1.4408	stainless steel 1.4408
2010	Einschraubteil	screw joint	Edelstahl 1.4404	stainless steel 1.4408
2020	Dichtring	sealing	PTFE	PTFE
2030	Spindel	spindle	Edelstahl	stainless steel
2040	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
2050	Sitzdichtung	sealing	PTFE NBR FKM EPDM	PTFE NBR FKM EPDM
2060	Ventilteller	valve disc	Edelstahl	stainless steel
2080	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2085	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
2090	Sechskantmutter	hexagon nut	Edelstahl	stainless steel
2100	Unterlegscheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
3010	Deckel Steuerzylinder	cap pilot cylinder	Aluminium	aluminium
3020	Hülse Steuerzylinder	case pilot cylinder	Messing	brass
3030	Kolben	piston	Messing	brass
3040	Nutring	lip seal	FKM	FKM
3045	Führungsband	guide band	PTFE mit Bronze	PTFE with bronze
3050	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
3060	Einschraubteil	screw joint	Messing	brass
3070	O- Ring	o-ring	FKM	FKM
3080	Unterteil Steuerzylinder	base pilot cylinder	Aluminium	aluminium
3090	Gewindestift	threaded pin	Edelstahl	stainless steel
3100	O-Ring	o-ring	FKM	FKM
3110	Innsechskantschraube	allen screw	Edelstahl	stainless steel
3120	Federring	disc	Edelstahl	stainless steel
3130	Nutring	lip seal	FKM	FKM
3140	Gleitbuchse	sleeve	PTFE-Pb -Stahlrücken	PTFE-Pb -steel back
3150	Druckfeder	spring	Edelstahl	stainless steel
3160	Scheibe	disc	Edelstahl	stainless steel
3170	Druckring	pressure ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3180	V- Manschettensatz	V-packing	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3190	Stützring	base ring	PTFE glasfaserverstärkt	PTFE glass fibre reinforced
3200	Führungsring	guide ring	PTFE mit Bronze	PTFE with bronze
3210	O- Ring	o-ring	FKM	FKM
3220	O- Ring	o-ring	FKM	FKM



# Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

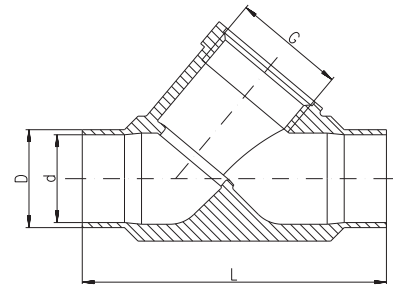
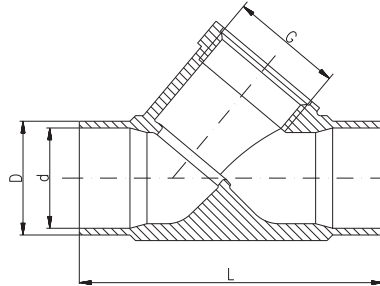
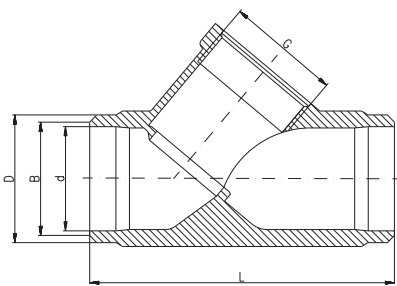
Steuerkolben Ø 32mm/  
Actuator Ø 32mm



"A"- Anschweißenden DIN 3239  
"A"- Butt welding DIN 3239

"L"- Anschweißenden ISO 4200  
"L"- Butt welding ISO 4200

"M"- Anschweißenden DIN 11850-2  
"M"- Butt welding DIN 11850-2



G	DN	DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		L	A	M <sup>(1)</sup>	M <sup>(2)</sup>	H	kg
		D	B	d	D	d	D	d						
½	15	24	22	17	21,3	18,1	19	16	65	103	13,5	12,5	95,5	0,56
¾	20	30	28	22	26,9	23,7	23	20	75	108	16,0	15,5	99,0	0,75
1	25	36	34	28	33,7	29,7	29	26	90	116	20,5	18,5	102,5	0,97

Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

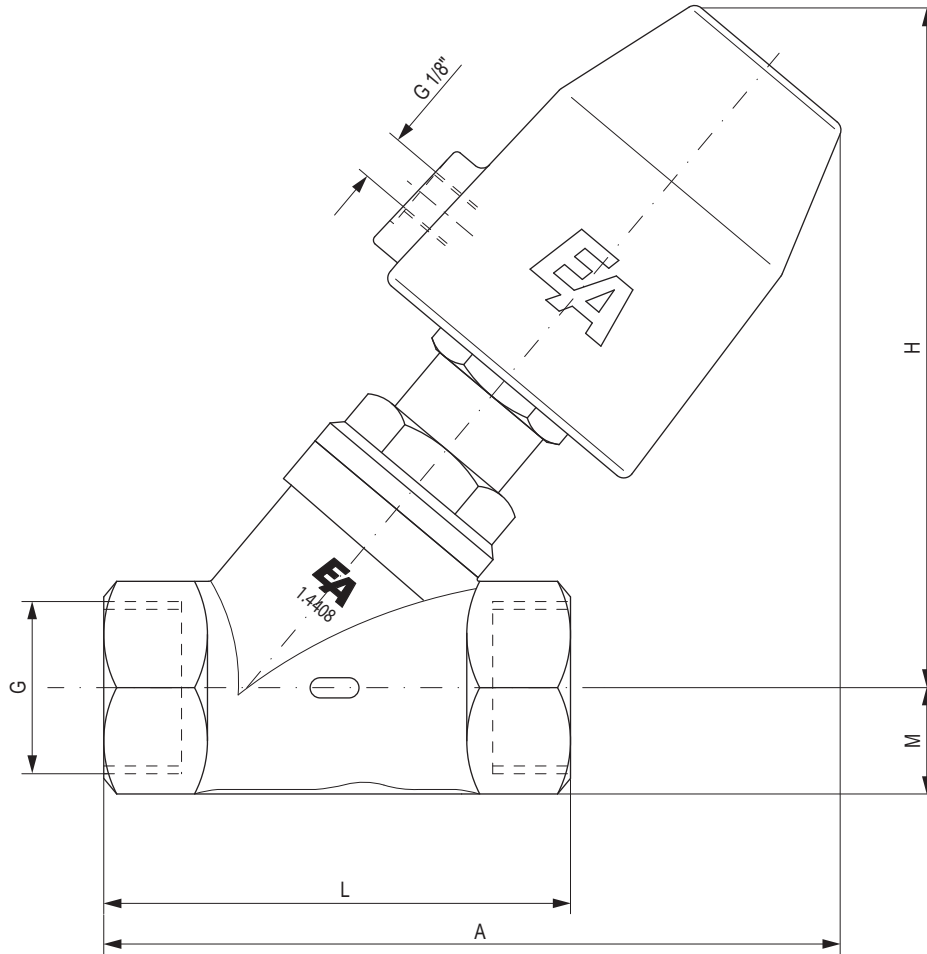
<sup>(1)</sup> Gehäuse mit Gewindeanschluß / body with thread connection  
<sup>(2)</sup> Gehäuse mit Anschweißenden / body with welded connection

DDok-Nr.: KAT-DG(A)(L)(M)2D3-ATEX - Rev8 - 11/21 - 21.01.08 -



# Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

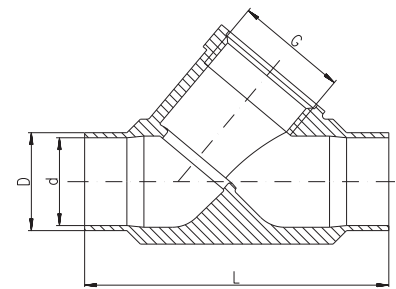
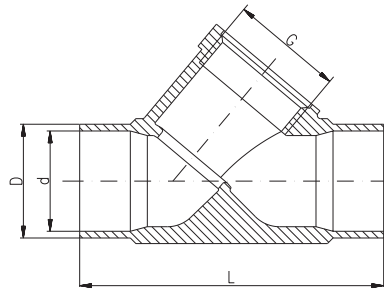
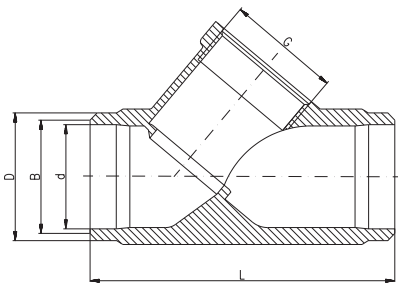
Steuerkolben Ø 50mm/  
Actuator Ø 50mm



"A"- Anschweißenden DIN 3239  
"A"- Butt welding DIN 3239

"L"- Anschweißenden ISO 4200  
"L"- Butt welding ISO 4200

"M"- Anschweißenden DIN 11850-2  
"M"- Butt welding DIN 11850-2



G	DN	DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		L	A	M <sup>(1)</sup>	M <sup>(2)</sup>	H	kg
		D	B	d	D	d	D	d						
1/2	15	24	22	17	21,3	18,1	19	16	65	137	13,5	12,5	137	1,0
3/4	20	30	28	22	26,9	23,7	23	20	75	135	16,0	15,5	130	1,1
1	25	36	34	28	33,7	29,7	29	26	90	145	20,5	18,5	136	1,4
1 1/4	32	45	41	35	42,4	38,4	35	32	110	158	25,0	23,0	144	1,8
1 1/2	40	52	49	43	48,3	44,3	41	38	120	164	28,0	26,5	149	2,2
2	50	65	61	54	60,3	55,1	53	50	150	184	35,0	33,5	159	3,0

Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

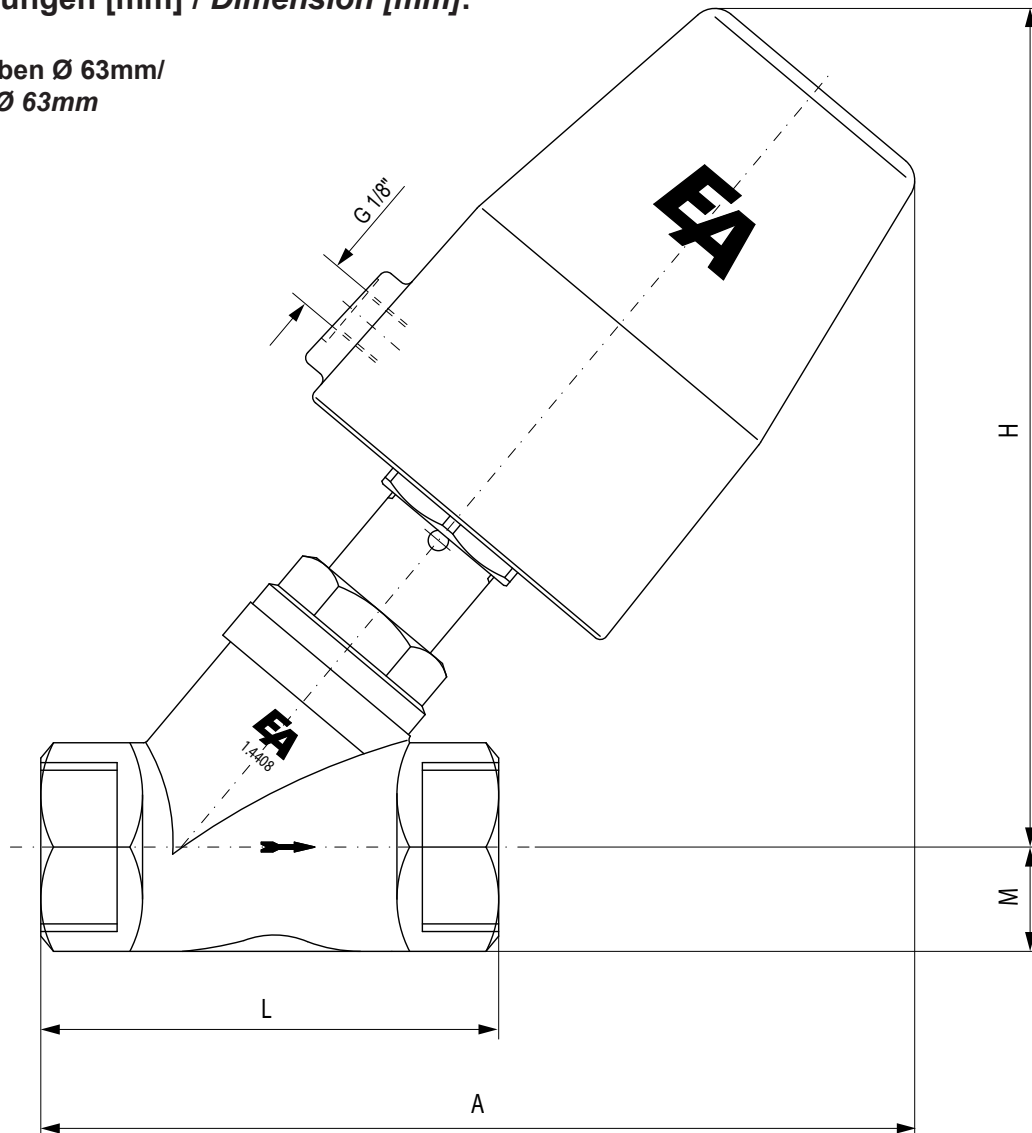
<sup>(1)</sup> Gehäuse mit Gewindeanschluß / body with thread connection  
<sup>(2)</sup> Gehäuse mit Anschweißenden / body with welded connection





# Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

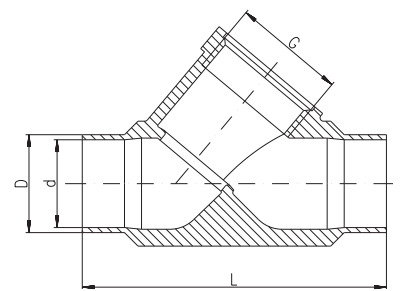
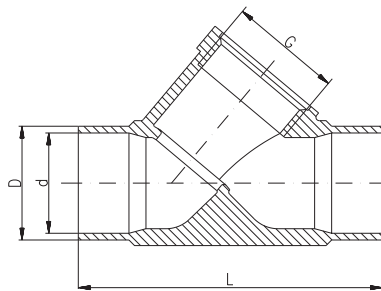
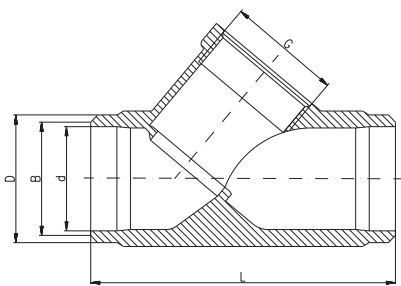
Steuerkolben Ø 63mm/  
Actuator Ø 63mm



"A"- Anschweißenden DIN 3239  
"A"- Butt welding DIN 3239

"L"- Anschweißenden ISO 4200  
"L"- Butt welding ISO 4200

"M"- Anschweißenden DIN 11850-2  
"M"- Butt welding DIN 11850-2



G	DN	DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		L	A	M <sup>(1)</sup>	M <sup>(2)</sup>	H	kg
		D	B	d	D	d	D	d						
1	25	36	34	28	33,7	29,7	29	26	90	178	20,5	18,5	171	1,4
1¼	32	45	41	35	42,4	38,4	35	32	110	191	25,0	23,0	179	1,8
1½	40	52	49	43	48,3	44,3	41	38	120	197	28,0	26,5	184	2,2
2	50	65	61	54	60,3	55,1	53	50	150	217	35,0	33,5	194	3,0
2½	65	-	-	-	76,1	70,3	70	66	180/205*	305	42,5	42,5	278	6,5
3	80	-	-	-	88,9	83,1	85	81	200/220*	315	50,0	50,0	295	8,0

\*) = Baulänge für Gehäuse mit Anschweißenden /  
Face to face dimension for body with butt welding ends  
Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

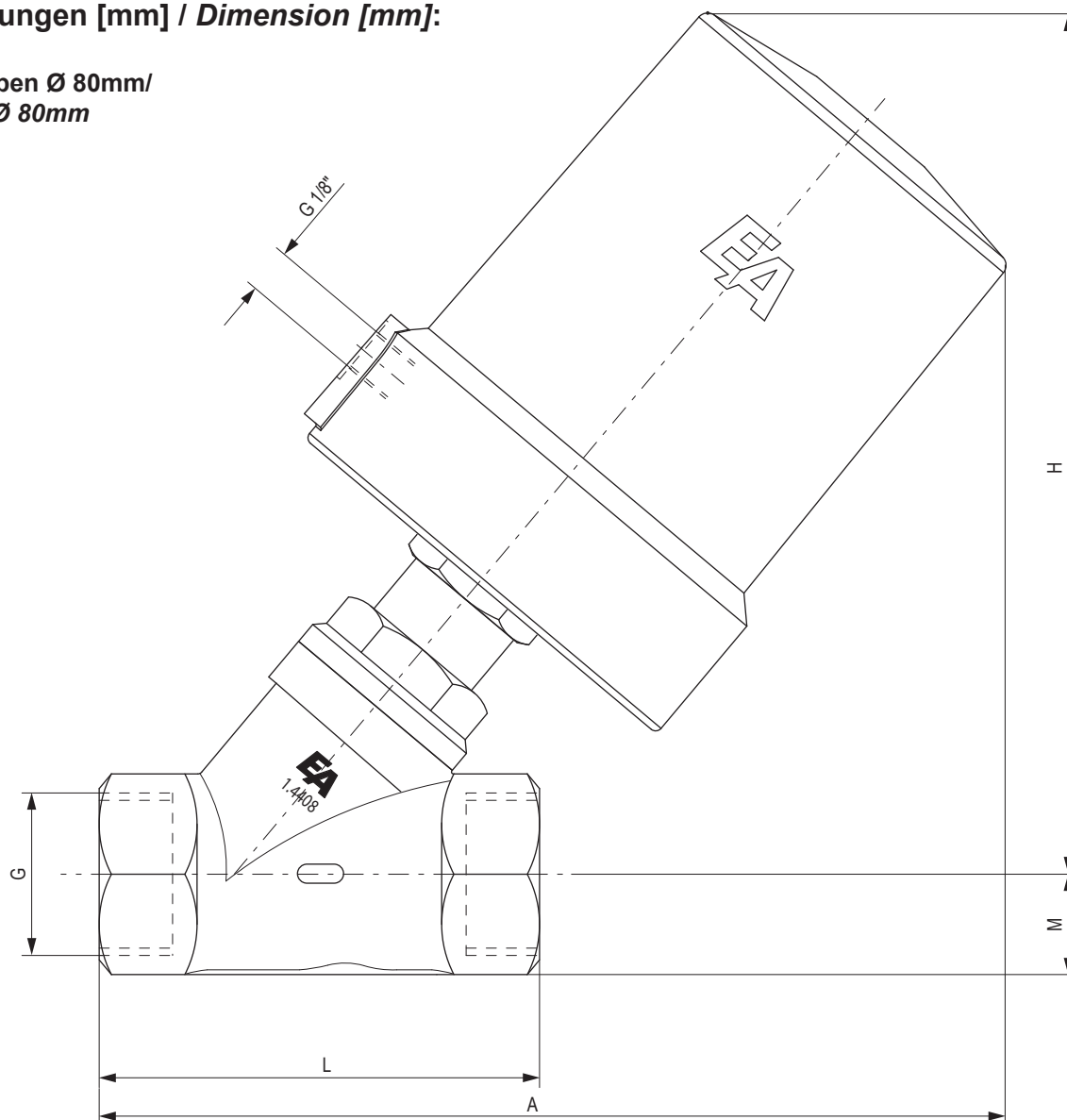
<sup>(1)</sup>: Gehäuse mit Gewindeanschluß /  
body with thread connection  
<sup>(2)</sup>: Gehäuse mit Anschweißenden /  
body with welded connection

DDok-Nr.: KAT-DG(A)(L)(M)2D3-ATEX-Rev8 - 13/21 - 21.01.09 -



# Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

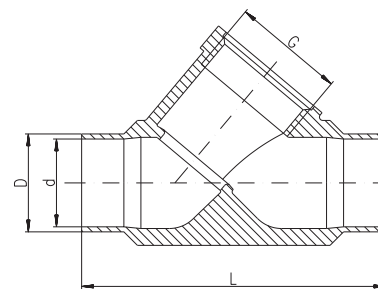
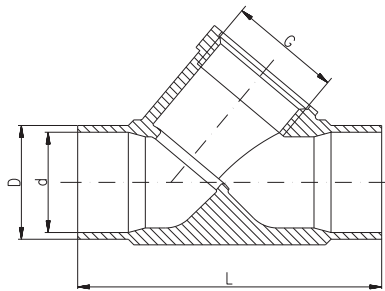
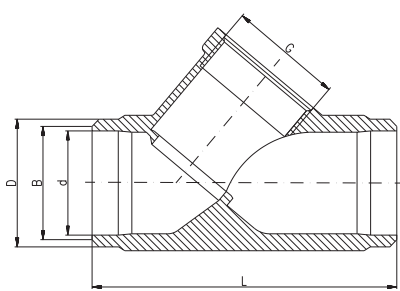
Steuerkolben Ø 80mm/  
Actuator Ø 80mm



"A"- Anschweißenden DIN 3239  
"A"- Butt welding DIN 3239

"L"- Anschweißenden ISO 4200  
"L"- Butt welding ISO 4200

"M"- Anschweißenden DIN 11850-2  
"M"- Butt welding DIN 11850-2



G	DN	DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		L	A	M <sup>(1)</sup>	M <sup>(2)</sup>	H	kg
		D	B	d	D	d	D	d						
1	25	36	34	28	33,7	29,7	29	26	90	193	20,5	18,5	183	3,3
1¼	32	45	41	35	42,4	38,4	35	32	110	204	25,0	23,0	192	3,5
1½	40	52	49	43	48,3	44,3	41	38	120	210	28,0	26,5	198	4,0
2	50	65	61	54	60,3	55,1	53	50	150	225	35,0	33,5	205	5,0
2½	65	-	-	-	76,1	70,3	70	66	180/205*	315	42,5	42,5	298	6,5
3	80	-	-	-	88,9	83,1	85	81	200/220*	335	50,0	50,0	305	8,0

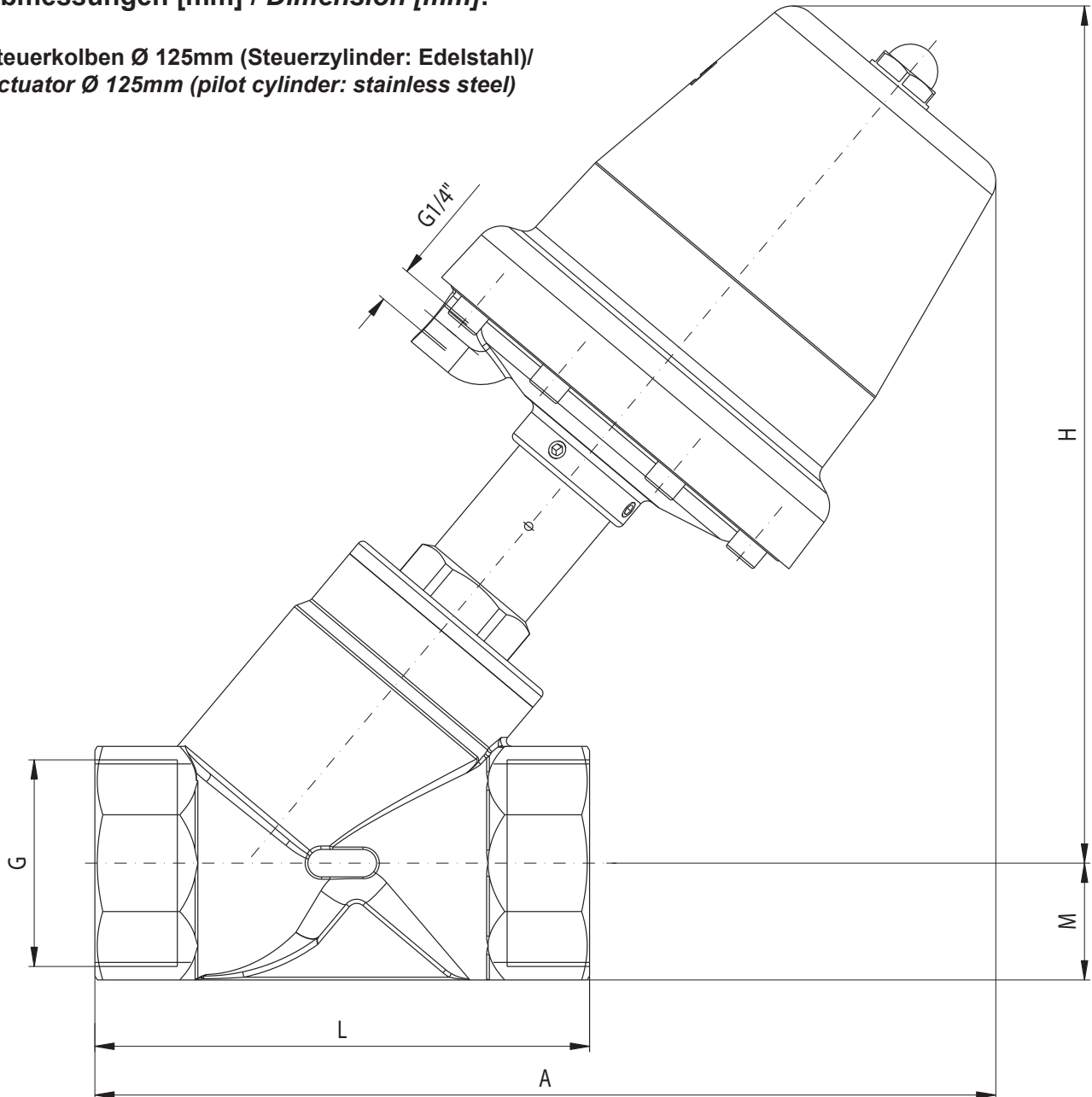
\*) = Baulänge für Gehäuse mit Anschweißenden /  
Face to face dimension for body with butt welding ends  
Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

<sup>(1)</sup>: Gehäuse mit Gewindeanschluß /  
body with thread connection  
<sup>(2)</sup>: Gehäuse mit Anschweißenden /  
body with welded connection



**Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:**

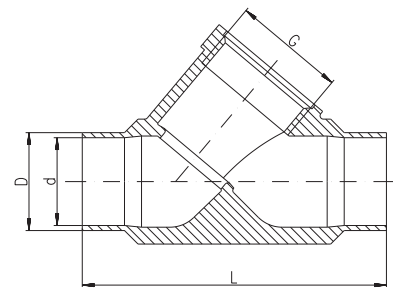
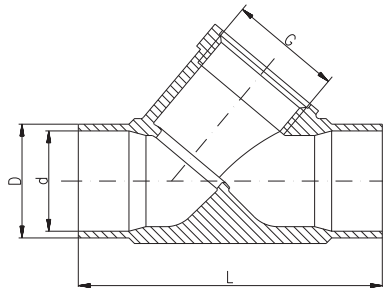
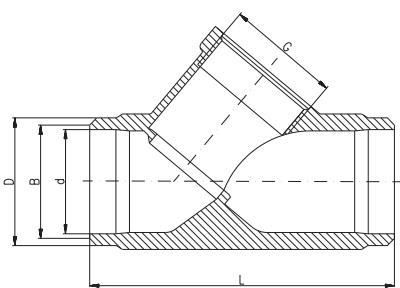
**Steuerkolben Ø 125mm (Steuerzylinder: Edelstahl)  
Actuator Ø 125mm (pilot cylinder: stainless steel)**



**"A"- Anschweißenden DIN 3239  
"A"- Butt welding DIN 3239**

**"L"- Anschweißenden ISO 4200  
"L"- Butt welding ISO 4200**

**"M"- Anschweißenden DIN 11850-2  
"M"- Butt welding DIN 11850-2**



G	DN	DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		L	A	M <sup>(1)</sup>	M <sup>(2)</sup>	H	kg
		D	B	d	D	d	D	d						
2	50	65	61	54	60,3	55,1	53	50	150	290	35,0	33,5	275	5,0
2½	65	-	-	-	76,1	70,3	70	66	180/205*	330/342*	42,5	42,5	315	8,7
3	80	-	-	-	88,9	83,1	85	81	200/220*	340/350*	50,0	50,0	320	

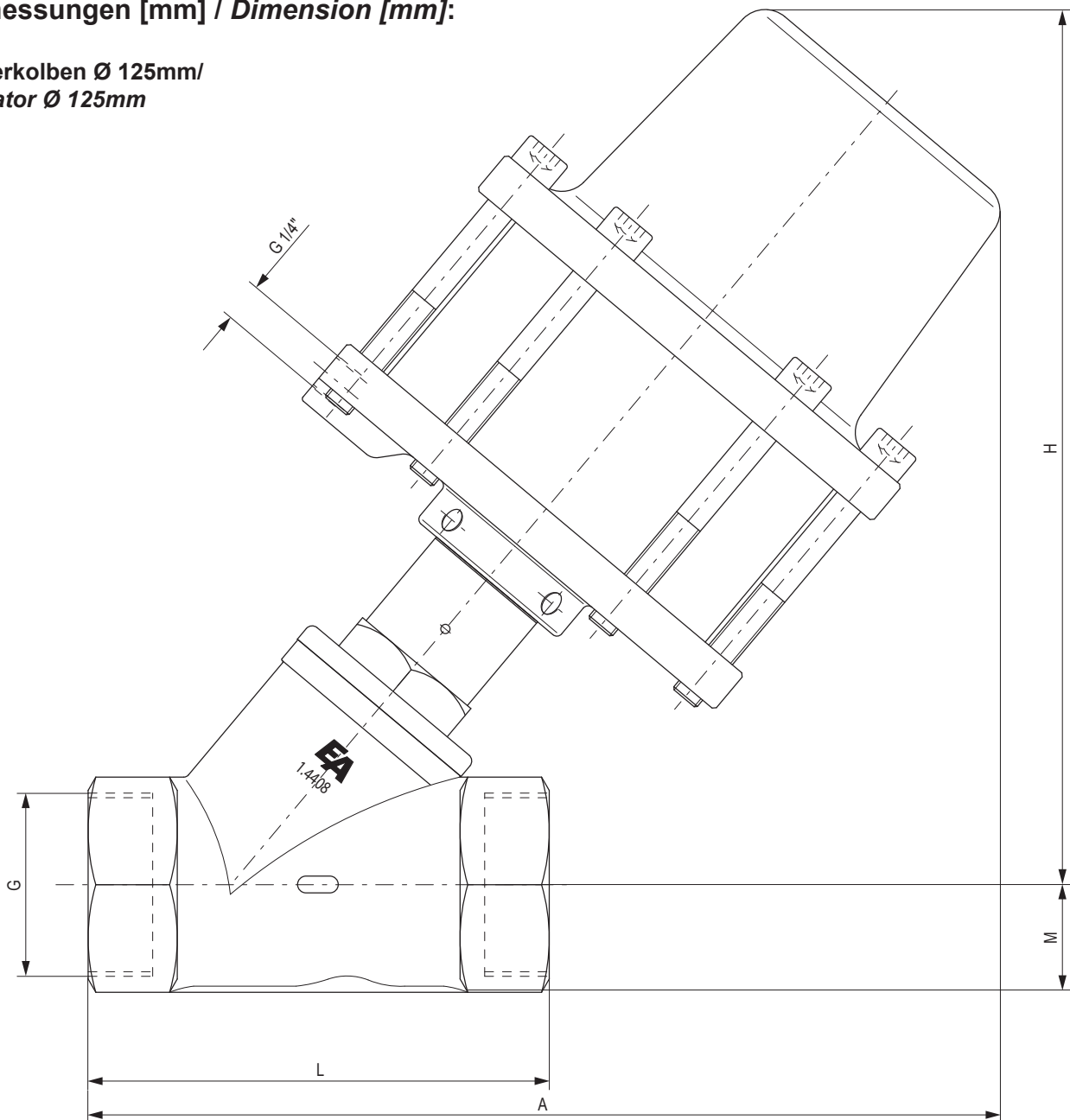
\* ) = Baulänge für Gehäuse mit Anschweißenden /  
Face to face dimension for body with butt welding ends  
Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

<sup>(1)</sup>: Gehäuse mit Gewindeanschluß /  
body with thread connection  
<sup>(2)</sup>: Gehäuse mit Anschweißenden /  
body with welded connection



# Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

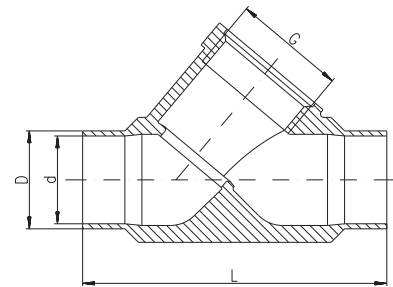
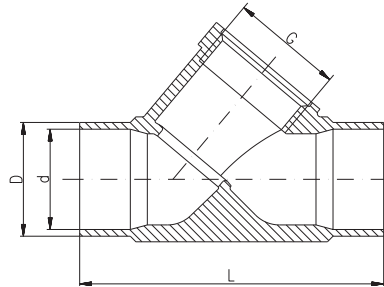
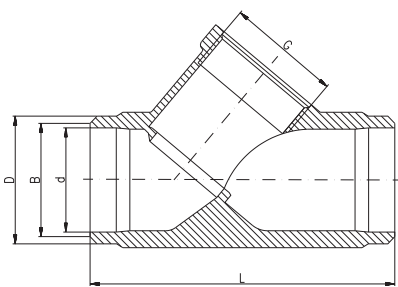
Steuerkolben Ø 125mm/  
Actuator Ø 125mm



"A"- Anschweißenden DIN 3239  
"A"- Butt welding DIN 3239

"L"- Anschweißenden ISO 4200  
"L"- Butt welding ISO 4200

"M"- Anschweißenden DIN 11850-2  
"M"- Butt welding DIN 11850-2



G	DN	DIN 3239			ISO 4200		DIN 11850-2		L	A	M <sup>(1)</sup>	M <sup>(2)</sup>	H	kg
		D	B	d	D	d	D	d						
2	50	65	61	54	60,3	55,1	53	50	150	295	35,0	33,5	280	5,0
2½	65	-	-	-	76,1	70,3	70	66	180/205*	335/348*	42,5	42,5	320	8,7
3	80	-	-	-	88,9	83,1	85	81	200/220*	345/355*	50,0	50,0	325	

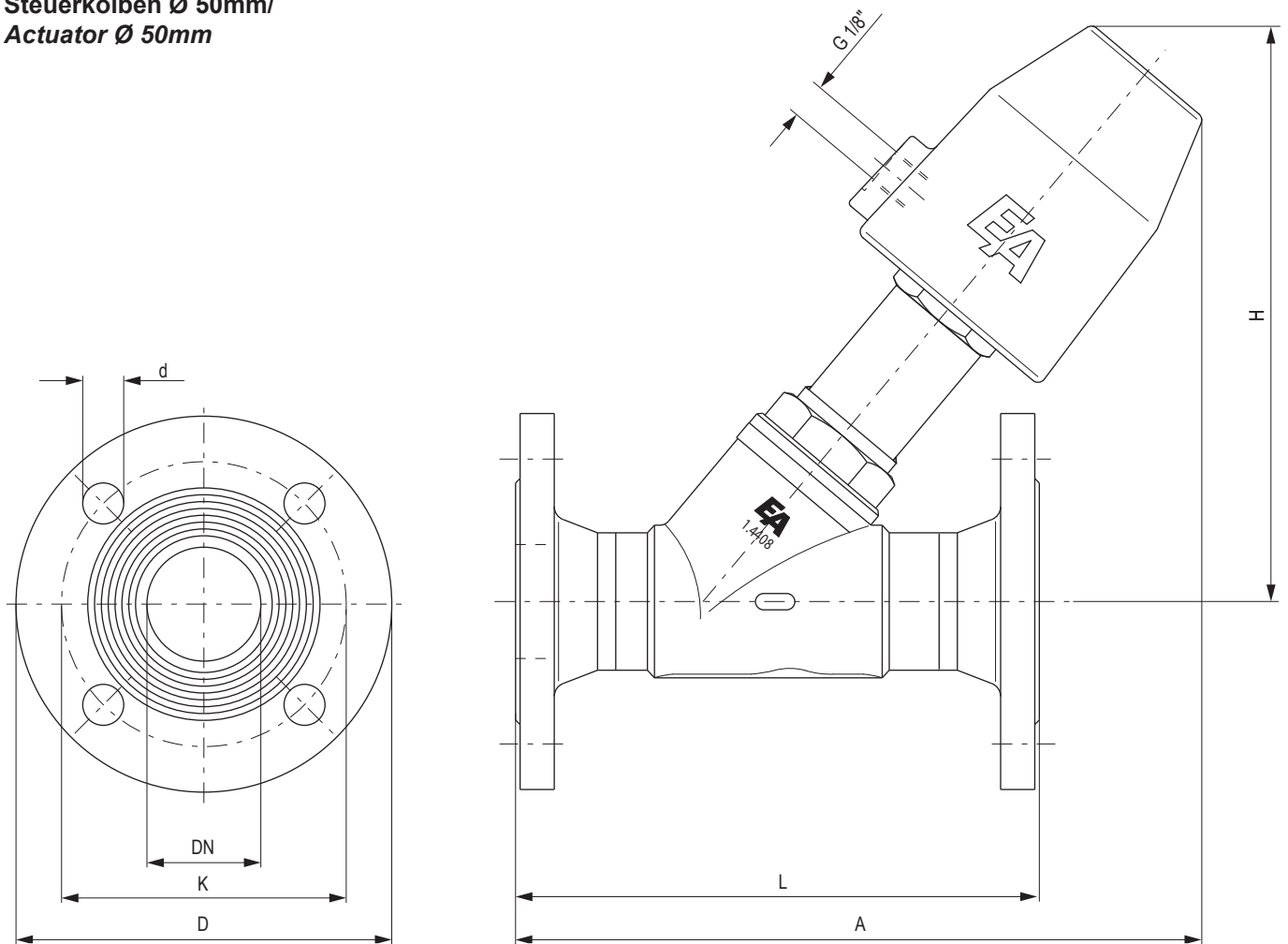
\*) = Baulänge für Gehäuse mit Anschweißenden /  
Face to face dimension for body with butt welding ends  
Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

<sup>(1)</sup>: Gehäuse mit Gewindeanschluß /  
body with thread connection  
<sup>(2)</sup>: Gehäuse mit Anschweißenden /  
body with welded connection



## Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

Steuerkolben Ø 50mm/  
Actuator Ø 50mm



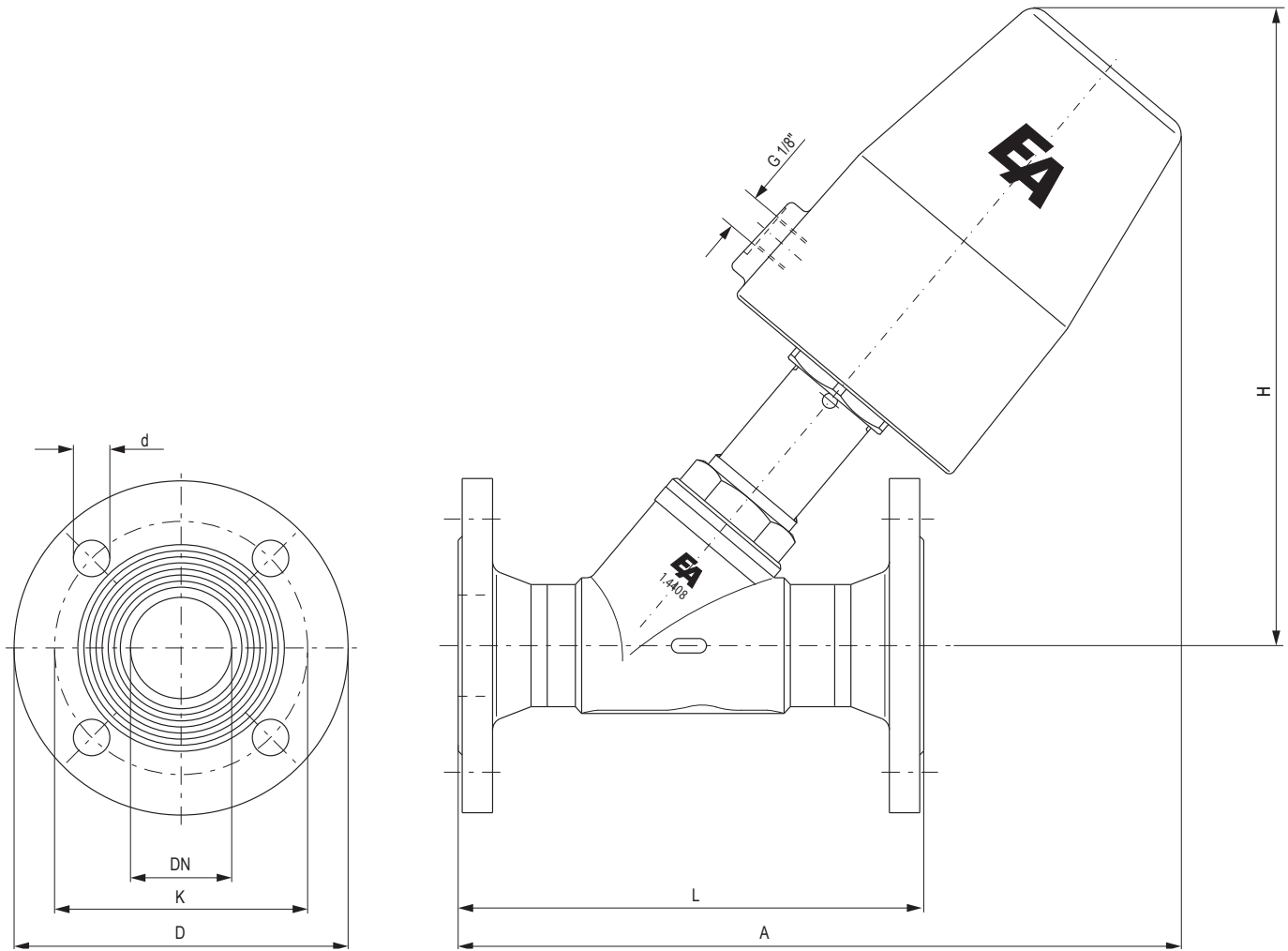
DN	L	A	H	Flansch PN 40 / flange PN 40				
				D	d	K	n	kg
15	130	190	160	95	14	65	4	1,0
20	150	200	160	105	14	75	4	1,1
25	160	205	170	115	14	85	4	1,4
32	180	210	170	140	18	100	4	1,8
40	200	215	150	150	18	110	4	2,2
50	230	245	180	165	18	125	4	3,0

Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type



## Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

Steuerkolben Ø 63mm/  
Actuator Ø 63mm



DN	L	A	H	Flansch PN 40 / flange PN 40				kg
				D	d	K	n	
25	160	238	205	115	14	85	4	1,4
32	180	243	205	140	18	100	4	1,8
40	200	248	185	150	18	110	4	2,2
50	230	278	215	165	18	125	4	3,0
65 *	290	355	285	185	18	145	4	6,5
80	310	365	355	200	18	160	8	8,0

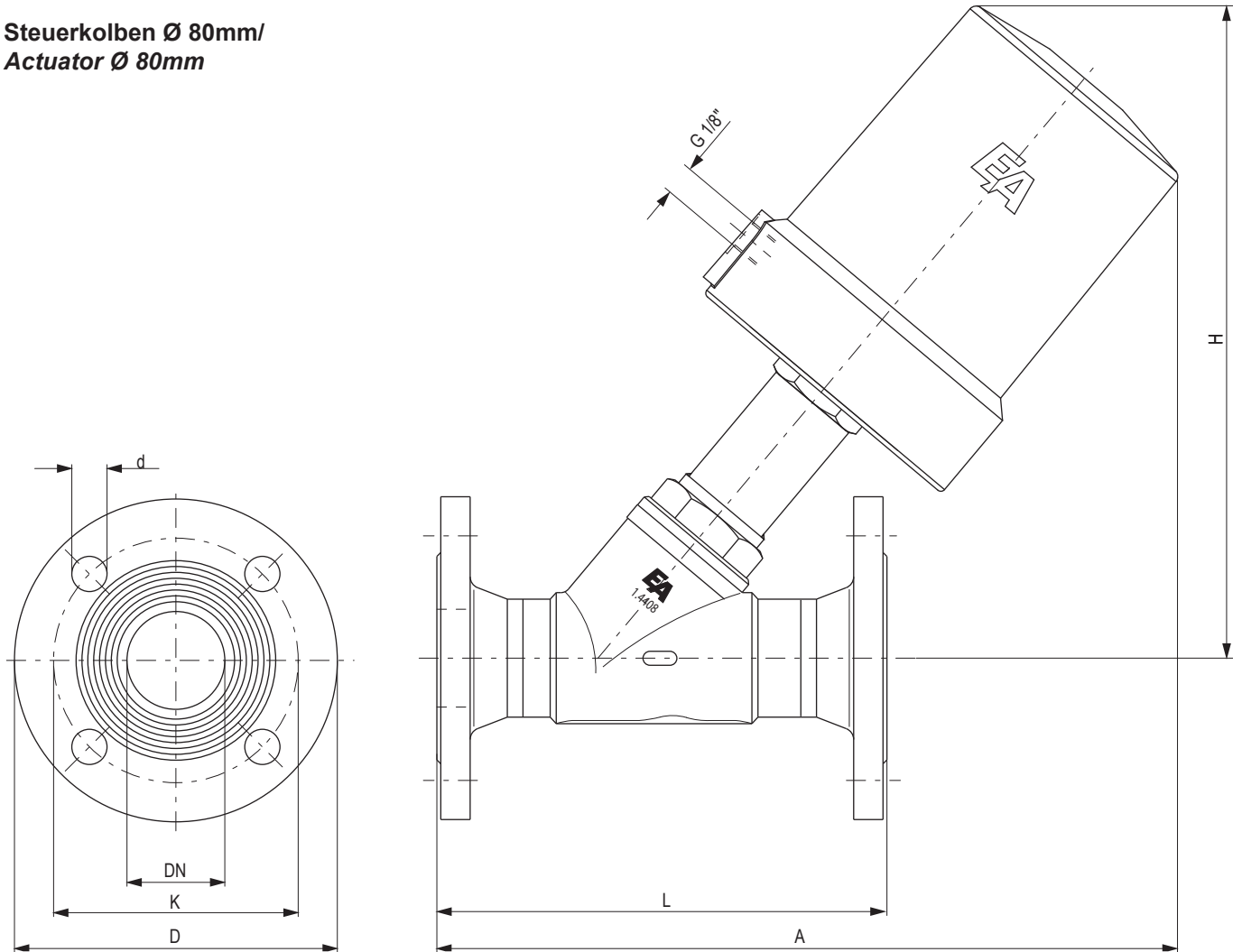
\* Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!  
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type



# Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

Steuerkolben Ø 80mm/  
Actuator Ø 80mm



DN	L	A	H	Flansch PN 40/16 / flange PN 40/16				kg
				D	d	K	n	
25	160	255	210	115	14	85	4	3,3
32	180	265	220	140	18	100	4	3,5
40	200	280	225	150	18	110	4	4,0
50	230	300	245	165	18	125	4	5,0
65 *	290	365	295	185	18	145	4	6,5
80	310	375	375	200	18	160	8	8,0

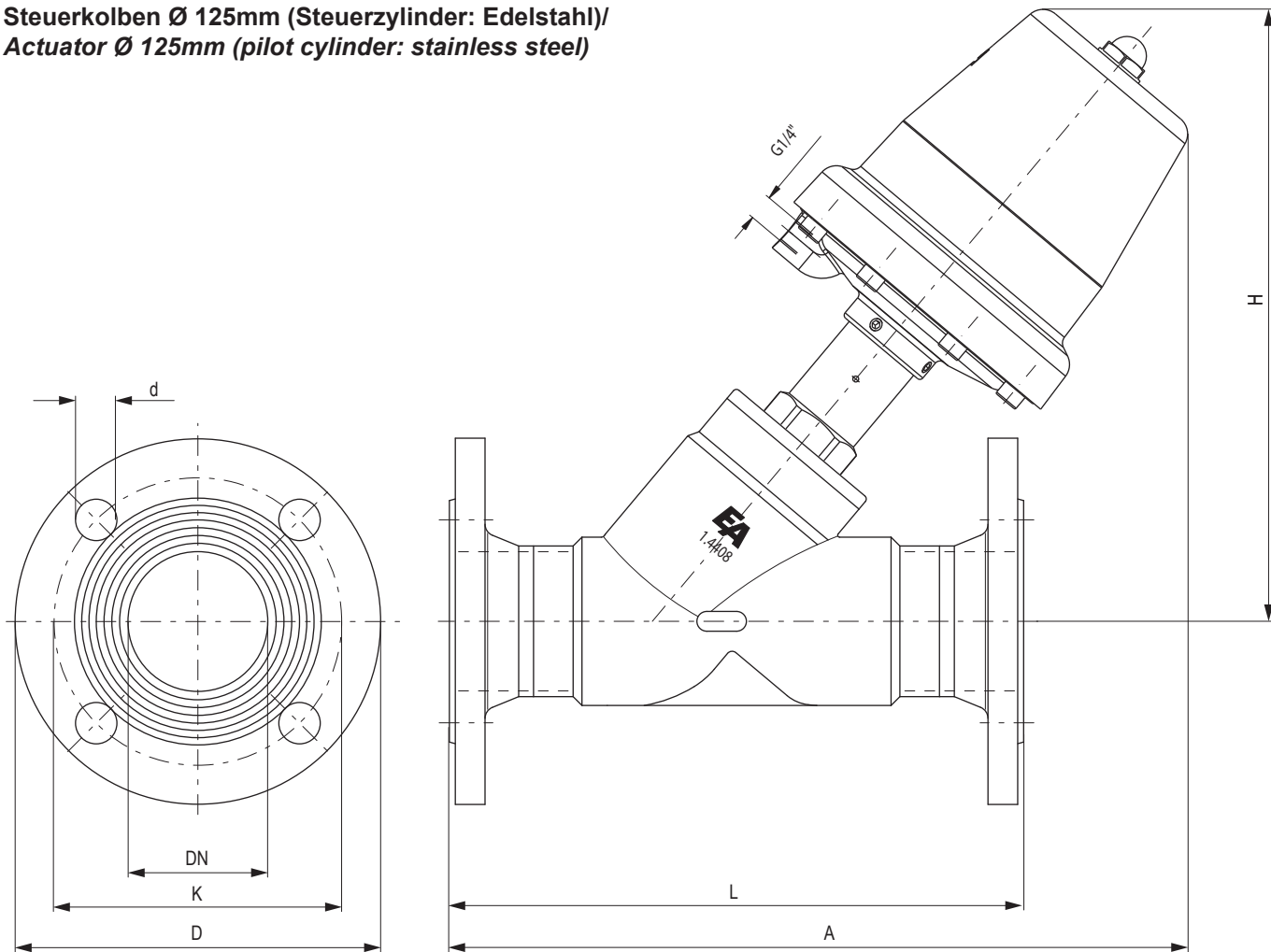
\* Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!  
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type



## Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

Steuerkolben Ø 125mm (Steuerzylinder: Edelstahl)/  
Actuator Ø 125mm (pilot cylinder: stainless steel)



DN	L	A	H	Flansch PN16 / flange PN16				kg
				D	d	K	n	
50	230	330	275	165	18	125	4	
65*	290	380	315	185	18	145	4	
80	310	390	320	200	18	160	8	

\* Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!  
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

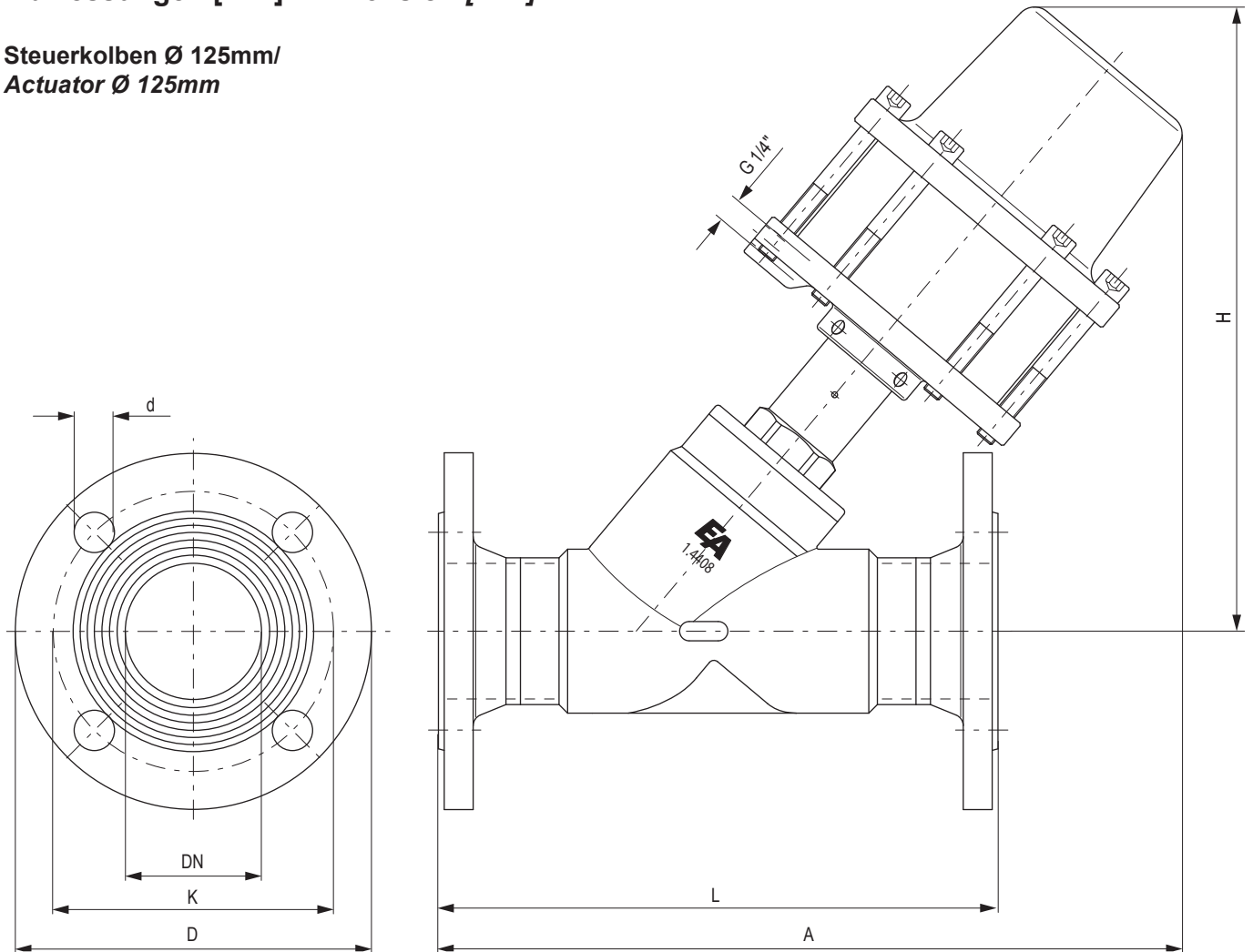
Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type





## Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:

Steuerkolben Ø 125mm/  
Actuator Ø 125mm



DN	L	A	H	Flansch PN16 / flange PN16				kg
				D	d	K	n	
50	230	340	280	165	18	125	4	
65 *	290	380	320	185	18	145	4	
80	310	395	325	200	18	160	8	

\* Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch-Ausführung geliefert!  
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

Alle Angaben für Standardausführung /  
The above informations are for standard type

### Hinweis

Bei den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten, in der von uns gelieferten Form handelt es sich um unvollständige Maschinen gemäß Artikel 2 Absatz g im Sinne der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen, deren Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschinen, in die die unvollständigen Maschinen eingebaut wurden, den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen entspricht.

Beachten Sie hierzu auch die Einbauerklärung und die Einbauanleitung.

### Advice

The products described in this documentation in the conditions of our delivery are partly completed machinery according to annex 2 paragraph g of the directive 2006/42/EC on machinery, which must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2006/42/EC on machinery, where appropriate.

Please take notice to the Declaration of incorporation and the assembly instruction.





Qualität von Anfang an.

## Technische Daten

### BAUFORM

Geradsitzventil mit Tellerdichtung

### STEUERFUNKTIONEN

- In Ruhestellung durch Federkraft mit dem Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet.  
*Wir empfehlen die Verwendung dieser Steuerungsart nur für den Einsatz bei gasförmigen Medien. Bei flüssigen Medien besteht die Gefahr von Druckschlägen im Leitungsnetz.*
- In Ruhestellung durch Federkraft gegen den Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet
- In Ruhestellung durch Federkraft geöffnet, durch Steuerdruck geschlossen

### WERKSTOFFE

Gehäuse: Edelstahl  
Innenteile: Edelstahl  
Steuerzylinder: Edelstahl oder Messing  
verchromt  
SK125 Aluminium  
oder Edelstahl  
Spindeldichtung: PTFE  
Sitzdichtung: PTFE

### ANSCHLUSS

- Anschweißenden DN15 ... DN50  
ISO 4200 und DIN 11850-R2
- Flansche PN 40

### STEUERANSCHLUß

G $\frac{1}{8}$ " ... G $\frac{1}{4}$ "

### MEDIUMDRUCK

Siehe Druckbereichstabelle!

### STEUERDRUCK

2 ... 10bar, Standard 6 ... 10bar  
(andere auf Anfrage)

### DURCHFLUSSMEDIUM

Gasförmige und flüssige Medien.  
(aggressive Medien auf Anfrage.)

### VISKOSITÄT

≤ 400mm<sup>2</sup>/s

### MEDIUMTEMPERATUR

-20°C ... +180°C  
-20°C ... +150°C (nur SK Ø32)

### UMGEBUNGSTEMPERATUR

-20°C ... +60°C

### STEUERMEDIUM

Luft, Wasser (Öl auf Anfrage)

### EINBAULAGE

beliebig

### ZUSATZAUSSTATTUNG

optische Stellungsanzeige, elektrische Stellungsanzeigen, Handbetätigung, mechanische Hubbegrenzung, Hygiene Ausführung.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

## Specification

### DESIGN

Seat valve with disk sealing

### OPERATION

- Single acting to close in flow direction. Opened by pilot pressure.  
*We recommend the use of this operation mode only at gaseous media. The using of liquid media could causes pressure shocks in the pipes.*
- Single acting to close against flow direction. Opened by pilot pressure.
- Single acting to open. Closing by pilot pressure.

### MATERIAL

Body: Stainless steel  
Internal parts: Stainless steel  
Cylinder: Stainless steel or  
brass chrome-plated  
SK 125 Aluminium or  
stainless steel  
Spindle seal: PTFE  
Seat seal: PTFE

### CONNECTION

- Butt weld DN15 ... DN50  
ISO 4200 and DIN 11850-R2
- Flanges PN 40

### PILOT PORT

G $\frac{1}{8}$ " ... G $\frac{1}{4}$ "

### PRESSURE RANGE

See table overleaf

### PILOT PRESSURE

2 ... 10bar, standard 6 ... 10bar  
(others on request)

### MEDIA

Liquids and gases.  
(aggressive media on request.)

### VISCOSITY

≤ 400mm<sup>2</sup>/s

### TEMPERATURE RANGE

-20°C ... +180°C  
-20°C ... +150°C (only SK Ø32)

### TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

-20°C ... +60°C

### PILOT MEDIA

Air, water (oil on request)

### INSTALLATION

As desired

### OPTIONS

Optical position indicator, electrical position indicator, position indication by inductive proximity switch, magnetic switch, manual override, mechanical lift stop, Hygienic Version (Food)

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel: **GM2D**  
**GL2D**

2/2-Wege-Ventil  
direktgesteuert

Edelstahl



Type: **GM2D**  
**GL2D**

2/2-way valve  
direct acting

Stainless steel



**Artikel- u. Bestellangaben: z.B. GM2D3115025/OS**

= Druckgesteuertes Ventil, Edelstahl / PTFE, Ruhe zu, mit dem Medium schließend, Edelstahlzylinder, G 1", mit optischer Stellungsanzeige

1. Stelle Produkt	2. Stelle Anschlußart	3. Stelle Wege	4. Stelle Steuerungsart	5. Stelle Gehäusewerkstoff	6. Stelle Dichtungswerkstoff
<b>G</b> = druckgesteuertes Geradsitzventil	<b>L</b> = Anschweißen- den ISO 4200 <b>M</b> = Anschwei- ßenden DIN 11850-R2	<b>2</b> = 2/2-Wege	<b>D</b> = direktgesteuert	<b>3</b> = Edelstahl	<b>1</b> = PTFE
7. Stelle Steuerfunktion	8. Stelle Kolben Ø	9. - 11. Stelle Anschluß		12. - 20. Stelle Zustausstattungen	
<b>1</b> = Ruhe zu, mit dem Medium schließend <b>2</b> = Ruhe zu, gegen das Medium schließend <b>3</b> = Ruhe auf, gegen das Medium schließend	Messingzylinder <b>0</b> = Ø 32mm <b>1</b> = Ø 50mm <b>2</b> = Ø 80mm <b>3</b> = Ø 125mm <b>4</b> = Ø 63mm  Edelstahlzylinder <b>5</b> = Ø 50mm <b>6</b> = Ø 80mm <b>7</b> = Ø 125mm <b>8</b> = Ø 63mm <b>9</b> = Ø 32mm	Anschweißen <b>015</b> = DN15 <b>020</b> = DN20 <b>025</b> = DN25 <b>032</b> = DN32 <b>040</b> = DN40 <b>050</b> = DN50		<b>FL</b> = angeschweißte Flansche PN 40 <b>ES</b> = elektr./mech. Stellungsanzeige <b>HB</b> = Hubbegrenzung <b>HN</b> = Handnotbetätigung <b>HY</b> = Hygiene Ausführung <b>NI</b> = induktive Stellungsanzeige <b>OS</b> = optische Stellungsanzeige <b>NS</b> = elektr. Stellungsanzeige (Reed-Kontakt)	

**Ordering example: e.g. GM2D3115025/OS**

= Pressure actuated valve, stainless steel / PTFE, single acting to close in flow direction, stainless steel cylinder, G 1", with optical position indicator

1. Digit Product	2. Digit Connection	3. Digit Ways	4. Digit Operation	5. Digit Body material	6. Digit Sealing material
<b>G</b> = pressure actuated valve	<b>L</b> = butt welding ISO 4200 <b>M</b> = butt welding DIN 11850-R2	<b>2</b> = 2/2-ways	<b>D</b> = direct acting	<b>3</b> = Stainless steel	<b>1</b> = PTFE
7. Digit Operation	8. Digit Actuator Ø	9. - 11. Digit Connection size		12. - 20. Digit Options	
<b>1</b> = Single acting to close in flow direction <b>2</b> = Single acting to close against flow direction <b>3</b> = Single acting to open, closing by pilot pressure	Brass cylinder <b>0</b> = Ø 32mm <b>1</b> = Ø 50mm <b>2</b> = Ø 80mm <b>3</b> = Ø 125mm <b>4</b> = Ø 63mm  Stainless steel cylinder <b>5</b> = Ø 50mm <b>6</b> = Ø 80mm <b>7</b> = Ø 125mm <b>8</b> = Ø 63mm <b>9</b> = Ø 32mm	butt weldingconnection <b>015</b> = DN15 <b>020</b> = DN20 <b>025</b> = DN25 <b>032</b> = DN32 <b>040</b> = DN40 <b>050</b> = DN50		<b>FL</b> = Flange PN 40 <b>ES</b> = electr./mech. position indicator <b>HB</b> = mechanical lift stop <b>HN</b> = manual override <b>HY</b> = hygienic version (Food) <b>NI</b> = inductive proximity switches <b>OS</b> = optical position indicator <b>NS</b> = proximity switches (Reed-contact)	

**Unsere Empfehlung / We recommend**

Art. MGAG3D13xx43420

Als Steuerventile empfehlen wir  
unsere 3/2-Wege Magnetventile /  
For pilot valves we recommend our  
3/2-ways solenoid valves



Art. MEAG3D33xx43420

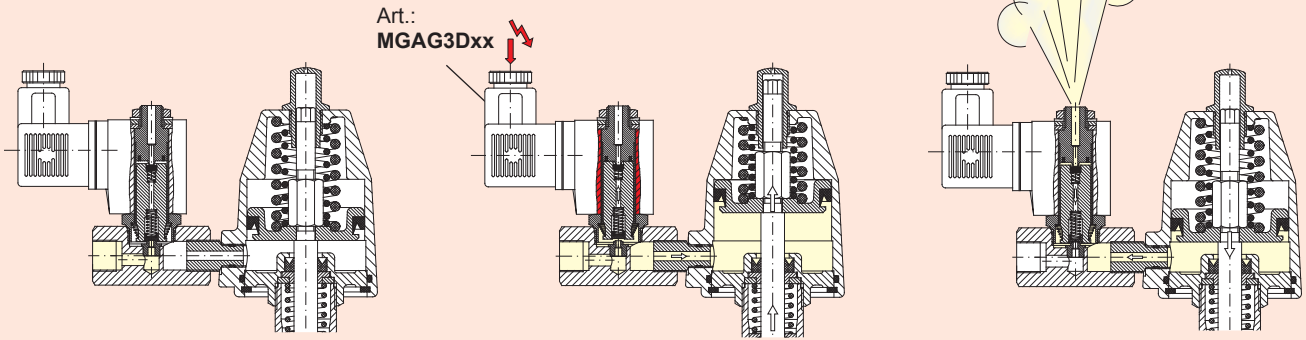


## Funktionsprinzip von druckgesteuerten Ventilen / Function principle of pressure actuated valves

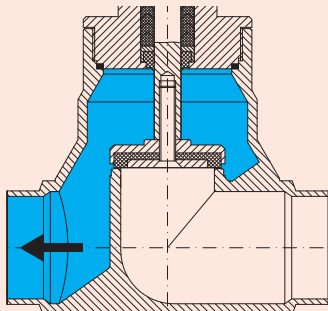
Ventil geschlossen /  
valve closed

Ventil geöffnet durch Druckluft /  
valve opened by pilot pressure

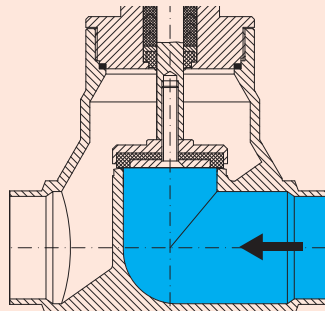
Ventil im Schließvorgang durch Federkraft /  
valve during closing operation by spring force



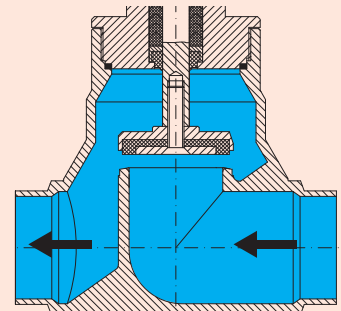
## Steuerungsarten bei druckgesteuerten Ventilen / Operation systems of pressure actuated valves



Ruhe zu, mit dem Medium schließend /  
normally closed with flow direction



Ruhe zu, gegen das Medium schließend /  
normally closed against flow direction



Ruhe auf, gegen das Medium schließend /  
normally open against flow direction

## Max. Mediumdruck [bar] bei 6bar Steuerdruck / Max. medium pressure [bar] at 6bar pilot pressure

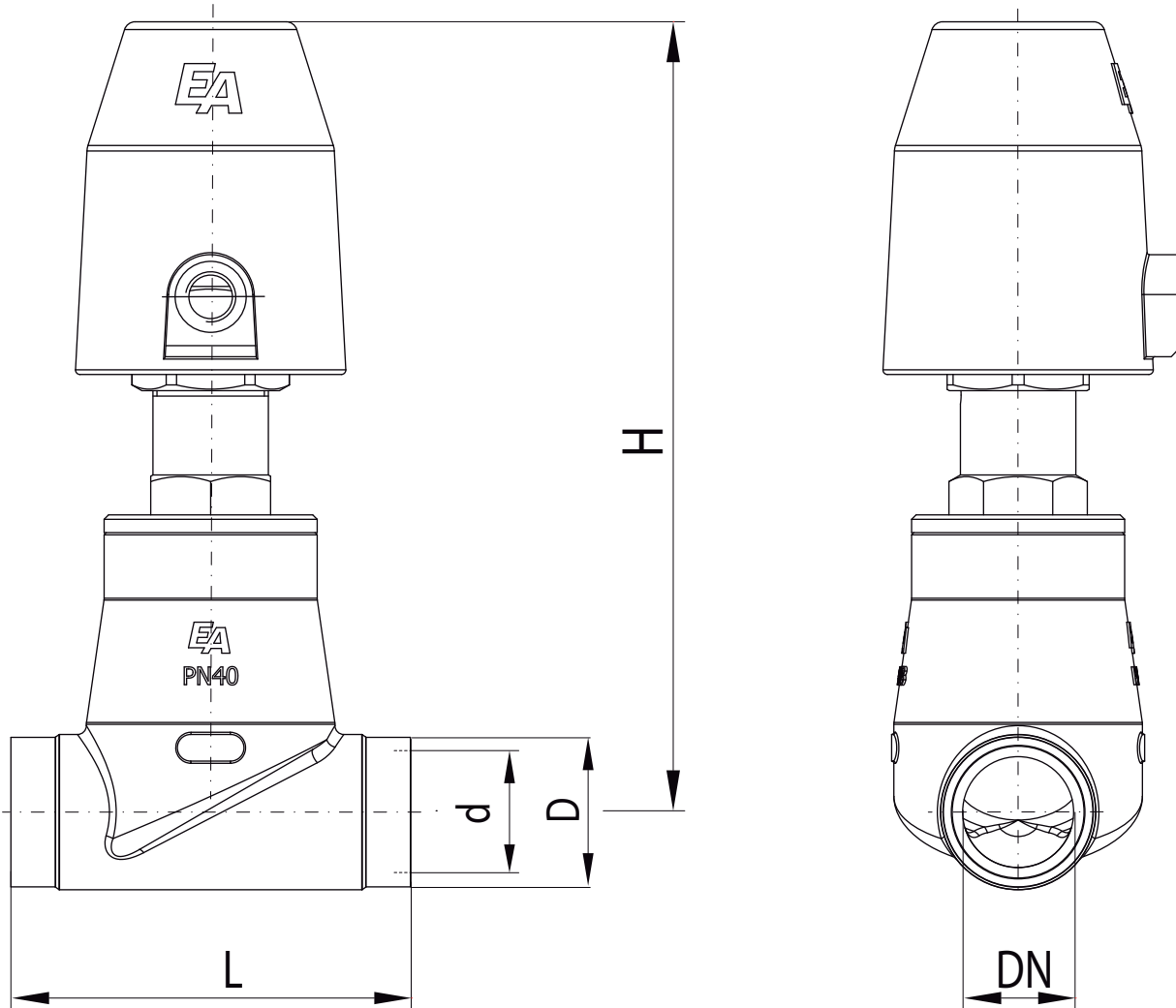
Steuerungsart / Operation systems	Ruhe zu, mit dem Medium schließend / Single acting to close in flow direction					Ruhe zu, gegen das Medium schließend / Single acting to close against flow direction					Ruhe auf, gegen das Medium schließend / Single acting to open, closing by pilot pressure				
	Anschluß / Connection					Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]					Steuerkolben Ø [mm] / Actuator Ø [mm]				
	DN	32	50	63	80	125	32	50	63	80	125	50	63	80	125
	15	16	25	-	-	-	10	25	-	-	-	40	-	-	-
	20	6,5	18	-	-	-	3	8	-	-	-	16	-	-	-
	25	6,5	18	25	40	-	3	8	18	32	-	16	25	40	-
	32	-	8	12	20	-	-	2	8	15	-	6	10	18	-
	40	-	8	12	20	-	-	2	8	15	-	6	10	18	-
	50	-	5	8	14	30	-	0,5	4,5	8	12	3	6	12	30

## Durchflusswert [m³/h] bei Δp = 1bar / Flow rate [m³/h] at Δp = 1bar

DN	15	20	25	32	40	50	65	80
Steuerkolben Ø 32mm / actuator Ø 32mm [Volumen Steuerzylinder / volume pilot cylinder: xxx cm³]								
Kv	0	0	0	-	-	-	-	-
Steuerkolben Ø 50mm / actuator Ø 50mm [Volumen Steuerzylinder / volume pilot cylinder: 50 cm³]								
Kv	0	0	0	0	0	0	-	-
Steuerkolben Ø 63mm / actuator Ø 63mm [Volumen Steuerzylinder / volume pilot cylinder: xxx cm³]								
Kv	-	-	0	0	0	0	0	0
Steuerkolben Ø 80mm / actuator Ø 80mm [Volumen Steuerzylinder / volume pilot cylinder: 200 cm³]								
Kv	-	-	0	0	0	0	0	0
Steuerkolben Ø 125mm / actuator Ø 125mm [Volumen Steuerzylinder / volume pilot cylinder: 700 cm³]								
Kv	-	-	-	-	-	0	0	0



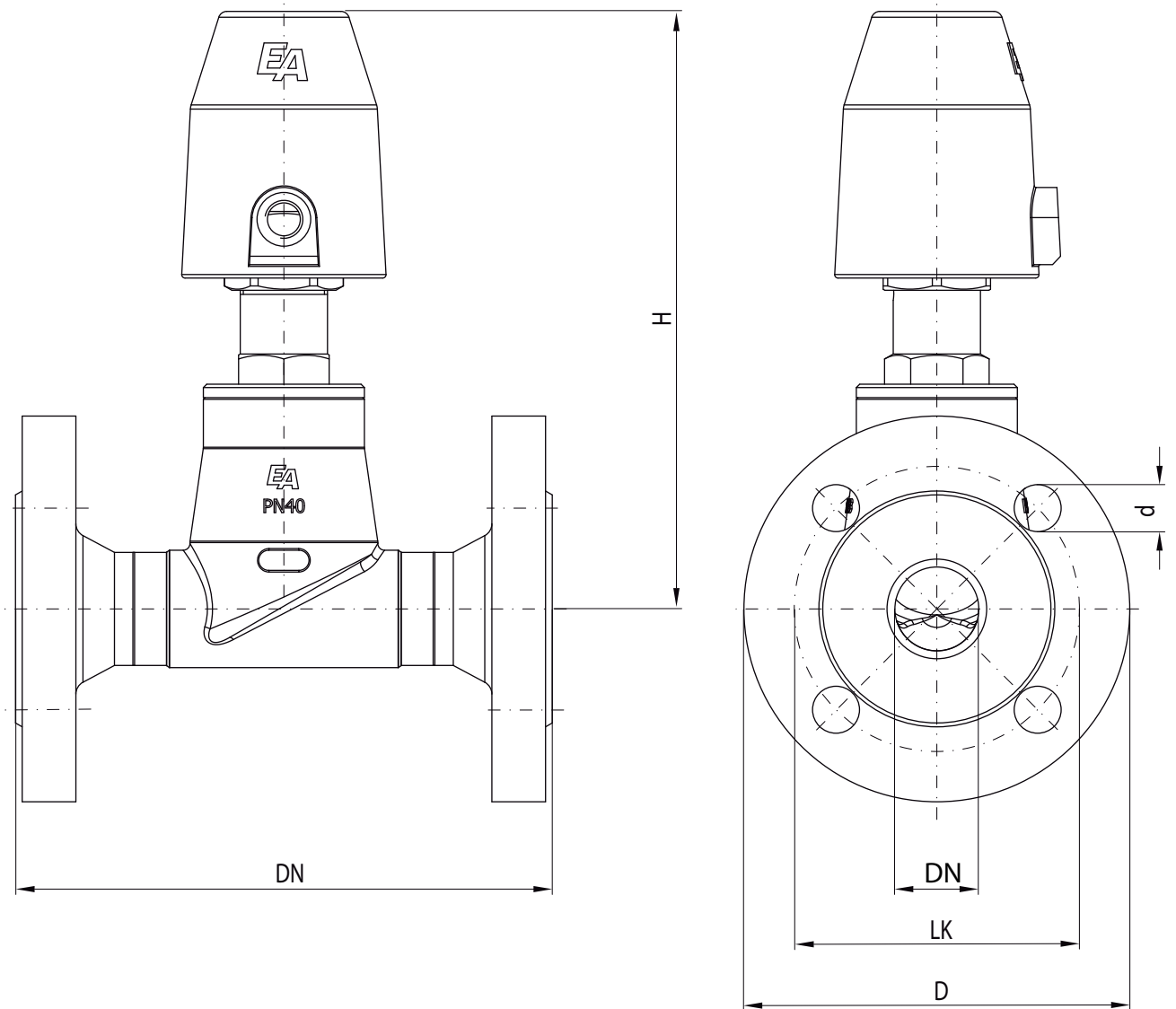
**Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:**



DN	Steuerzylinder/ actuator	ISO 4200		DIN 11850-2		L	H
		D	d	D	d		
15	32	21,3	18,1	19	16	65	147
20	32	26,9	23,7	23	20	90	150
25	32	33,7	29,7	29	26	90	150
15	50	21,3	18,1	19	16	65	178
20	50	26,9	23,7	23	20	90	180
25	50	33,7	29,7	29	26	90	180
32	50	42,4	38,4	35	32	110	195
40	50	48,3	44,3	41	38	120	197
50	50	60,3	55,1	53	50	150	203
25	63	33,7	29,7	29	26	90	212
32	63	42,4	38,4	35	32	110	220
40	63	48,3	44,3	41	38	120	228
50	63	60,3	55,1	53	50	150	234
25	80	33,7	29,7	29	26	90	226
32	80	42,4	38,4	35	32	110	235
40	80	48,3	44,3	41	38	120	243
50	80	60,3	55,1	53	50	150	250
50	125	60,3	55,1	53	50	150	320



**Abmessungen [mm] / Dimension [mm]:**



DN	Steuerzylinder/ actuator	L	H	Flansch PN 40/16 / flange PN 40/16			
				D	d	LK	n
15	32	130	147	95	14	65	4
20	32	150	150	105	14	75	4
25	32	160	150	115	14	85	4
15	50	130	178	95	14	65	4
20	50	150	180	105	14	75	4
25	50	160	180	115	14	85	4
32	50	180	195	140	18	100	4
40	50	200	197	150	18	110	4
50	50	230	203	165	18	125	4
25	63	160	212	115	14	85	4
32	63	180	220	140	18	100	4
40	63	200	228	150	18	110	4
50	63	230	234	165	18	125	4
25	80	160	226	115	14	85	4
32	80	180	235	140	18	100	4
40	80	200	243	150	18	110	4
50	80	230	250	165	18	125	4
50	125	230	320	165	18	125	4



**По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:**

Алматы (7273)495-231	Казань (843)206-01-48	Новокузнецк (3843)20-46-81	Смоленск (4812)29-41-54
Архангельск (8182)63-90-72	Калининград (4012)72-03-81	Новосибирск (383)227-86-73	Сочи (862)225-72-31
Астрахань (8512)99-46-04	Калуга (4842)92-23-67	Омск (3812)21-46-40	Ставрополь (8652)20-65-13
Барнаул (3852)73-04-60	Кемерово (3842)65-04-62	Орел (4862)44-53-42	Сургут (3462)77-98-35
Белгород (4722)40-23-64	Киров (8332)68-02-04	Оренбург (3532)37-68-04	Тверь (4822)63-31-35
Брянск (4832)59-03-52	Краснодар (861)203-40-90	Пенза (8412)22-31-16	Томск (3822)98-41-53
Владивосток (423)249-28-31	Красноярск (391)204-63-61	Пермь (342)205-81-47	Тула (4872)74-02-29
Волгоград (844)278-03-48	Курск (4712)77-13-04	Ростов-на-Дону (863)308-18-15	Тюмень (3452)66-21-18
Вологда (8172)26-41-59	Липецк (4742)52-20-81	Рязань (4912)46-61-64	Ульяновск (8422)24-23-59
Воронеж (473)204-51-73	Магнитогорск (3519)55-03-13	Самара (846)206-03-16	Уфа (347)229-48-12
Екатеринбург (343)384-55-89	Москва (495)268-04-70	Санкт-Петербург (812)309-46-40	Хабаровск (4212)92-98-04
Иваново (4932)77-34-06	Мурманск (8152)59-64-93	Саратов (845)249-38-78	Челябинск (351)202-03-61
Ижевск (3412)26-03-58	Набережные Челны (8552)20-53-41	Севастополь (8692)22-31-93	Череповец (8202)49-02-64
Иркутск (395)279-98-46	Нижний Новгород (831)429-08-12	Симферополь (3652)67-13-56	Ярославль (4852)69-52-93
Россия (495)268-04-70	Киргизия (996)312-96-26-47	Казахстан (7172)727-132	

Эл. почта [efg@nt-rt.ru](mailto:efg@nt-rt.ru) || Сайт: <https://end.nt-rt.ru/>